

نسخة مكتوبة بحبر الفخار  
الذرة -

ديوانو

الإحسان العاريفي بي الله  
الشيخ أبي حفص في شرح الدين  
عومر ابن الفاريفي

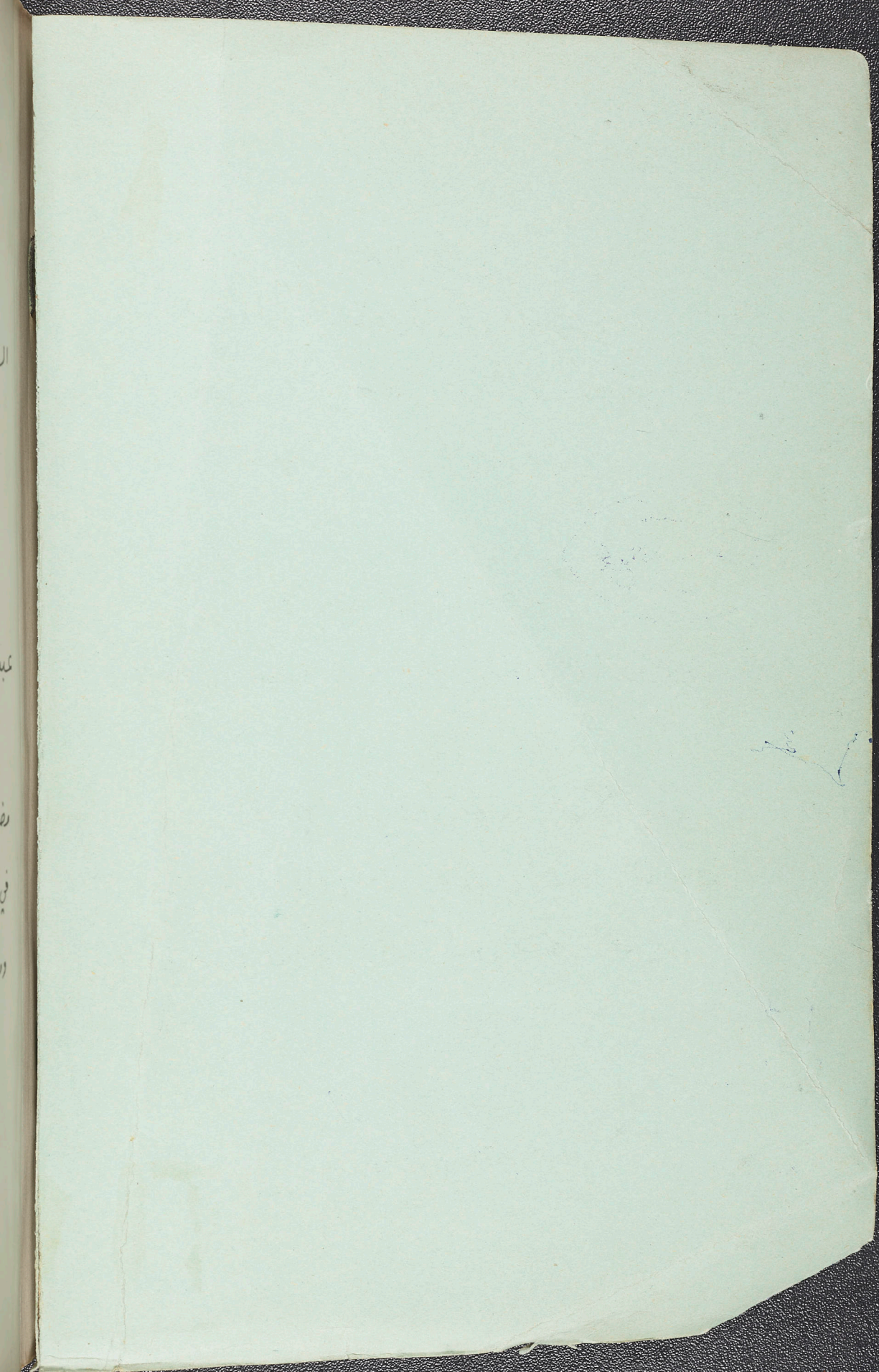
نوشته بي يدي  
عبد المجيد شكري التاجي الفاروقي

مخطوطة بي موهيب طريقتي هي الجديتي  
في تمثيل عملاقي الحور ووف في أصلا بي الطيمات،  
ومستخنيا بي ذاليد عن الشك القديم

لوندون ١٩٦٠









مكتبة  
الشيخ الفقيه الحسيني

12

١٩١٠ - يوسه

دیوانو

الإمام العارفي بي الله  
الشيخ أبي حفص في شرف الدين  
عومر ابن الفاريسي

مكتبة  
جامع الزيتونة القسطنطينية

نوشتہ بی بی

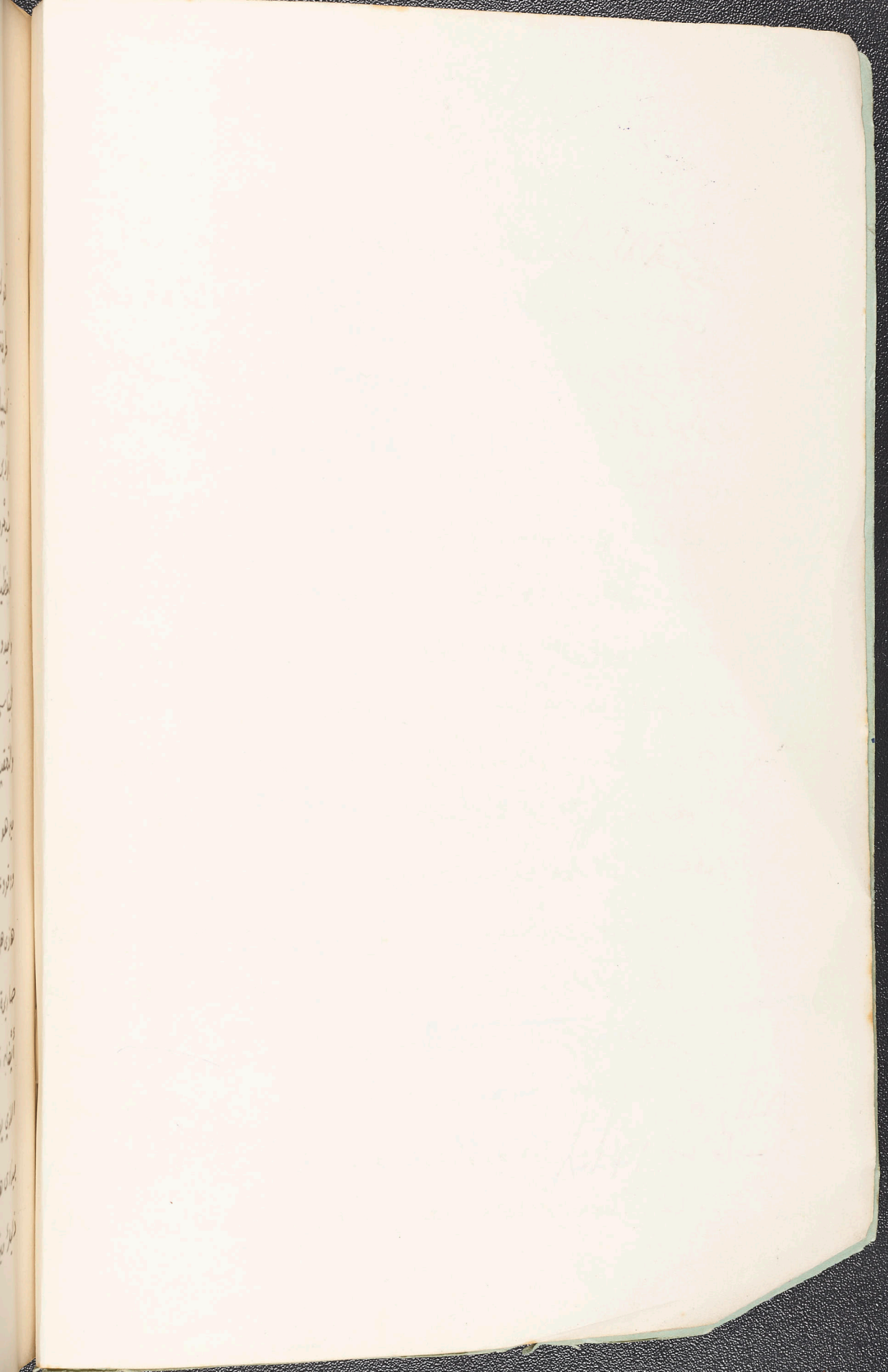
عبدی المجیدی شوکری التاجی الفاروقی

مضبوطة: بی مودجیب طریقتی ہی اکیدیتی  
فی تمثیل حرکاتی الحور و غ فی اُصلابی الطیباتی،  
و مستغنیاً: بی زالد عن الشکلی القدیمی

مجلس القضاة

لوندون ۱۹۸۰ ۱۹۱۸ ۱۹۱۵ ۲-۶









موقد يمتو ؟

أما بعد ، فهاذا ديوانو ابن الفاريفس ، اوقد يمتو  
هو لي قور ادي العربيتي مضبوطا . بي مود جيبس  
طريقتي الجديدي في التراجيائي والليتات . وقد وقع  
اختياره علي هس دون غيري هس مين اوسراي كوتوبي  
الادبي لي اكثر مين سبب . واحيد . فقد اشهر  
شعرو ابن الفاريفس بي ما يضمنو هو مين البدائعي  
اللفظيتي ، بي هيتو بندورو ان يخلو امين ها بيتو ؟  
واحيد . وترو تو هو العظيتمو هادي هس مين روائعي  
الجناسي والطبقات توضحني علي هس هالة . مين الصوعوي بيتي  
والتعقيد . وقد وصلت إلينا طبعا تو ؟ عدي تو ؟  
مين هو ، ولا كين تشكيلها الكامل لم يحول دون  
وقودعي الاختلاف في ها . فليتابتو هو الان علا  
هاذي هس الصورتي اللتي تراها لست تجروبة ؟  
صاريمة ؟ لي الطريقتي الجديدي فحشو ، ولا كين ها  
ايضا . توضحني بي كولي ووضوح . الفرق الكبير  
الذي يعني هس ضبط الالفاظ ضبطا . صحيحا . في  
بينادي ها وفي اعرابي ها ، وترورو ها تبعي . لي  
ذايد مين الغوموض الذي يعتريني ها في معاني ها .



وقد حظي ديوانو ابن الفاريزي بهتيماس  
كبارى المستشرقين . فقد قال المستشرق الألماني  
فون هامر بودرغستال في موقدتي ترجمتي هـ لـ  
قصيدتي ( نظم السلولوكس ) ، إنَّها أسما ما وصل  
إلينا من هذا القبيل في أدبي الشرق والغرب ، و-  
وصفها بي نشيد إنشادي عربي في الكوب  
الصوفي ، وقال إنَّها تفوقو نشيد الإنشادي في  
التوراني في الروموزي التصووفية .

ولمّا كان الأستاذ أ. ج . أربوري ، أستاذ  
اللغة العربية في كمبريدج ، قد قام بي ترجمتي  
ديواني ابن الفاريزي إلى الإنجليزية ترجمته  
رائحة ، كما أنَّه نقل ألفاظه حرفياً ، إلا  
اللاتينية لي يعطي القراء الغربيين فكرة  
عن رؤيتي الإيقاعية فيها ، فقد وجدتها فرصة  
ثمينة لي موارنتي الطريقتي الجديدة بيها . فإلي  
هـ أوزجي شوكري وتقدير لي ما قام بي هـ من  
الأعمال الجليلية في نقل روائع الأدبي العربية  
إلى الغرب .



فهرس

- صنعه ١ سائق الأظعانى يطوي البسوطي
- ٢٠ صدو؟ هما ظمئي ليماكى ماذا
- ٢٦ نعم بي الصبا قلبي صبا لى أحيبتى
- ٢٩ سقت نى هوميّا الكوبى راحتو موقلتى
- ١٤٤ أرجو النسيم سرا مين الزورادى
- ١٤١ أ- وميضو برقى؟ بي الأوبيريق لاهى
- ١٤٤ ما بين ضامى المونخنا وظيلالى هى
- ١٤٦ هل نارو ليلا بدت ليلا؟ بي ذى سلمى
- ١٤٨ خفيض السير واتتد يا هادى
- ١٥٢ هوو الكوبى فاسلم بي الحنا ما الراسلمو
- ١٦١ شربنا علا ذيلرى الجيبين موداعة؟
- ١٦٦ ما بين موعتركى الأحداق والموهجى
- ١٧٢ لحفظ فوا أدرك إن مررت بي حاجيرى

بى اهتيماس  
يقو الأسانى  
عنتى هر لى

ما وصل  
الغربى، و  
الكوبى

نشادى فى

أوتاد

بى ترجمتى

ترجمة؟

يا؟ إلا

ن فيلرة؟

فوزصة؟

فال

للى مين

حريين



- ١٤ قَلْبِي يَوْمَ يَتُونِي بِي أَنْتَ مُؤَلِّفِي ١٧٥
- ١٥ تَيْه دِلَالِ فَاَنْتَ أَهْلُكَ فِي ذَاكَ ١٨١
- ١٦ أَدِيرُ ذِكْرُكَ مِنْ أَهْوَا وَلَوْ بِي مَلَامِ ١٨٩
- ١٧ أَبْرَقَوْا بَدَا مَيْنِ جَانِبِي الْغُزْرَى لَا مَبْعَا ١٩٤
- ١٨ زِيدْ نِي بِي فَزِلْهُ الْكُوبِّي فَيْدُ تَحْيُورَا ١٩٧
- ١٩ أَرَا الْبُوعْدَ لَمْ يَوْخِطِيرُ سِيَوَاكُمُ عَلَا بَالِي ١٩٨
- ٢٠ نَسَخْتُ بِي جُوبِّي أَيْةَ الْكُوبِّي مَيْنِ قَبْلِي ٢٠١
- ٢١ أَنْتُمْ خُورُ وَوَضِي وَنَقْلِي ٢٠٢
- ٢٢ قَيْفُ بِي الدِّيَارِي وَحَيِّ الْأَرْبُوعِ الدُّورَا ٢٠٤
- ٢٣ أَوْ شَاهِدُو مَعْنَا هُوَنْتُ كُومُ فِي يَلْدُو يِي ٢٠٦
- ٢٤ غَيْرِي عَلَا السِّلْوَانِي قَادِيرُ ٢٠٧
- ٢٥ إِنْ كَانَ مَنْزِلَتِي فِي الْكُوبِّي عَيْنِدْ كُومُو ٢٠٩



سائق الأظعانى يطوي البعيد طي  
 مونيما عذبح علا كوتبانى طي  
 وبى ذاتى الشجى عني ان مرر -  
 ت بي هبي؟ مين عورثي الجيزى هي  
 وتلطف واجرى ذيلري عيندهوم  
 على هوم ان ينظوروو عطفاه اولي  
 قول تركتو الصب في كرم شبحا  
 ما لهو ميما براهو الشوقو في  
 خافيا عن عايدى؟ لاح كما  
 لاح في بوردي هي بعد النثرى طي  
 صار وصفو الضورى ذاتييا لهو  
 عن عنادى؟ والكلامو الحيو لي  
 كريدلاى التلى لولا ان هو  
 ان عيني عيى هو لم تنأى



- ٨ مِثْلُ مَسْجُودِي حَيَاتِي؟ مَثَلًا؟
- ٩ صَارَ فِي هَوْبِي كَوْمِ مَسْجُودِي هِيْ
- ٩ مَوْسِبِلًا؟ كِي النَّأْيِي طَرْفًا؟ جَادَانِ
- فَتِي نَوْدُو الطَّرْفِي إِذْ يَقُولُو هِيْ
- ١٠ بَيْنَ أَهْلِي هِيْ غَرِيبًا؟ نَارِيحًا؟
- وَعَلَا الْأَوْطَانِي لَمْ يَعْطِفْ هُوَ لِيْ
- ١١ جَامِيحًا؟ لَنْ سِيمَ صَبْرًا؟ غِيْ كَوْمِ
- وَعَلِيْ كَوْمِ جَانِيحًا؟ لَمْ يَتَأَيَّ
- ١٢ نَشْرَ الْكَاشِيحُو مَا كَانَ لِيْ
- طَاوِيي الْكَشِي قَوْبِيلُ النَّأْيِي طِيْ
- ١٣ فِي هُوَا كَوْمِ رَمَضَانُو؟ عَمُورُو هُوَا
- يَنْقَضِي مَا بَيْنَ الْوَحْيَايِي؟ وَطِيْ
- ١٤ صَادِيحًا؟ شَوْقًا؟ كِي صَدَّاطِيغِي كَوْمِ
- جِيْدَ مَوْلَتَا حِي؟ إِلَّا رَوُؤْيَا وَرِيْ
- ١٥ هَائِرًا؟ فِيمَا لِيْ هِيْ أَمْرُو هُوَا
- هَائِرُو؟ وَالْمَرْدُو فِي الْمِيحْنَتِي عِيْ



- ١٦ فُكَّائِيْ؟ مِينْ أَسَا؟ أَعْيَا إِلَّا سَا  
 نَالْ لَوْ يُوْغْنِيْ هَهْ قَوْلِيْ وَكَايِيْ  
 ١٧ رَائِيَا؟ إِنْكَارْ ضَوْرِيْ؟ مَسَّ هُوْ  
 هَذَرْ الدَّخْنِيْفِيْ فِيْ تَحْرِيفِيْ رِيْ  
 ١٨ وَالَّذِيْ أُرْوِيْ هَهْ عَنْ ظَاهِيْرِيْ مَا  
 بَاطِنِيْ يَزُوِيْ هَهْ عَنْ عِيَالِيْ زِيْ  
 ١٩ يَا أَوْهَيْدْ الْوَدْدِيْ أَنَا تَوْنَكِيْرُوْ  
 نِيْ كِهْلَا؟ بَعْدْ عِيْرْخَانِيْ فَوْتِيْ  
 ٢٠ وَهَوَا الْخَادَتِيْ عَمْرِيْ عَادَة؟  
 يَجْلُوْبُو الشَّيْبَ إِلَّا التَّابِي الْأَوْهِيْ  
 ٢١ نَضِيْبَا؟ أَكْبَنِيْ التَّوْقُوْ كَمَا  
 تَوَكِّيْبُو الْأَفْحَالْ نَضِيْبَا؟ لَامُوْ كِيْ  
 ٢٢ وَمَتَا أَشْكُوْ جِيْرَاهَا؟ بِي الْخَتَا  
 زِيْدْ بِي الشُّكُوْا إِلَيْهَا الْجُوْرْهُوْ كِيْ  
 عَيْنُوْ هُوْ سَادِيْ عَلِيْهَا بِي كُوَاتْ  
 لَا تَحْدَاهَا أَلِيْمُوْ الْكَلِيْسْ كِيْ



- ٢٤ عجبنا في الحربى أودعا با سبلا  
 ولما مستبشلا في الكوبى كي  
 ٢٥ هل سيحتوم أو رأيتوم أسدا  
 صاد هو لظو مرأتى؟ أو ظوي  
 ٢٦ ساهو شمس القوس أخوا وشوا  
 ساهو الحاظى كرمو أختاي شي  
 ٢٧ وضع الأسي بي صدري كف هو  
 قال ما لي هيلتو؟ في ذا الهو واي  
 ٢٨ أيو شئي؟ موبريدو؟ هرا؟ شوا  
 لي التوا هتو هتاي أيو شي  
 ٢٩ سقي مين سوقى أجهانى كرمو  
 وبى مسوولى التنايا لي دوو واي  
 ٣٠ أو عيدووني أو عيدووني واطولوو  
 هوكمو دينى الكوبى دينو الكيبى لي  
 ٣١ رجع اللاهي علي كرم أايسا  
 مين رشادي وكذاك العيتقو غي



- ٢٤ أَيْ عَيْنِي هِي عَمَّا؟ عَنْ كَوْمِ كَمَا  
صَمَو؟ عَنْ عَذْلِي هِي فِي أُوزُونِي  
٢٥ أ- وَلَمْ يَنْه النُّوْهَا عَنْ عَذْلِي هِي  
زَاوِيِيَا؟ وَجْه قَبُوُولِي النُّوْصَحِي زِي  
٢٦ ظَلَّ يَرْهَدِي لِي هُوْدَا؟ فِي زَعْمِي هِي  
ضَلَّ كَمْ يَرْهَدِي وَلَا أُوصَحِي لِي غِي  
٢٥ وَلِي مَا يَحْذُولُو عَنْ لَحْيَاء طُوْ -  
ع هَوَا؟ فِي الْعَذْلِي أَعْصَا مَيْنِ عَوْصِي  
٢٦ لَوْمُو هُو صَبَّاه لَدَا الْكَيْجَرِي صَبَا  
بِي كَوْمُو دَلَّ عَلَا هَيْجَرِي صَوْبِي  
٢٧ عَاذِيلِي عَنْ صَبُوْتِي؟ عَوْذُ رِيِيَتِي؟  
هِيِي بِي لَا فَتِيَّاتُ هِيُو ابْنُو بِي  
٢٨ ذَابَتِي الرُّوْهُو اسْتِيِيَا قَاه فَرْسِي بَش-  
د نَفَادِي الرُّوْجِي أَجْرَا عِبْرَتِي  
٢٩ فَرْهَبُوو عَيْنِي مَا أَجْدَا الْبُوْكَ  
عَيْنِي مَا دِي؟ فَرْسِي إِهْدَا مَوْنِيَتِي



٤٠ أُو حَنا سالى؟ وما أختارو هو

إِنْ تَرُو ذاك بِي هِي مَنّا؟ عَلِيّ

٤١ بِلْ أَسِيُو فِي الهوا أُو أَهِينُو

كولو شَيْء؟ هِنُو؟ مِين كُوم لَدِي

٤٢ رَوِّي القلب بِي ذِيكِرِي المُوخْنا

وَأَعِيدْ هو عِينْد مَسْجِي يَا أُوخِي

٤٣ واشدو بِي اسْمِي اللادِي خِيَمْنْ كَذَا

عَنْ كُودا وَاغْنِي بِي مَا أَهْوِي هِي حِي

٤٤ نِيخْم مَا زَمَزَم شادِي؟ مَوْحِينُو؟

بِي هِيَانِي؟ تَحْمِذُو زَمَزَم جِي

٤٥ وَجَنَابِي؟ زَوْدِييْتْ مِين كُوكْ فُجْر -

س؟ لِهْ قَصْدَا؟ رِيْجَالُو النُوجِبِي زِي

٤٦ وَاذِّيْرَاعِي هَوْلْد النَقْصِي وَلِي

عَلِمَا هُو عِيَوْضُو؟ عَنْ عَلَمِي

٤٧ وَاجْتِمَاعِي الشَّمْسِ فِي جَمْعِي؟ وَمَا

مَرَّ فِي مَرِّي؟ بِي أَفْيَادِي الْأَوْشِي



- ٤٨ کی مینا؟ سیندی المونا بولیختو ھا  
 وأوھیلوو ھو واون ضنوو بی فنی  
 ٤٩ مونزو اوفختو قورا السامی وبا -  
 ینتو بانائی ضواھی حیلتی  
 ٥٠ سم یروق بی منزیلو؟ بعد النقا  
 لا ولا موشتکنو؟ مین بخدی مین  
 ٥١ آھن وا شوقی کی ضاھی وجہی ھا  
 وظما قلبی کی ذیآک اللومی  
 ٥٢ فبی کوکی؟ مین ھو واللماظو بی  
 سگرتو؟ وا طربا مین سگرتی  
 ٥٣ وأرا مین ریح ھو الراح انتت  
 ولھو مین ولھس؟ یعنود الأوری  
 ٥٤ ذوو الفقاری اللخظو مین ھا أبدا؟  
 والکنا مین نیی عمرو؟ وھویائی  
 ٥٥ أنحلت جیسعی نوھو ولا؟ خضروھا  
 مین ھو ھالکی؟ فنیو أبرھا ھولتی

- ٥٦ إِنْ تَنْتَ فَقَضِيهِوْ فِي نَقَا  
موشميروْ بَدْر دوجاْ فذَّعْ ظومِيْ
- ٥٧ وَإِذَا وَلَّتْ تَأَوَّلَتْ مَوْهَجَتِيْ  
أَوْ تَجَلَّتْ صَارَتِيْ الْأَلْبَابُوْ فِيْ
- ٥٨ وَأَبَا يَتَلَوْدُ إِلَّا يُووسُوْخَاْ  
هوسنوْهَا كَالذِيْكَرِيْ يُوْتَلَا عَنْ أُوبِيْ
- ٥٩ خَرَّتِيْ الْأَقْمَارُوْ طُوْعَاْ يِقْظَاْ  
أَنْ تَرَادَتْ لَا كَرُوْؤِيَاْ فِيْ كُورِيْ
- ٦٠ لَمْ تَكُنْ أَمْنَاْ تَوَلَّدُ مَيْنِ هَوَكِيْ لَا  
تَقْصُوصُ الرُّوْؤِيَاْ عَلَيَّ هِيْمَ يَا بُونِيْ
- ٦١ شَفَعْتُ هِيَجِّيْ فَكَانَتْ إِذْ بَدَتْ  
بِي الْمَوْصَلَاْ هَوَجَّتِيْ فِيْ هِيَجَّتِيْ
- ٦٢ خَلَاهَا الْأَنَ أَوْصَلِيْ قَبِيلَتِيْ  
ذَاكَ مَيْنِيْ وَهِيَ أَرْضَا قَبِيلَتِيْ
- ٦٣ كَوَحِيلَتِيْ عَيْنِيْ عَمَّاْ إِنْ غَيْرَهَا  
نَظَرْتُ هُوَ أَرْبَابِيْ عَنِيْ ذَا الرُّوْشِيْ



- ٦٤ جَنَو؟ عِينِي روباها اَمَلتْ  
 اُم حَلتْ عوجيَلتوها مين جَنَتِي  
 ٦٥ كُرووسِي؟ جولييتْ في حِيبرِي؟  
 صونغي صناعاء وديپاجي خوواي  
 ٦٦ دارو خولدي؟ لم يدورْ في خلدي  
 اَنْ هُو من يِنَا غنْها يَلَقْ غِي  
 ٦٧ اَيُو من وَاخا حزينَا؟ حزنْها  
 سورْ لُو رَوَّح سِيرِي سِيرُو اَي  
 ٦٨ بِيئْسْ هالو؟ بوديَلتْ مين اُونسْها  
 وَهْشَة؟ اُو مين صلاحْ الحَيثِي غِي  
 ٦٩ هِيئُو لا يورْجعو الفائتُو وا -  
 حِشْرَتَا اَوْ سَقِيظْ حوزَنَا؟ في يَدِي  
 ٧٠ لا توميلْ في حنْ هِيما مورْتَبِي  
 عودْوتِي تِيْمَا لي رَجِي؟ بي تومِي  
 ٧١ فلوبانايْ لي بانايْ؟ ترا -  
 ضوعونا فيها لِيبانْ الكوبِي سِي

- ٧٢ مللي مين مللي؟ والخيغو هيد -  
 فو؟ تقاضي هو وأنا ذاك وي  
 ٧٣ بي الدونا لا تطحن في مديني  
 عن هو ما فضلا؟ بي ما في ميصر في  
 ٧٤ لو ترا أين خيلا تو قوبا  
 و تراين خيلا تو القوبي  
 ٧٥ كونت لا كونت بي هيم صبا؟ برا  
 مور ما لاقيتو هو في هيم هو لي  
 ٧٦ فاريج مين لذي عذلي؟ ميسجي  
 وعن القلب بي تيلك الراي زي  
 ٧٧ خلل خيالي عندك ألقابا؟ بي ها  
 جيا ميننا؟ وانجو مين بيدعتي جي  
 ٧٨ وادعو ني غير ديسي؟ عبد ها  
 نينعم ما أسموو بي هو هاذا السوم  
 ٧٩ إن تكون عبدا؟ لها حقاب تعود  
 غير هو ري؟ لم يشوب دعوا هو لي



٨٠ قووتو رووحي ذيكروها أنا تموو -

رو عنى التوقى كى ذيكري هي هي

٨١ لتو أنيا بى الثنايا قول لها

كولو من غي الكيس أسرا غي يدي

٨٢ سل هوو موستخيراب أنفوس هوو

هل نجت أنفوس هوو مين قبضتي

٨٣ فالقضا ما بين سوخطي والريضا

من ليو أوقص قضا أو أودنى هي

٨٤ خاطيب الخطيب دعى الدعوا فما

بى الروقا ترقا إلا وضلى روقي

٨٥ روح مو عافا؟ واغتنيم نوصحي وذن

شيمت أن تهوا فلى البلوا تراهي

٨٦ وبى سوقس؟ نهيمتو بى الأجهفانى أن

زان ها وصفاب بى زينى؟ وبى زي

٨٧ كم قتيلى؟ مين قبيلى؟ عا ليو

قاودو؟ غي هو بى نا مين كوك هي

۸۸ بابو وصلي السُّمو مين سوڀي الضنا

مين هو ڪي ما دوست ڇڏا؟ سم توڻي

۸۹ ڦاڻي استغنيَت عن عيَزي البقا

ڦالا وصلي بي بڙڪي النفس هي

۹۰ قولتو روهي ان تري بڙڪي ڦي

قبض ها عيتو ڦراڻي اُن تري

۹۱ اُيو تجزيي؟ سِوا البوعدي لنا

مين ڪي عذبو؟ ڇڏا ما بعد اُي

۹۲ ان تي راضيه؟ قتلي جوا؟

ڦي الهوا ڇڏي اختيارا؟ اُن تي

۹۳ ما رات مِثل ڪي عيني هئا؟

وڪيڻي بي ڪي صبا؟ سم تري

۹۴ نِبو؟ اُقربو ڦي شرعي الهوا

بيڻ نا مين نبي؟ مين ابواي

۹۵ هاڻا اَلحَيُّقو رضينا هو ومن

يُأتمِر اُن تاُموري خيرو موري



- ٩٦ لَئِيتَ شِيخَرِي هَلْ كُفَا مَا قَدْ جِبرَا  
 مَوْدُ جِبرَا مَا قَدْ كُفَا مِينِ مَوَقَلَتِيْ  
 ٩٧ هَاكِيَا ؟ عَيْنِ وَلِيَّتِيْ ؟ اِنْ عَلَا  
 خَدَّ رَوْضِ ؟ تَبَكِّيْ عَنِ زَهْرِيْ تَوْبِيْ  
 ٩٨ قَدْ بَرَا اَعْظَمُو شَوْقِيْ اَعْظَمِيْ  
 وَفَنِيْ هَيْشِيْ هَا شَا اَصْغَرِيْ  
 ٩٩ شَا فَيَعِي التَّوْحِيدُ فِي بَرَقِيَا هَوَمَا  
 كَانِ عَيْنِدِ الْكُوْبِيْ عَنِ غَيْرِيْ يَدِيْ  
 ١٠٠ وَتَلَا فِي كِيْ كَبُوْرِيْ دَوُونِ هُو  
 سَلُوْتِيْ عَنِ كِيْ وَحْطِيْ مِينِ كِيْ عِيْ  
 ١٠١ سَاعِيْدِيْ بِي الطَّيْفِيْ اِنْ عَزَّتْ مَوْنَا  
 قِيَصَرُوْ ؟ عَنِ نِيْلِيْ هَا فِي سَاعِيْدِيْ  
 ١٠٢ شَامِ مِنْ سَامِ بِي طَرْفِيْ سَاهِيْرِيْ ؟  
 طَيِّفِيْ كِيْ الرُّصُوْبِيْ بِي الْكَاطِلِيْ عَوْمِيْ  
 ١٠٣ لَوْ طَوَا يَتَوَمُّ نَوْحِيْ جَارِيْ ؟ لَمْ يَكُوْنِ  
 فِيْ هَرِ يَوْمَا ؟ يَا لَوْ طَيَّا ؟ يَا لَوْ طِيْ

١٠٤ فاجمعو د لي هيسما؟ ان فراق ال -

دهرو شملې بي الاولا بانوو قوصي

١٠٥ ما بي وودې اال ميې؟ كان بد -

و الهوا اذ ذاك اودا اسي

١٠٦ سير و كوم عيني ما اعلان هو

غيرو دمي؟ عند ميې؟ عن دومي

١٠٧ مظهره؟ ما كونتو اوخفي مين قد -

من حديث؟ صان هو مين نبي طي

١٠٨ عيبرتو؟ فيضو هوخووني عبدة؟

بيي ان تجري اسحا واشيبي

١٠٩ كاد لولا ادموي استغفiro ال -

له يخفا هو يو كوم عن ملكي

١١٠ صاريمي جبل ويدادي؟ اهلك

بي اليوا مين هو يرو الانصاني لي

١١١ اتورا حل لكوم حلوا اوا -

خي رروا وودې؟ اوواخي مين هو عي



۱۱۴ بوئندیی الداریی والراجر علیی -

لمحتوم بعد داریی هجرتی

۱۱۵ هجرو کوم ان کان هتماه قریبوو

منزیلی فالبوعدو أسوا حالتی

۱۱۶ یا ذوی الحودی ذوا عوودو ویدا -

دی می کوم بعد ان ائنج ذی

۱۱۷ یا اوصیحایی تمادا بیئنا

ولی بوعدی؟ بیئنا نالیم یوقض طری

۱۱۸ عهدو کوم وهنابه کبیر العنکبوو -

تی وعهدی کقلیبی؟ ااد طری

۱۱۹ علیلوو رووهی بی ارواهی الصبا

فبی ریآها یحوودو المیتو هی

۱۲۰ ومنا ما سیر نجدی؟ عبرت

عبرت عن سیری میی؟ وأوصی

۱۲۱ ما حدیثی بی حدیثی؟ کم سرت

فأسرت کی نبییی؟ مین نوبی

- ١٢٠ أَيُّ صَبَا أَيُّ صَبَا هِجْتِ لَنَا  
سَحَابَ مِينِ أَينِ ذِيَّكَ التَّوْذِي  
١٢١ ذَاكَ أَنْ صَاغْتِ رِيَّانَ الْكَلَا  
وَحَرَّ شَتِي بِي هُوَ ذَانِي كَوْلِي  
١٢٢ فَلِي ذَا تَوْرُوِي وَتَرْوِي ذَا صَدَا  
وَهْدِيَّتَا عَنْ فَتَاتِي الْكَيْسِي هِي  
١٢٣ سَائِلِي مَا تَفْنِي فِي سَائِلِي الـ  
دُعَى لَوْ شِئْتُ غِينَا عَنْ تَفْنِي  
١٢٤ عَوْتِبُو لَمْ تَوْعَيْتِبْ وَسَلَّمَا أَسْلَمَتْ  
وَهَمَا أَهْلُو الْكَيْمَا رَوُؤِيَّةَ رِي  
١٢٥ وَاللَّيْ يَحْنُو لَهَا الْبَدْرُو سَبَتْ  
عَنْوَةً رَوُوحِي وَمَالِي وَهَوْمِي  
١٢٦ عَوْدَتُو مَيَّا كَابَدَتْ مِينِ صَدَى هَا  
كَبِيدِي حَيْلَفَ صَدَا وَالْجَفْنُو رِي  
١٢٧ وَاجِيدَا مَوْنَدُو جَفَا بَوْرَقَوَعُو هَا  
نَاطِيرِي مِينِ قَلْبِي هِي فِي الْقَلْبِي كِي



- ۱۲۸ ولنا بی الشیخین شجوبہ جلدي  
بعد هوم خان وصبري گاء کي
- ۱۲۹ حافظت نارو جواہ ہالفا ني  
لا خبت دون ليقا ذاك الخوي
- ۱۳۰ عيس حاجي البیت حاجي لو اومد-  
نو أن أضوي اولا رھلی کی ضي
- ۱۳۱ بل علا ووڈي بی جفتی؟ قد دي  
کونتو اسحا راغبيا؟ عن قدمي
- ۱۳۲ فوزتو بی المسحا اللذي اوقيدتو عن  
هو وعادوي کی لھو دوونيني عي
- ۱۳۳ سياً بي ان فات ني مين فائيني ال-  
خبت ما جوبتو الي هي السی طي
- ۱۳۴ حاطيري مين حاضيري مرماکی با-  
دي وضادی؟ لا اختييارو؟ لبي شي
- ۱۳۵ لا برا جذبو البورا جیشم کی واغ-  
تضتی مين جذبی البرا والنأي بي

۱۲۶ خَفِيفِي الْوِطَاءُ فَضِي الْكَيْفِي سَلِمَ -

تي علا غيڙي فوآدي؟ لم زهري

۱۲۷ كان لي قلبو؟ بي جرعادي اكيما

ضاع مينتي هل ليو ردو؟ علي

۱۲۸ ان تنا ناشدو كوم نيشدان كوم

سوجرادي لبي عن هو عيو عي

۱۲۹ فاعهدوو بطحاء وادي سلس؟

فشي ما بين كدادي؟ وكودي

۱۳۰ يا سقا اللهو عضيقا؟ بي اليو

ورعا شم فريقا؟ مين لوأي

۱۴۱ وأوو أيقاتي؟ بي وادي؟ سلفت

في هو كانت راحتني في راحتني

۱۴۲ مخردي؟ مين عهدي أجباني علا

بيدي هو مين عيقدی ازهارى هو لي

۱۴۳ كم غديري؟ غادر الدحو بي هو

أهل هو غير أوي حاجي؟ لي ري



- ١٤٤ خترادي مين ترا هو كان لو  
 عاد لي عفرتو في هي وجنتي  
 ١٤٥ هي رببي الكيا ربع الكيا  
 بي أبي جيرة نا في هي وب  
 ١٤٦ أيو عيتي؟ مر لي في طيلي هي  
 أسفي إذ صار حظي مين هو أي  
 ١٤٧ أي ليالي الوصلى هل مين عودتي؟  
 ومن التعليلى قولو الصبي أي  
 ١٤٨ وب أي الطورقي أرجوو رجع ها  
 روب ما أقضي وما أدري بي أي  
 ١٤٩ حيرتي بين قضاى؟ حيرتي  
 مين وراي وهو؟ بين يدي  
 ١٥٠ ذهب العوثر وضياعا؟ وانقضا  
 باطلا؟ إذ لم أفوز مين كوم بي شي  
 ١٥١ غير ما أوليتو مين عقدي ولا  
 عيترتي المبعوثى حقاً؟ مين قوصي

- ١ صدو؟ هما تلمسي لياك لي ماذا  
وهواك قلبي صار مين هو جوذاذا
- ٢ ان كان في تلفي ريفاك صباة؟  
ولك البقاء ووجدتو في هي لذاذا
- ٣ كبدي سلبت صحبة؟ فامنون علا  
رمقي بي ها ممنودة؟ اخلاذا
- ٤ يا رامييا؟ يرمي بي سرهم ليخاطل هي  
عن قوسي حاجيبس هي الحنا انفاذا
- ٥ انا هجرت لي هو جري واشي؟ بي كمن  
في لومس هي لوؤومو؟ عكا هو خراذا
- ٦ وعلبي فيك من اعتدا في جري هي  
فقدى اعتدا في هيجري هي ملاذا
- ٧ غير السولووي تجيد هو عيني لاسمي  
عمن هوا هوشن الورا استيجواذا



يا ما أوميلج هو رشا؟ في هي خلا  
 تبديلو هو حالي الحلي بيد اذا  
 أضحا بي الحاني؟ و هو من؟ موعطيا؟  
 لي نفاسي؟ ولي أنفوسي؟ أخاذا  
 سيفاً؟ سيلو علا الفوادی جو فوونو هو  
 وأرا الفوتوور ليو بي ها شخاذا  
 فتكا؟ بي نا يزدادو مين هو موصویرا؟  
 قتلا موساویر في بني يزداد اذا  
 لا غرو أن تخذ الحيدار حمائلو؟  
 إذ ظل فتاکا؟ بي هي وقاذا  
 وبی طر في هي سیرو؟ لوأ ابهر فيعل هو  
 هاردوتو کان ليو بي هي أوستاذا  
 تهذي بي هاذا البذري في جوئی السما  
 خلّی اغتیراک فذاک خيلی لا ذا  
 عنسی الغزالو والغزالو کی وجهی هي  
 موتلفيتا؟ وبی هي عيباذا؟ لا ذا

- ۱۶ اُر بَتُّ لَهَا فَوَهُو عَدَا نَشْرَى الصَّبَا  
وَأُبَتُّ تَرَافَتُوهُو التَّقَوَّصْ لَإِذَا
- ۱۷ وَشَكْتُ بَضَاخَتُو خَدِّي هِي مِين وَرْدِي هِي  
وَمَكْتُ فُظَاظَتُو قَلْبِي هِي الْفَوُورَ لَإِذَا
- ۱۸ عَمَّ اسْتَيْعَالَا؟ خَالُو وَجَنَّتِي هِي أُخَا  
تَوَعْلِي؟ بِي هِي وَجْدَا؟ أْبَا اسْتَيْنَقَاذَا
- ۱۹ خَصِيرُو اللِّمَّا عَذْبُو الْمَوْقِبَلِي بَوَكْرَةَ؟  
قَبْلُ السَّيَوَاكِي الْمَيْلُكَ سَاد وَشَاذَا
- ۲۰ مِين فِي هِي وَالْأُلْحَاظِي سَوَكْرِي بِلْ أُرَا  
فِي كَوَلِّي جَارِيَتِي؟ بِي هِي نَبَاذَا
- ۲۱ نَطَقْتُ مَنَاطِيقُو خَفَرِي هِي خَتْمَا؟ إِذَا  
صَمْتُ الْخَوَاتِمِي لِي الْخَنَاصِيرِي أَاذَا
- ۲۲ رَقَّتْ وَدَقَّتْ فَنَاسَبْتُ مِينِي النَّسِيدَ -  
بِ وَذَاكَ مَعْنَاهُو اسْتَبَاد فَمَاذَا
- ۲۳ كَالْفَوْضَنِي قَدَّا؟ وَالصَّبَا هِي صَبَا حَةً؟  
وَاللَّيْلِي فَرْعَا؟ مِين هُو هَاذَا الْحَاذَا



- ٤٤ هوَّبي هي علمني التنسوك إذ حكا  
 مو تحفيفا؟ فرق المعادي موعاذا
- ٤٥ فبحلتو خلعي لي العيذاري ليتام هو  
 إذ كان مين لشئ العيذاري موعاذا
- ٤٦ ولنا بي خيف مينا؟ عورتيو؟ دوون هوم  
 هتفو المونا عادا لي صبي؟ عاذا
- ٤٧ وبى جزعى ذياك الكيما طبيو؟ هما  
 بي ظوبا اللواحيظى إذ أهاذا إهاذا
- ٤٨ هيب أدموعو العوشاقي جاد ولييونا ال-  
 وادي و- ولا جوودوها الألواذا
- ٤٩ كم مين فقيري؟ تم لا مين جحفرى؟  
 وافي الأجاريع سائل؟ شحاذا
- ٥٠ مين قبلى ما فرق الفريقو عمارة؟  
 كونا ففرقى نا النوا أفاذا
- ٥١ أوفريدتو عن هوم بي الشأام بوعيد ذا-  
 رك الإلتياام وختيرو بخداذا

- ٢٢ جمع الهمودوم البوعود عیندی بحد أن  
كانت بی قور بی مین هومو اُفذاذا
- ٢٣ کالعهندی عیندی هومو الحوهودو علا الصفا  
أنا ولستو لها صفا: نباذا
- ٢٤ والصبرو صبرو: عن هومو وعلی هیس  
عیندی أراهو إذا: إذا: أزاذا
- ٢٥ عز العزادو وجدّ وجدی بی الأولو  
صرمو فكانو بی الصرمین ملاذا
- ٢٦ ریم الفلا عني إلیدك فموقلتی  
کوحیلنت بی هیم لا توغضیها استیخاذا
- ٢٧ قسما: بی من فی هس أرا تحذیب هو  
عذبا: وفي استیذلالی هو استیلاذا
- ٢٨ ما استحسننت عینی سیوا هو ان سبا  
لاکین سیواي ولم أکون ملاذا
- ٢٩ لم یرقوبی الروقبادو إلا فی شجی؟  
مین هوکی هس یشللوون لیواذا



٤٠ قد كان قبل يوعده من قتل رشا

أسداه لي أاسادي الشرا بذاذا

٤١ أما بي ناري هواه حتت أحتاهو

مين هايرا الإيقاد لا الإلقاذا

٤٢ هيرانو لا تلقاهو ولا قولت مين

كوت الجيرها تي أرا بي هي جباذا

٤٣ هرانو مثنيو الضولووعى علا أساه

غلب الإسا فاستأخذ استيخذا

٤٤ دنيفو؟ ليهو حناه ليهو حاشتي؟

شريد الوهادو بي شفعي هي ميخذا

٤٥ سقمو؟ ألتم بي هي فأتتم إذ رأ

بي الجيئسي مين إغدادى هي إغذاذا

٤٦ أبدا حيداد كأبتى؟ لي عزاهو إذ

مات الصيبا في فؤدى هي جذاذا

٤٧ فغدا وقد سور الحيدا بي شبابي هي

موتقيصاه وبى شيبى هي موشتاذا

- ۴۸ هَزَنُو الْمُضَاجِيعِ لَا نَفَادَ لِي بَيْتِي هِي
- هَوَزْنَانِي بِي ذَاكَ قَضَا الْقَضَاءُ وَ نَفَاذًا
- ۴۹ أُبْدَانِي تَوَهُوْ وَمَا تَشِيئُوْ جَوْفُو وَنُو هُو
- لِي جِذَا الْأُحْيِيَّتِي وَابْيَلَانِي وَرِذَاذَا
- ۵۰ مَنَحَ السُّوفُوعِ سُوْفُوعِ مَذْمُوعِ هِي وَقَدْ
- بَحِيلَ الْغَمَامُ بِي هِي وَجَادَ وَبَجَاذَا
- ۵۱ قَالَ الْحَوَائِدُ عَيْنِدَمَا أُبْصِرُنْ هُو
- إِنْ كَانَ مِنْ قَتْلِ الْغَرَامِ خَرَاذَا

( ۲ )

- ۱ نَعَمْ بِي الصَّبَا قَلْبِي صَبَا لِي أُحْيِيَّتِي
- فِيَا حَبْذَا ذَاكَ الشِّذَا هِينِ هَبِّيَّتِي
- ۲ سَرْتُ فَأَسْرَتُ لِي الْفَوَّادِي غُودِيَّةً
- أَهَادِيْتُ جِيرَانِي الْحَوْذِيَّتِي فُسْرَتِي
- ۳ مَوْهِيْنِيْمَتُوْ بِي الرُّوْضِي لَدُنُوْ رِيْدَادُوْهَا
- بِي هَا مَرْضُوْ مَيْنِ شَأْنِي هِي بُوْرُوْ عِيْلَتِي



- ٤ لها بي أوعيتا بي الجبازي تحو و شو؟
- ٥ بي هو لا بي خمرى؟ دوون حنبي ركرتي
- ٥ تو ذكبروني العرند القديم كي أن ها
- ٦ حديتو عردي؟ مين أوهيلي ماودتي
- ٦ أيا زاجيرا؟ هوثر الأواريلي تاريك ال-
- المواريلي مين أكواري ها كالأريكتي
- ٧ لك الخيرو إن أوضحت تووضيح موضعييا؟
- وجوبت فيا في خبتى أارام وجرتي
- ٨ ونكبت عن كوئى العوريفى موعاريفيا؟
- هو زوونا؟ كي هو زوا ساقا؟ كي سوو ايقتي
- ٩ وبايئت باناتي؟ كذا عن طووا يلعي؟
- بي سلحي؟ : فصل عن هيلتي؟ في هو هلتى
- ١٠ وعربج بي ذياك الفريقي موبليغا؟
- سليمت عوريبا؟ تم عنى تحييتي
- ١١ فلي بين هاتيك الحياما ضنينتو؟
- علي بي جحى سمحتو؟ بي تشوتى

- ۱۲ موهبتون بين الاسينتى والظوبا  
إليها انتنت البابونا اذ تننت  
۱۳ مومنتون خلعو العيذارى نيقابوها  
مدربلتون بوردينى قلبى وموهبتى  
۱۴ تونيمو المنايا اذ توبيمو لبي المونا  
وذاك رخيصة مونيى بي حنيديتى  
۱۵ وما غدرت في الكوبى ان هدرت دمي  
بي شرعى الهوا لاكن وقت اذ تأوقتى  
۱۶ فتا اوعدت اولت واون وعدت لوأت  
واون أقست لا توبريو السوغم برى  
۱۷ واون عرضت اوطريق حياء وهيبة  
واون اعرضت اوتضيق فلم اتلفتى  
۱۸ ولو لم يزورني طيفوها نحو مضجعي  
قضيتو ولم اطيع اراها بي موقلتى  
۱۹ تنيول زودرى؟ كان زورو خيالىها  
لى موشبيرس هى عن غيرى روويا دروؤيتى



- ٤٠ بي فخرطي غرامي ذيكر قبسي؟ بي وجدتي هس  
وبراجتي ها لو بئا اُمتو واُمتي  
٤١ فلم اُرا ميشلي عاشيقا؟ ذا حسابتي؟  
ولا ميشل ها معشوقة؟ ذات براجتي  
٤٢ هيي البدر و اوصافا؟ وذاتي سماء و ها  
سمت بي لوي ها هيمني حين همتي  
٤٣ منازلو ها مينن الذيراعو تاوسودا؟  
و قلبي و طرغي اوطنت اُو تجلتي  
٤٤ فما الودقو اُلا مين تملوي مذمعي  
وما البرقو اُلا مين تلهوي زفرتي  
٤٥ وكونتو اُرا اُنَّ التعتوق مينحتو؟  
لي قلبي فما اُن كان اُلا لي ميننتي  
٤٦ مونعتو؟ احشاي كانت قوبيل ما  
دعت ها لي تشقا بي الغرامي فلبتي  
٤٧ خلا عاد لي ذاك النعيم و لا اُرا  
مين الحيتي اُلا اُن اُعيش بي شقوتي

- ۴۸ اَلَا فِي سَبِيلِ الْكُوفِيِّ هَاجِي وَمَا عَا  
بِي كَوْمَ اَنْ اُولَاقِي لَوْ دَرِيتوم اُهيبتِي
- ۴۹ اُخَذْتوم فَوَا اَدِي وَهُوَ بَعْضِي فَمَا الَّذِي  
يَضُورُّو كَوْمَ اَنْ تَوْتَبِيحُو وَهُوَ بِي هُوَ مَلَّتِي
- ۵۰ وَجَدْتو بِي كَوْمَ وَجَدَا قَوَا كَوَلِي عَارِيَقِي  
لَوِي اِهْتَمَلْت مِين عَيْبِي هُوَ الْبَعْضُ كَلَّتِي
- ۵۱ بَرَا اَعْظومي مِين اَعْظَمِي التَّوْفِي ضَيْعُفَرِ مَا  
بِي جَفْنِي كِي نَوْمِي اَوْ بِي ضَوْعُفِي كِي قَوَوْتِي
- ۵۲ وَاُنْخَلَنِي سَوْقُحُو؟ لَسُو بِي هُوَ خَوُونِي كَوْمَ  
غَرَامُو التَّيْبِيَا عِي بِي الْفَوَا اَدِي وَهُوَ رَقْتِي
- ۵۳ فَضَوْعُفِي وَسَوْقُحِي ذَا كَرَأِي عَوَاذِي يَلِي  
وَذَاكَ حَدِيثُو النَّفْسِي عَنْ كَوْمَ بِي رَجُحْتِي
- ۵۴ وَهَاجِدِي مَيَّمَا وَهَاجِدِي كِي ذَا  
تَحْوَلُو هُوَ يَبَلَا وَتَبَقَا بَلِيْبَتِي
- ۵۵ وَعُودْتو بِي مَا لَمْ يَوْبَقِي مَيْزِي مَوْضِيْعَا  
كِي ضَوَرِّي؟ كِي عَوَا اَدِي هُوَ ضَوَرِي كَخِيْبَتِي



- ۲۶ کائنی هیلالو الشکلی لولا تاووهی  
خفیتو فلم توهد العویوونو لی روؤیتی  
۲۷ فحیسمی وقلبی مستحیلو؟ و- واجیبو؟  
وخدای مندووبو؟ لی جائزی عبرتی  
۲۸ وقالو جرث هو؟ دمووعو ک قولتو عن  
أومووری؟ جرث فی کثرتی التوحی قلتی  
۲۹ نخرتو لی ضیف الطیف فی جفنی الکرا  
قیرا؟ فجرا دعی دما؟ فوق وحتی  
۴۰ فلا تونکیرو إن مس فی ضرور بین کوم  
علی سوا لی کشف ذاک ورهعتی  
۴۱ فصبری أراهو تحت قدری علی کوم  
موطاقا؟ وعن کوم فاعذورو فوق قودرتی  
۴۲ ولما تواخینا عیسا؟ وضمت نا  
سوادو سبیل ذی طیوا؟ والذنیبتی  
۴۳ ومننت وما ضمنت علی بی وقفتی؟  
توعدیلو عیندی بی الموعرفی وقفتی

- ۴۴ عتبتو فلم تو عتبت لآن لم يَكُونُ لبقا ؟  
وما كان إلَّا أن أُشْرْتُ وَأَوْ مَتَى
- ۴۵ أيا كُعبَةَ الكوشن اللتي كي جھاکي ها  
قولو و بو اوي الالبابي لبَّت و هجَّت
- ۴۶ بريق الثنايا مين كي اُهدا لنا رنا  
بوريق الثنايا فمُو خيرو هديت
- ۴۷ وَأَوْها كي عيني اُنَّ قلبي موجاو يرو ؟  
هيما كي فتاقت كي الجھاکي و هجَّت
- ۴۸ ونولا كي ما استهديتو برقاً ؟ ولا سجت  
خو ادي فأكلت اذ شدت ووزقوا يلكي
- ۴۹ فذاك هودا ؟ اُهدا اومي وهاذي هي  
علا الحوودي اذ غنت عن الحوودي اغنت
- ۵۰ اُرومو وقد طال المدا مين كي نظرة ؟  
وكم مين ديمادي ؟ دون مرعاي طولتي
- ۵۱ وقد كونتو اودعا قبل هو بي كي بارسيلان  
فخودتو بي هي مورتبسيلان بعد منعتي



- ۵۴ اَوَقَادو اُسيرا؟ واصطِباري موهاجيري  
 وَاَنْجِدو اَنْصاري اُسا؟ بعد لَهفتي  
 ۵۵ اُما لَکي عَنْ صَدَي؟ اُمالَکي عَنْ صَدَي؟  
 کي ظالمِ کي ظولِما؟ مین کي مِلو؟ کي عَطْفَتِ  
 ۵۶ فَبَلَو غَليلی؟ مین عَليلی؟ علا شفا؟  
 یو بیلَو شِفَاء؟ مین هُو اَعْظَمو مینَتِ  
 ۵۷ فَلَ تَحْبِي اُنِّي فَنیتو مین الضنا  
 بی غیری کي بَدْ فِی کي الصبا بَتو اُبَلَتِ  
 ۵۸ جِمالو موحِیّا کي المصوونو لیتامو هُو  
 عَنِ اللّٰمِ فِی هِن عودتو حیّا؟ کَمِیَّتِ  
 ۵۹ وَجَنَّبَ نِی هَوَّی کي وَضَد موعاشیری  
 وَجَنَّبَ نِی مَا عِیشَتو قَطْع عَشیرِی  
 ۶۰ وَابْعَد نِی عَنْ اَرْبوعِی بوعِدو اَرْبَعِی؟  
 شَبابی وَعَقْلِی وَارْتِیَاحِی وَحَدِیَّتِ  
 ۶۱ خَلِی بَعْد اَوْطَانِی سَوکُونو؟ اِلَّا الفلا  
 وَبِی الوَهْشِی اَوْضِی اِذ مِیْن اِلَانِی وَهْمَتِی

۶۰. وز هڏ في وڃي الخوانيڻي اڏ ٻڌا  
تيلو جو صوڻي الڻيڻي في جيئڻي ليئڻي  
۶۱. فروغن بي هونڙي؟ جاري پاتي؟ بوعيد ما  
فريئن بي هنڙي الجزعي بي لي شبيبي  
۶۲. جهيئن ڪلوڙا مي الهوا لا عليئن هو  
وخابو وائي مين هو موڪلڻيلو؟ ختي  
۶۳. وفي قطعي الاهي عليٰ ڪي ولات هيڏ -  
ن في ڪي هيڏا؟ ڪان وڃڻو ڪي هوڃي  
۶۴. فاصبح ي مين بجدي ما ڪان عاذيلو؟  
بي هو عاذيرا؟ بل صا مين اهلي نڊي  
۶۵. وڃي عمر ي هادييا؟ ظل موهديا؟  
ضلال ملا مي ميئل جي وعو قري  
۶۶. را رجا؟ سعيي الا بي و لو مي ال -  
موهرم عن لوؤم؟ وغيثي النصيحت  
۶۷. وڪم رام سيلواني هوا ڪي موياسيما؟  
سيوا ڪي وائا عن ڪي تبديلو نديتي



- ٦٨ دَقَالَ تَلَا فَا مَا بَقِيَ مِينَكَ قَوْلَتُو مَا  
أُرَانِييَ اُرَّا لِي التَّلَا فِي تَلَفَّوْتِي
- ٦٩ اِبَادِي اُبَا اُرَّا خِيَلَا فِيي نَاهِييَا ؟  
يُوْهَادِيْلُو مِينِي شِيْعَا ؟ غَيْرَ شِيْعَتِي
- ٧٠ يِلْدُو لِهَو عَذْلِي عَلَيَّ كِي كَانْمَا  
يِرَا مَنَّ هَو مَنِّي وَسَلَوَا هَو سَلُوْتِي
- ٧١ وَمَوْعَرِيضَتِي ؟ عَنْ سَامِيْرِي الْجَفْنِي رَاهِيْبِي اَل-  
فَوْأَادِي الْمَوْعَنَّا مَوْشَلِيْمِي النَفْسِي صَدَّتِي
- ٧٢ تَنَاءَتْ فُكَاْنَتْ لَذَّة الْعَيْشِي وَانْقَضَتْ  
بِي عَوْفَرِي فَاُيْدِي الْبَيْثِي مَوْدَّتِي كِي مَوْدَّتِي
- ٧٣ وَبَاْنَتْ فَاُتْمَا هَوْشَنُو صَبْرِي فُخَانِي  
وَأُتْمَا جَوْفُوْنِي بِي الْبَوْكَاءِي خَا-وَفْتِي
- ٧٤ فَلَمْ يِرَا طَرْفِي بَعْدَهَا مَا يَسُوْرُوْنِي  
فَنَوْمِي كَصَوْبِي هَيْتُو كَانَتْ مَسَّرْتِي
- ٧٥ وَقَدْ سَخِيْنَتْ عَيْنِي عَلَيَّهَا كَأَنَّهَا  
بِي هَا لَمْ تَكُوْنْ يَوْمَا ؟ مِينَ الدَّهْرِي قَرَّرْتِي

- ٧٦ فإنا نوهها ميتون ودعيت غوشو هو  
وألفانو هو ما ابيض هوزنا؟ كي فو رقتي
- ٧٧ فلي العيني والأحادي أول هد أنا  
تلا عادي الأسي وتاليت تبت
- ٧٨ كآنا حلفنا كي الرقيب علا الجفا  
وأن لا وفا لاكين هنيشتو وبرتي
- ٧٩ ولانت موافقو الإخادي أخية؟  
فلما تفرقنا عقدتو وحلت
- ٨٠ وتا الله لم أختر مذمة غدرها  
وفاء؟ وإن خادت إلا ختري ذيمتي
- ٨١ - قبا بي الصفا الربيعي رجا؟ بي هو الصفا  
وجاد بي أجيادي؟ ترا؟ مين هو تروتي
- ٨٢ موخيم لذاتي وسوق ما اويبي  
وقبيلة أامي وموطين صبتني
- ٨٣ منازل أوني؟ كون لم أنس ذيلها  
بي من بوعدوها والقوربو ناري وجنتي



- ۸۴ و مين اُجلى ها حالي بي ها و اوجيلو ها  
 عنى المنى ما لم تخف والسوقو هولتي  
 ۸۵ غرامي بي شجبي؟ عاميري؟ شيعب عاميري؟  
 غريبي و ان جاردو فهم خير و جيري  
 ۸۶ و مين بعدى ها ما سور سيري كي بوعدى ها  
 وقد قطعتم مين ها رجاءي بي خيبتى  
 ۸۷ و ما جزعي بي الجيزعى عنى عبتى؟ ولا  
 بدا و لعا؟ في ها و ولوعى بي لوعتى  
 ۸۸ علا فائتى؟ مين جھجھى جھجھى؟ تا سو في  
 و- وودى علا وادي موخير حيرتي  
 ۸۹ و بطي طوا قبضو التناوي بساط هو  
 لنا بي طروا؟ ولا بي ارغدى عيشتي  
 ۹۰ ابيتو بي جفنى؟ كي السوهادى موعانيقي  
 توصافيمو صدري راھتي طول ليلتي  
 ۹۱ و ذيلرو اووايقاتي اللتي سلفت بي ها  
 سميري لو عادت اووايقاتي اللتي

- ۹۵ رعا اللهو أيا ما؟ بي طيللي جنابي ها  
سرقتهو بي ها في غفلتي البيئتي لذتي
- ۹۶ وما دار هجرو البوعدي عن ها بي خاطيري  
لدي ها بي وصللي القوربي في داري هي جرتي
- ۹۷ وقد كان عيني وصلوها دون مطلبتي  
فعاد تمنني السجري في القوربي قوربتني
- ۹۸ وكم راحتني؟ لي أقبلي حين أقبلي  
ومين راحتني لما تأولت تأولتني
- ۹۹ كأن لم أكون مين ها قريبا؟ ولم أزل  
بعيدا؟ لي أيي؟ ما سهو عيلتو ملتي
- ۱۰۰ غرامي أقيم صبري انصريم رمعي انصبيم  
عدوي اهتليم دهري انتقيم هاسيدي اشمتني
- ۱۰۱ ويا جلدي بعد النقا ست مو شحدي  
ويا كبدي عز الليقا فتفتني
- ۱۰۲ ولما أبت رلا بيمها؟ وداروها ان -  
تيزاها؟ وحن الدهرو مين ها بي أو بتي



- ١٠٠ تَأَيَّقَنْتَوُ أَنْ لَا دَارَ مِينَ بَعْدِي طَهَّيْتِي ؟  
 تَطْيَبُو وَأَنْ لَا عِزَّةَ ؟ بَعْدَ عَزَّتِي  
 ١٠١ سَلَامُو؟ عَلَا تَيْلَاكُ الْمَعَاهِدِي مِينَ فَتَا؟  
 عَلَا حَيْفُظْ عَمْدِي الرَّحَامِيرِييْتِي مَا فَتِي  
 ١٠٢ أُعِيدُ عِينِدَ سَمْعِي تَادِييِي الْقَوْمِ ذِكْرُ مَنْ  
 بِي هِيَجْرَانِي هَا وَالْوَصْلَى جَادَتْ وَضَعْتِي  
 ١٠٣ تَوْضَحِيْنُوهُو مَا قَوْلَتُو دَالْوَكُرُو مَوْعَلِينُو؟  
 لِي سِيرِّي وَمَا أُخْفَتْ بِي صَمُوِي سِرِيرِي

—

(٤)

- ١ سَقَتْ نِي هَوَمِيَّا الْكُوْبِي رَاخَتُو مَوْقَلْتِي  
 وَلَا تُسِي مَوْحِيَّا مِنْ عَنِي الْكُوْشَنِي جَلَّتِي  
 فَأَوْهَمْتُو صَحْبِي أَنَّ شَوْرَبَ شَرَابِي هِيَم  
 بِي هُو سَوَّرَ سِيرِّي فِي انْتِيَادِي بِي نَظَرْتِي  
 ٢ وَبِي الْكَدْفِي اسْتَغْنَيْتُو عَنْ قَدْحِي وَمِينَ  
 شَمَائِلِي هَا لَا مِينَ شَمُوْلِيي نَشَوْتِي

- ۴ فڦي هاني سوکري هان سوکري کی فيڦيڦي؟
- ۵ بی هیم تم کی کتخد الهوا مع سوکري
- ۶ ولما انقضا صموي تقاضيتو وصلها
- ۷ ولم یغشی نی فی بشرها قبضو غشيڦي
- ۸ رأبتتوها ما ی ولم یکو حاضيري
- ۹ رقیبو؟ لها حاطی؟ بی خلوی جلوی
- ۱۰ وقولتو وهاي بی الصباڦي شاهیدو؟
- ۱۱ و- وجدي بیها ماحيڦي والفقدو مونبيڦي
- ۱۲ هبی قبل یوفني اکوبو ميني بقييڦي؟
- ۱۳ أراکی بیها ی نظرة الموتلفيڦي
- ۱۴ وميني علا سمي بی لن إن منعتی أن
- ۱۵ أراکی فحين قبلي کی غيري لذتی
- ۱۶ فحيندي کی سوکري فاقتو؟ کی إفاقتی؟
- ۱۷ لها کبيدي لولا الهوا لم توفتتي
- ۱۸ ولو أن ما ی بی الجيباکی دکان طوو-
- ۱۹ و سینا بیها قبل التجلي لدولتی



هوا؟ عبرتو؟ نخت بی هس وجوا؟ نخت  
بی هس هورقو؟ ادرادوها بی اودی  
فطردفانو نوو؟ عیند تو هی کادمو عی  
دایقادر نیرانی الخلیل کلو عتی  
ولولا زخیری اُخرقت نیی ادموعی  
ولولا دوموعی اُخرقت نیی زخرتی  
وهو ز نیی ما یعقوبو بت اقل هو  
وکلو بیلا ایوب بخضو بلیتی  
واخیرو ما لقا الاولا عتیقو الملال -  
ردا بخضو ما لاقیتو اول میختی  
فلو سحیت اودنو الدلیلی تاووهی  
ی الامس ارقام؟ بی جیشی اضرتی  
لاذکر هو کربی اذا عیتی اذمتی؟  
بی مونقطعی رلبی؟ اذا الحیسو زومتی  
وقد برح التبریحو بی وأبادنی  
وأبدا الضنا مین خفی حقیقتی

۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵  
۱۶  
۱۷  
۱۸  
۱۹  
۲۰  
۲۱  
۲۲  
۲۳  
۲۴  
۲۵  
۲۶  
۲۷  
۲۸  
۲۹  
۳۰  
۳۱  
۳۲  
۳۳  
۳۴  
۳۵  
۳۶  
۳۷  
۳۸  
۳۹  
۴۰  
۴۱  
۴۲  
۴۳  
۴۴  
۴۵  
۴۶  
۴۷  
۴۸  
۴۹  
۵۰  
۵۱  
۵۲  
۵۳  
۵۴  
۵۵  
۵۶  
۵۷  
۵۸  
۵۹  
۶۰  
۶۱  
۶۲  
۶۳  
۶۴  
۶۵  
۶۶  
۶۷  
۶۸  
۶۹  
۷۰  
۷۱  
۷۲  
۷۳  
۷۴  
۷۵  
۷۶  
۷۷  
۷۸  
۷۹  
۸۰  
۸۱  
۸۲  
۸۳  
۸۴  
۸۵  
۸۶  
۸۷  
۸۸  
۸۹  
۹۰  
۹۱  
۹۲  
۹۳  
۹۴  
۹۵  
۹۶  
۹۷  
۹۸  
۹۹  
۱۰۰

۱۴ میری  
جلوتی

۱۰۹۰  
موسیقی

بقية؟ ١٦

لذی<sup>۱۷</sup> یعنی اُن<sup>۱۷</sup>

۱۸  
فتر

۱۶ من طو  
دولتی

٢٠. فنادمته في سؤكري النوهودل موراقيبي
٢١. بي جوڦلتي اُسراي وتفضيلي سيري
٢٢. ظهرو لهو وخفاه وذاتي بي هيتو لا
٢٣. پراها ي بلوا مين هوا الكوبّي اُبلتي
٢٤. فآبدت ولم ينطق ليسانِي كِ سَمْعِي هِي
٢٥. هواجيسو نفسي سِرّ ما عن هو اخفتي
٢٦. وظلّت كِ فيكري اُوذنو هو خلداه بيها
٢٧. يدورو بي هِي عن روڦيتي العيني اُغنتي
٢٨. فَاخبر من في الكيس عيني ظاهيرا؟
٢٩. بي باطيني اُمري وهو مين اُهل خوبرتي
٣٠. كَأَنَّ الكيرام الكاتيبين ننزلو
٣١. عدا قلبه هِي وحياء بي ما في صديفتي
٣٢. وما كان يدري ما اُوجينّو وما الذي
٣٣. حشاي مين السيري المصودني اُكنتي
٣٤. وكشفو هيجاي الكيش اُبرز سِرّ ما
٣٥. بي هِي كان مستورا؟ لهو مين سريرتي



- ۴۸ فکوننتو بی سیري عن هو فی خوفیتي؟ وقد  
خفت هو لی وهنی؟ مین نوهو و لیي أنتي  
۴۹ فأظهر ني سو فحو؟ بی هو کوننتو خافیا؟  
لهو والهو یا تي بی کوکي خریبتی  
۵۰ وأفرط بی ضرور؟ تلاشت لی مسی هو  
أحادیته نفسی؟ بی المدا میعی نو متی  
۵۱ فلو هم ملرود هو الردا بی لما درا  
مکانی و مین إغضادی هو بی کی خوفیتي  
۵۲ وما بین شوقی؟ واشتیایا فی؟ فنتیتو فی  
تا وکی؟ بی حضری؟ أو تلی؟ بی حضری  
۵۳ فلو کی فنادی مین فینادی کی رود کی  
فواادی لم یرغب لولا داری غوربتی  
۵۴ دعونانو شانی ما أبیتو کی بعض هو  
وما تحت هو لظهارد هو فوق قو ذرتی  
۵۵ وأومیلو عجزا؟ عن أومووری؟ کثیرتی؟  
بی نو طقییر لن نوحصا ولو قولتو قللس

- ۲۶ شفاء یی اُشفا بل قضا الوجدو اُن قضا  
و بزدو غلیلی و اجیدو؟ حرّ غولت<sup>س</sup>  
۲۷ و بالیی اُبلا مین ثییا بی تجلودی  
بی هو الذاتو فی الاعداس نیطت بی لذتی  
۲۸ فلو کشف العوّاو بی و تمققو  
مین اللوهی ما مینّی الصبابتو اُبقّت  
۲۹ لما شهیدت مینّی بصائر و هوم سیوا  
تخلّوکی رووهی؟ بین اُتوابی مینّی  
۴۰ و موندو عفا رشمی و هیمتو و هیمتو فی  
دو جوودی فلم تظفر بی کو نیی فیکرتی  
۴۱ و بعدو فحالی فی کی قامت بی نفسی ها  
و بیینتی فی سُبّی رووهی بنیّتی  
۴۲ و لم اُحک فی هو بی کی حالی تبرّوما؟  
بی ها می اضطیرابی؟ بد کی تنفیسی کو ربّتی  
۴۳ و- یسونو اُظهارو التجلّودی کی العیدا  
و- یقبوهو غیرو العجزی عیند الاهیبتی



- ۴۴ و۔ پڻعو ني شڪو اي هوشنو تصبوري  
ولو اُشکو کي الاعدادي مابي لاشکتی
- ۴۵ وعوقبا اصطیباري في هوا کي حميد تو؟  
علي کي ولاکين عن کي غير و حميد تي
- ۴۶ وما حل بي مين ميختي؟ فرهو ميختو؟  
وقد سليمت مين حل عقدی؟ عزيمتي
- ۴۷ وکولو اُذا؟ في اکو بي مين کي اُذا بدا  
جھلتو لهو شوکري مکان شکیبتي
- ۴۸ نغم و تباریکو الصبا بتی ان عدت  
علي مين النعمادی في اکو بي عودتي
- ۴۹ و مين کي شقادی بل بلا دي مينتو؟  
و في کي لیباسو البوؤسی اُسبغو نيختی
- ۵۰ اُرا نی ما اُولیتو هو غیر قینیتي؟  
قدیمو ولادی في کي مين شری قینیتي
- ۵۱ فلا هو؟ و۔ واسی؟ ذاک پرهدي کي غیر تي؟  
ضلالا؟ وذا بي ظل پرهدي کي غیر تي

- ۵۷ اُوْخَالِيْفُو ذَا فِي لَوْس هس عَن تَوْحَاه كَمَا
- ۵۸ اُوْخَالِيْفُو ذَا فِي لَوْس هس عَن تَقِيَّتِي
- ۵۹ وَا رَدَّ وَجْهِي عَن سَبِيلِي كِي هُوَلُو مَا
- ۶۰ لَقِيْتُو وَلَا خُذَّارُو فِي ذَاكَ مَسَّتِي
- ۶۱ وَلَا هِيْلَمِي فِي هَمْلِي مَا فِي كِي نَالْنِي
- ۶۲ يُوْأَدِّي كِي هَمْدِي اُوْ كِي مَدَّسِي مَاوَدَّتِي
- ۶۳ قَضَا هَوْنُو كِي الدَّاعِي اِلَيَّ كِي اِهْتِمَال مَا
- ۶۴ قَصَصْتُو وَاَقْصَا بَوْعُد مَا بَعْدُ قِيَصَّتِي
- ۶۵ وَا هُوَا اِلَّا اَنْ ظَهَرْتِي كِي نَاطِرِي
- ۶۶ بِي اَكْمَلِي اَوْ صَافِي عِلَا اَكْوَشْنِي اُرْبَتِي
- ۶۷ فَخَلَّيْتِي كِي اَلْبَلَا فَخَلَّيْتِي بَيْنَ هَا
- ۶۸ وَبَيْنِي فَكَانَتْ مَيْنَ كِي اُجْهَل هِيْلِيَّتِي
- ۶۹ وَمَنْ يَنْخَرِشْ بِي اَلْجَمَالِي اِلَّا الرَّدَا
- ۷۰ رَا اَنْفُسُ هُو مَيْنَ اَنْفُسِي الْعَيْتِي رَوَدَّتِي
- ۷۱ وَنَفْسُو تَرَا فِي اَكْوَبِّي اَنْ لَا تَرَا عَنَاه
- ۷۲ مَتَا مَا نَصَدَّتْ كِي اَلصَّبَابَتِي صَوَدَّتِي



- ٦٠ وما ظفیرت بی الوددی روحو؟ موراھتو؟  
ولا بی الولا نفسو؟ صفا العیسی ودتی  
٦١ وأین الصفا هیراتی مین عیسی عاشیق؟  
وجنتو عدنی؟ بی المحاریریں خوفتیں  
٦٢ ولی نفسو هواری؟ لو بذلتیں لہا علا  
تسلی کی ما فوق المونا ما تلتیں  
٦٣ ولو أوجیدت بی الصدی والبری والقیلا  
وقطعی الرجا عن هولتیں؟ ما تخلتیں  
٦٤ وعن مذهبیں فی الکوبیں ما لیں مذهبو؟  
وإن میلتنو یوما؟ عن هو فارقتو میلتنی  
٦٥ ولو خطرت بی فی سیوا کی لمرادتو؟  
علا خاطیریں سرتو؟ قضیتو بی ریدتی  
٦٦ لکی الکونمو فی أمری فما شیئتیں خاصنعی  
فلنم تلو إلا فی کی لا عن کی رغبتیں  
٦٧ وموھلکی عمدی؟ سم یو خامیرھو بین نا  
تخیلو نشن؟ وهو خیرو الیبتیں

- ۶۸ وَأَخَذِي كِي مِيْتَاقِ الْوَلَا حَيْتُو لَمْ أُبَيِّنْ  
 بِي مَظْهَرِي لِبْنِي النَّفْسِي فِي فَيْئِ طِينَتِي
- ۶۹ وَسَابِقِي عَرِيدِي؟ لَمْ يَكُنْ مَوْذُ عَرِيدَتُو هُو  
 وَلَا حَيْقِي عَقْدِي؟ جَلَّ عَنْ هَلِّي خُشْرَتِي
- ۷۰ وَمَطْلَعِي أَنْوَارِي؟ بِي طَلَعَتِي كِي اللَّتِي  
 كِي بِرَاجَتِي هَا كَوَلُّو الْبُودُورِي اسْتَرَّتِي
- ۷۱ وَ- وَصَفِي كِمَالِي؟ فِي كِي أَحْسَنُ صُورَتِي؟  
 وَأَخْوَ مَوْهَا فِي الْخُلُقِ مِينْ هُو اسْتَحْدَّتِي
- ۷۲ وَنَخْتِي جَلَالِي؟ مِينْ كِي يَحْذُوبُو دُورُونْ هُو  
 عَذَابِي وَتَحْلُو عَيْنْدَهُو لِي قَتَلَتِي
- ۷۳ وَسِيرِي جِمَالِي؟ عَنْ كِي كَوَلُّو مَلَا حَقِّي؟  
 بِي هُو ظَهَرْتُ فِي الْحَالَمِينْ وَتَحْتِي
- ۷۴ وَهُوشْنِي؟ بِي هُو تَوْسَبَا النُّوْهَا دَلْنِي عَلَا  
 هُوَا؟ هُونَتْ فِي هُو كِي عِزِّي كِي ذِيلَتِي
- ۷۵ وَمَعْنَا؟ وَرَاءِ الْكُوسْنِي فِي كِي شَهِيدَتُو هُو  
 بِي هُو دَقَّ عَنْ إِدْرَاكِي عَيْنِي بِصِيرَتِي



لَأَنْتَ مَوْنَا قَلْبِي وَغَايَتُو بَوغِيَّتِي  
 وَأَقْصَا مَوْرَادِي وَاخْتِيَارِي وَخَيْرَتِي  
 خَلَعْتُو عِيْزَارِي وَاعْتِيْزَارِي لَا بِيْسَ ال -  
 خَلَاعْتِي مَرُوْرَا؟ بِي خَلْعِي وَخِيْلَحْتِي  
 وَخَلَعُو عِيْزَارِي فِي كِي فَرُضِي وَابْنُ أَبَا آقَا -  
 تِيرَابِي قَوْمِي دَاخِلَاعْتُو سَوْنَتِي  
 وَلِيْشُو بِي قَوْمِي مَا اسْتَحَابُو تَرَهْتُو كِي  
 فَأَبْدُو قِيْلَا؟ وَاسْتَحْسَنُو فِي كِي جَهْوَتِي  
 وَأَهْلِي فِي دِيْنِ الرِّهْوَا أَهْلُو هُو وَقد  
 رَضُوو لِي عَارِي وَاسْتَحَابُو فَضِيْحَتِي  
 فَمَنْ شَاءَ فَلْيُخْضِبْ سِيوَاكِي وَلَا أَذَا؟  
 إِذَا رَضِيْتِ عَنِّْي كِيرَامُو عَشِيرَتِي  
 وَإِنْ فَتَنَ النُّوْسَاكَ بَعْضُو مُحَاسِنِي؟  
 لَدِي كِي فَكُوْلُو؟ مِيْن كِي مُوَضِيْعُو فَيَسْتَنْتِي  
 وَمَا اخْتَرْتُو هَتَا اخْتَرْتُو هَوِّي كِي مَذْهَبَا؟  
 فَوَا هِيْرَتِي إِنْ لَمْ تَكُوْنْ فِي كِي خَيْرَتِي

٨٤ فَقَالَتْ هَوَا غَيْرِي قَصِدَتْ وَدَوُون هَوَا قُرْ -

تَصِدَتْ عَجِيْبًا عَنْ سَوَادِي مَحْجَتِي

٨٥ وَغَرَّكَ حَتَّى قَوْلَتْ مَا قَوْلَتْ لَا بِيْرَا

بِي هِي شَيْئِنْ مِثْنِي؟ لَبْسُو نَفْسِي؟ تَمَنَّنَتْ

٨٦ وَفِي أَنْفِي الْأَوْطَارِي أُمِيَّتْ طَامِعَا

بِي نَفْسِي؟ تَعَدَّتْ طُورَهَا فَتَعَدَّتِي

٨٧ وَلَكَيْفَ بِي حَوْبِي وَهُوَ أَحْسَنُ خَدَلْتِي؟

تَفَوُّزُو بِي دَعُوا وَهِيَ أَقْبَرُ خَلَّتِي

٨٨ وَأَيْنَ السُّوْهَا مِثْنِ الْكَمْسِي؟ عَنْ مَوْرَادِي هِي

سَهَا عَمْرَهَا؟ لَا لَكِنْ أُمَانِي كُ غَرَّتِي

٨٩ فَفَقِمْتْ مَقَامَا؟ حَوِطَّ قَدْرُوكْ دَوُون هَوَا

عَلَا قَدَمِي؟ عَنْ حَظِّي هَا مَا تَخَطَّتِي

٩٠ وَرَوَيْتْ مَرَامَا؟ دَوُون هَوَا كَمْ تَطَاوَلْتِي

بِي أَعْنَاقِي هَا قَوْمُو؟ إِلَيَّ هِي فُجُوذَّتِي

٩١ أَتَيْتْ بَوِي وَتَابَ لَمْ تَوْنِي مِثْنِ ظَوِّ هَوَا

وَأَبْوَابُهَا عَنْ قَرْعِي مِثْلِي كُ سَوَدَّتِي



- ٩٤ و بين يدي نجاك قدّمت زوئروفا؟  
 ترو و مو بي هي عيّا؟ مراعي هي عزّي  
 ٩٥ و هيئت بي وجهي؟ أبيض؟ غيّر مو قيطن؟  
 كي جاهك في داريك خاطيب صفوتي  
 ٩٦ ولو كونت بي مين نوقطتي الباري خفصة؟  
 روفيت اولو عالم تنل هو بي حيلتي  
 ٩٥ بي هيئتو ترا أن لا ترا ما عددت هو  
 وأنّ اللذي أعددت هو غيرو عودتي  
 ٩٦ و ساجو سيلي واخيمو؟ كي مني اهتدا  
 ولا كين ها الأهوار و محت خايمتي  
 ٩٧ وقد أن أن أو بدي هواك ومن بي هي  
 ضناك بي ما ينفي ادّيعاك محبتي  
 ٩٨ حليفر غرام؟ أنت لا كين بي نفسي هي  
 و ابقاك و صفاف مينك بعضو ادّيلتي  
 ٩٩ فلم تروني ما لم تكون فيّ فانييا؟  
 ولم تفن ما لم توجهتلا فيك صوورتي

۱۰۰ فدع عندك دعوا الكوبى وادعوى غیری هى

فوأدك وادفع عندك غیّدك بی اللتی

۱۰۱ وجانیب جناب الوصلی هیّها تی لم یكون

وها أنت حیّو؟ إن تكون صادیقاً؟ مدی

۱۰۲ هوأ الكوبى إن لم تقضی لم تقضی مأرباً؟

مین الكوبى فاختر ذاك أو خلّی غولتی

۱۰۳ فقولتو لها روهی لیدی کی وقبضوها

إلی کی ومن لی أن تكون بی قبضتی

۱۰۴ وما أنا بی الشانی الوفاة علا الیهوا

وشأنی الوفا تأباً سیوا هو کبیّتی

۱۰۵ وماذا عا عنی یوقالو سیوا قضا

فولانوّ؟ هوا؟ من لی بی ذا وهو بوغیّتی

۱۰۶ أجل أجلي أرضاً انقیضا هو صباة؟

ولا وصل إن صحت لی هوّبی کی نیشتی

۱۰۷ وإن لم أخوز حقاً؟ إلی کی بی نیشتی؟

کی عیّزتی ها حبیبی اغتیاراً؟ بی توختی



- ۱۰۸ و دودون اتيها مي ان قضيتو اسا به فحا  
 اُسَاتِي بي نفسي به بي الشهادة سو رتي  
 ۱۰۹ ولي مين كي كاخي به ان هدرتي دمي ولم  
 اوعد شهيدا به عيلمو داعي منديتي  
 ۱۱۰ ولم تسوا روهي في ويصالي كي بذلها  
 لدي كي بوخي به بين صوخي به وبذلت  
 ۱۱۱ واتي لولا التهديدي بي الموتى راكينو به  
 دمين هو لي هي اركانو غيري هودتي  
 ۱۱۲ ولم تصيفي بي القتل نفسي بل لها  
 بي هي تو حيفي ان انتي اُتلفت موهجتي  
 ۱۱۳ فان صح هاذ الفال مين كي رفعتي ني  
 واعلتي ميقداري واعلتي قيمتي  
 ۱۱۴ وها انا مستدعي به قضاكي وما بي هي  
 ريشاكي ولا اختارو تاخير مودتي  
 ۱۱۵ وعيدو كي بي وعدو به وانبازو هو مونا  
 وليديس به بي غيري البوعدي ان يورم يتبوتي

- ١١٦ وقد صيرتو أرجوو ما يوخافو فأرحيدي  
 بي هن رروح ميتي؟ لي الحياتي استعدتي
- ١١٧ وبني من بيها نافتو بي الرووح ساليكا  
 سبيل الأول قبلي أبو غير شيرعتي
- ١١٨ بي كوت قبيلي؟ كم قنيلي؟ بيها قضا  
 أساه لم يفوز يؤما؟ إيها بي نظرتي
- ١١٩ وكم في الورا ميتي أمات صباية؟  
 ولو نظرت عطفاه؟ إيها لأخيتي
- ١٢٠ إذا ما أملت في هواها رمي فني  
 ذورا العيزي والعلياي قدري أملت
- ١٢١ لعمر بي وابن ألفتو عمر بي حوبيها  
 ربيحتو وابن أملت حاي أملت
- ١٢٢ ذلتو لها في الكيس حنا وجدوني  
 وأدنا منالي؟ عيبدوهم فوق هيكتي
- ١٢٣ وأخملتني وهناب؟ خوضوعي لهرم خلم  
 يروني هوانا؟ بي مولا؟ لي خيدمتي



- ۱۴۴ و مين درجاتي العيزي اُصَيِّتو موخليدا؟
- ۱۴۵ ولا دركاتي الذولي مين بجدي شوئي
- ولا باب لي يوغشا ولا جاه يورنجا
- ولا جاري يوهما لي فقي هيبيتي
- ۱۴۶ كان لم اكون في هيم خطيرا؟ ولم ازل
- لدي هيم حقيرا؟ في رخاى؟ وشيدتي
- ۱۴۷ خلو قيل من تروا وصرهتو بي اسمي ها
- لقيل كنا اُو مس هو طيفو جينتي
- ۱۴۸ ولو عز في ها الذولو ما لذ لي الهوا
- ولم تلو لولا الكوبو في الذولي عيزي
- ۱۴۹ فخالي بي ها حالي؟ بي عفتي مودلتي
- وصيحتن مجهودي؟ وعيزي مذلت
- ۱۵۰ اُسرت تمنني هو بي ها النفو هيتو لا
- رقيب هيجا؟ سيرا؟ لي سيري وخصتي
- ۱۵۱ فاشفقتو مين سيري الكديتي بي ساري
- فتوعريبو عن سيري عيبارتو عيبرتي

۱۲۰ یو غالیطو بخفي عن هو بخفي صیبا نه ؟

و مینیی فی الخفای هئ صیدقو لراجتی

۱۲۱ ولما اُبت اظهار هو کی جوا نیکی

بدیرنتو فیکری صونتو هو عن رویی<sup>س</sup>

۱۲۲ وبالختو فی کیتمانی هئ فنیستو هو

و اونسیتو کتبی ما ایلّی هئ اُسرتی

۱۲۳ فان اُجنس مین غرسی المونا قمر العنا

فلی اللس نفو ؟ فی موناها تعنتی

۱۲۴ و اُحلا اُمانی الکوبی کی النفسی ما قضت

عناها بی هئ من اُذکرت ها و اُنست

۱۲۵ اُقامت لرا مینّ علیّ مورا قیبا ؟

خواطیر قلبی بی الهوا اُن اُلمتی

۱۲۶ فان طرقت سیرا ؟ مین الوهی خاطیری

بی لا خاطیری ؟ اُطرقتو اُجلال هیبتی

۱۲۷ و یو طرفو طر فی اُن همتو بی نظر تی ؟

و اُن بو سیطت کفی اولا البطر کوختی



ففي كولي عوضوي؟ فيني إقدامو رغبتني؟

ومين هيبتني الإعضامي إجمامو رهبتني

ك فيني وسعني فيني أثارو زحمتني؟

عليها بدت عيني كارياري زحمتني

لياني إن أبدا إذا ما تلا اسمها

لهو وصف هو سعي وما صم يصوتني

وأودني إن أهدا لياني ذكركها

ك قلبي ولم يستعبدني الصمت صومتي

أغارو عليها أن أهيم بي هو بيها

وأعريفو ميقداري فأونكرو غيرتي

فتوختلو الروحو ارتيبياها؟ لربا وما

أوبريؤ نفسي مين تأوهوم مونيتني

يراها علا بوغدي؟ عن العيني ميشعني

بي طيف ملام؟ زائري؟ حين يقظتي

ف - يخبطو طرقي ميشعني عيني ذكركها

ونميدو ما أفنت هو عيني بفتيتني

- ١٤٨ اُمُتُو أُمَامِي فِي الْحَقِيقَتِي فَالْوَرَا  
وَرَارِي وَكَانَتْ حَيَّتُو وَجَّهَتُو وَبُجَّهَتِي
- ١٤٩ يَرَاهَا أُمَامِي فِي صَلَاتِي نَاطِيرِي  
و- يَشْهَدُونِي قَلْبِي أُمَامِ اُتَمَّتِي
- ١٥٠ وَلَا غُرُو أَنْ صَلَّاهُ الْإِمَامُو إِلَيَّ أَنْ  
تَوَاتَتْ فِي فَوَآدِي وَهِيَ قَبِيلَتُو قَبِيلَتِي
- ١٥١ وَكُلُّو الْبِكْرَاتِي السَّيِّئَاتِي نَحْوِي تَأَوَّجَّتِي  
بِي مَا تَمَّ مِينَ نَوَاشِكِي وَجَّسْتِي دَعَوَفَرَتِي
- ١٥٢ لَهَا صَلَوَاتِي بِي الْمَقَامِ أَوْقِيمُوهَا  
وَأَشْهَدُو فِيهَا أَنَّهَا لِي صَلَّتِي
- ١٥٣ كَيْلَانَا مَوْصَلَّتِي وَاحِيدُو؟ سَاجِدُو؟ إِلَّا  
حَقِيقَتِي هِي بِي الْجَمْعِي فِي كَوَلِّي سَجْدَتِي
- ١٥٤ وَمَا كَانَ لِي صَلَّاهُ سَيَوَايَ وَلَمْ تَكُونْ  
صَلَاتِي لِي غَيْرِي فِي أَدَا كَوَلِّي رُحَّتِي
- ١٥٥ إِلَّا كُمْ أُوَوَاخِي السَّيِّئَاتِي هَا قَدْ هَتَكْتُوهُو  
وَهَلُّو أُوَوَاخِي الْكُوجْبِي فِي عَقْدِي بِيحَّتِي



- ١٥٦ مونيختو ولاها يوم لا يوم قبل أن  
بدت عيנד أخذى العمدى في أو ليديتي  
١٥٧ فنيلتو ولاها لا بي سحر؟ وراخيري؟  
ولا بي الكتيابي؟ واجتيلاب جيبيلتو  
١٥٨ وهيختو بي ها في عالمى الأمدى هيئتو لا  
ظدهوورو؟ وكانت نشوتي قبل نشاتي  
١٥٩ فأخنا الهوا ما لم يكون ثم باقيا؟  
هونا مين صيفاتي؟ بين نا فاضمولى  
١٦٠ فألفيتو ما ألقيتو عني صاديرا؟  
إلي ويني واريدا؟ بي بصيرتي  
١٦١ وشهدتو نفسي بي الصيفاتي اللتي بيها  
تجبتو عني في شوهوودي وهيجتني  
١٦٢ وإني اللتي أحيبتوها لا محالة؟  
وكانت لها نفسي علي موحيلتني  
١٦٣ فهاصت بيها مين هيئتو لم تدرى وهي في  
شوهوودي بي نفسي الأمدى غيرو جهوولتني

- ١٦٤ وقد أن لي تفصيلو ما قولتو موهلا ؟  
 واهمالو ما فصلتو بظا ؟ لي بظتي  
 ١٦٥ أفاد اتيني اذي هو ب ها لي اتينادي نا  
 نوادير عن عادي الموهيبين شذتي  
 ١٦٦ يتي لي بي الراشي اوي ها ولاشي  
 علي ها بي ها يوبدي لدي ها نصيحتي  
 ١٦٧ فأوسيعو ها شوكر ؟ وما أسلفت قيدا ؟  
 وتمخوني بير ؟ لي صيدقي المحبت  
 ١٦٨ تقربتو بي النفس احتيا با ؟ لها ولم  
 أكون راجيا ؟ عن ها توابا ؟ فأدنتي  
 ١٦٩ وقد متو مالي في ما اليي عاجيلا ؟  
 وما إن عاها أن تكون مونيكتي  
 ١٧٠ وخلفتو خلفي روؤيتي ذالا موخليصا ؟  
 ولستو بي راض ؟ أن تكون مطيكتي  
 ١٧١ و - يمتو ها بي الفقري لاكين بي وخصي هي  
 غنيتهو فألقتهو افتيقاري وتروتي



- ١٧٤ خَائِبَتْ لِي الْقَاءُ وَفَقْرِي وَالْغِنَا  
 فَضِيلَةُ قَصْدِي فَاطْرَحَتْهُ فَضِيلَتِي  
 ١٧٥ فَلَاحِ فَلَاحِي فِي الْخِرَاحِي خَائِبَتُ  
 ثَوَابِي لَا شَيْءًا؟ سِوَاهَا مَوْتِي  
 ١٧٤ وَظِيلَتُو بِي هَا لَا بِي عَلَيَّ هَا أُدَوِّلُو مِن  
 بِي هَرَّ ضَلَّ عَن سَوْبَلِي الْهُودَا وَهِي دَلَّتْ  
 ١٧٥ فَخَلَّتْ لَهَا خَيْلِي مُورَادُكَ مَوْعِطِيهَا؟  
 قِيَادُكَ مِن نَفْسِي؟ بِي هَا مَوْطَعُئِنَّتِي  
 ١٧٦ وَأَمْسَى خَلِيلِي؟ مِن هَوَظُو وَنَهْرُكَ وَاسْمُو عَن  
 هَضِيضَتِكَ وَانْبَوْتُ بَعْدَ ذَالِيكَ تَنْبَوْتِي  
 ١٧٧ وَسَدِيدُ وَقَارِيْبُ وَاعْتَصِيْمُ وَارْتَقِيْمُ لَهَا  
 مَوْجِيْبَا؟ إِلَيَّ هَا عَن لُؤَابَتِي مَوْجِيْبَتِي  
 ١٧٨ وَعَوْدُ مِن قَرِيْبِي؟ وَاسْتَجِيْبُ وَاجْتَنِيْبُ غَدَا؟  
 أَوْ شَمِيرُو عَن سَاقِي اجْتِيْرَادِي؟ بِي نَرْخِشَتِي  
 ١٧٩ وَكُونُ صَارِيْمَا؟ كَالْوَقْتِي خَالِمَقْتُو فِي عَا  
 عَوْدِيَاكَ عَلَّا فَنُشِي أْخَطَرُو عِيْلَتِي

١٨٠ وقومٌ في رِيضِها واشع غير موعا ويل؟

نشاها؟ ولا توخليدٌ لي عجزى؟ موقو بيت

١٨١ وسير زمان؟ واندهن كسيرا؟ فخطوك الـ

بطلتو ما أخرت عزما؟ لي صيحت

١٨٢ وأقديمٌ وقدِّيمٌ ما قعدت لهو مع الـ

خواليفٍ واخروج عن قويدى التلفوتى

١٨٣ وجوذبى سيفى العزمى سوف فإن تجرد

تجيد نفا؟ فالنفو إن جودت جدتى

١٨٤ وأقبيلٌ إلى ها وانموها موفليسا؟ فقد

وصيئت لي نوحى إن قبيلت نصيحتي

١٨٥ فلم يدنو من ها مووسير؟ بي اجتيرهادى هي

وعن ها بي هي لم ينأ موؤتير و عوشرى

١٨٦ بي ذاك جرا شرطو الهوا بين أهل هي

ولطافتو؟ بي العمدى أوفت فـ وقتى

١٨٧ متا عصفت ريمو الولا قصفت أها

غناى؟ ولو بي الفقرى هبت لربتى



- ١٨٨ وَأَغْنَا بِمِيسِنَ؟ بِي الْيَسَارِي جَزَاءُ وَهَآ  
مُودَا الْقَطْعِي مَا لِي الْوَضَلِي فِي الْكِبِّي مَوْدَاتِي
- ١٨٩ وَأَخْلِيصَن لَهَا وَأَخْلَوْصَن بِي هَا عَنْ رَدْعُونَتِي أَفْ -  
تَيْقَارِي كَ مِينِ أُنْحَالِي بِيْرِي؟ تَزَكَّتِي
- ١٩٠ وَعَادِي دَوَاعِي الْقَيْلِي وَالْقَالِي وَانْجُو مِينِ  
عَوَادِي دَعَاوِي؟ صِيدَقَوْهَا قَصْدُو سَوْفَعَتِي
- ١٩١ خَالَسُونُو مِنْ يُوْدَعَا بِي أَلْسَنِي عَارِيضَ؟  
وَقَدْ عَوْبِيرَتُ كَوَلُّو الْحِيْبَارَاتِي كَلَّتِي
- ١٩٢ وَمَا عَنْ هُوَ لَمْ تَوْفَصِيحُ خَانَّكَ أَهْلُو هُوَ  
وَأَنْتَ غَرِيبُو؟ عَنْ هُوَ إِنْ قَوْلَتِ خَاصِمَوْتِي
- ١٩٣ وَفِي الْعَمَتِي سَمْتُو؟ عَيْنْدَهُو جَاهُو مَوَسَكْتِي؟  
غَدَا عَبْدُهُو مِنْ ظَنِّ هُوَ خَيْرُ مَوْشَكِيَّتِي
- ١٩٤ فَكُونْ بَصْرَا؟ وَانْظُورْ وَسَمْعَا؟ وَعَيِّ دَكُونْ  
لِيَانَا؟ وَقُولْ خَالْجَمْعُو أَهْدَا طَرِيقَتِي
- ١٩٥ وَلَا تَتَّبِعْ مِنْ سَوَّلَتِ نَفْسُهُو لَهُو  
فَصَارَتْ لَهُو أُمَّارَةٌ؟ وَاسْتَحَدَّتِي

۱۹۶ و دَعَّ مَا عِدَاهَا وَاعِدْ نَفْسَكَ غَنِيٍّ مِينَ

عِيْدَاهَا وَعَوِّذْ مِينَهَا بِأُحْصَنِ جُودَتِي

۱۹۷ فَتَفِيَّيْ لَآنَتْ قَبْلُو لَوَّامَةٌ مِّنَا

أَوْ طِيعْهَا عَصَتْ أَوْ أُعْصِيَ لَآنَتْ مَوْطِيعَتِي

۱۹۸ فَأَوْرَدَتْهَا مَا الْمُؤْتَى أَشْرُو بَعْضِي هِي

وَأَتَجَبَّتْهَا كَيْفَمَا تَكُونُ مَوْرِيحَتِي

۱۹۹ فَحَادَتْ وَمِنْهَا حَوْقِيلَتْ هُوَ تَحَمَّلَتْ -

هُوَ مِينِي وَإِنْ غَفَفْتُ عَنْهَا تَأَذَّتْ

ع. و كَلَّفَتْهَا لَا بَلْ كَفَلْتُ قِيَامَهَا

بِ تَكْلِيفِهَا حَتَّى كَلِيفْتُ بِ كَوَلْفَتِي

ع. ۱ وَأَذْهَبْتُ فِي تَرْهِيْبِهَا كَوْلٌ لِّذَاتِي ؟

بِ إِجَادِيهَا عَنْ عَادِيهَا فَاطْمَأْنَنْتِي

ع. ۲ وَلَمْ يَبْقَ هَوْلُو؟ دَوُونَهَا أَرَيْبَتْهُوَ

وَأَشْرَدَتْ نَفْسِي فِي هِي غَيْرَ زَلِيْلَتِي

ع. ۳ وَكَلَّوْ مَقَامُ؟ عَنْ سَوْلُو كِي؟ قَطَحَتْهُوَ

عُوبُو دِيَّةً؟ حَقَّقَتْهُوَ بِ عُوبُو دَتِي



- ٤٠٤ وکونتو بی ها حبیباه خلتا ترکتو ما  
 اوریو ارادت بی لرها و احببتی  
 ٤٠٥ فصیرتو حبیباه بد صوحبیه کی نفسی هر  
 ویش کقولی؟ مَرّ نفسی حبیبیتی  
 ٤٠٦ خرجتو بی ها عَنّی اری ها فلم اعود  
 اَلّی و میثالی لا یقولو بی رجعتی  
 ٤٠٧ و اُفردتو نفسی عن خور و وجهی تدر و ما  
 فلم اَرْض ها مین بعدی ذاک کی صوحبیتی  
 ٤٠٨ و غو ییبتو عن اِفرادی نفسی بی هیتو لا  
 یوزا هیمنی ابدار و صغری بی حضرتی  
 ٤٠٩ و ها انا اوبدی فی الیادی مبدی  
 و اوشی انتیهای فی تواضوعی ریفتی  
 جلت فی تجلی ها الووجود کی ناظیری  
 ففی کولی مدّیسی؟ اراها بی روؤیت  
 و اوشهیدتو غیبی اذ بدت ف - و جدتونی  
 هونالید اریاها بی جلوتی خلوتی

٢١٤ و طاع و و جوودي في شوهوودي و بينتو عن

و و جوودي شوهوودي ماحييا؟ غير موبيتي

٢١٥ و عانقتو ما شاهدتو في مئوي شاهيدي

بي مشهدی هه کی الصئوی مین بعدی رگرتی

٢١٦ ففی الصئوی بعد المئوی لم أکر غیرها

و ذاتی بی ذاتی اذ تجلّت تجلّست

٢١٧ ف - و ضفیی اذ لم تودع بی اتینین و صفوها

وهیأتوها اذ واحدو؟ نحنو هیأتی

٢١٨ فان دو عیبت کونتو الموحیب و ان اكون

مونادا؟ أجابت من دعائي و لبست

٢١٩ و ان نطقت کونتو الموناہی کذاک ان

قصصتو حدیثا؟ انما هی قصتی

٢٢٠ فقد روفیعت تاء و الموحاطبی بین نا

و فی رفعیها عن فورقتی الفرقی رفعتی

٢٢١ فان لم یوجویر روویة اتینین و احید؟

هیبارک و لم یوئبیت کی بوعدی تنبوتی



«٤٠» أَجَلُوا لِمَ شَارَاتِي؟ عَلَيْكَ خَفِيَّةٌ؟

بِي هَا كَجِبَارَاتِي؟ لَدَيْكَ جَلِيَّةٌ

«٤١» وَأَوْعَرِبُوا عَنْ هَا مَوْغَرِيَا؟ حَيْثُ لَا تَحِيدُ -

نَ لَبْسِي؟ بِي تَبْيَانِي سَمَاعِي؟ وَرَوُّوْنِي

«٤٢» وَأَوْثَبِيْتُو بِي الْبُورْهَانِي قَوْلِي خَارِيَا؟

مَيْتَال مَوْحِقْ؟ وَالْحَقِيقَتُو عَوْمَدِي

«٤٣» بِي مَتَبُوعَتِي؟ يُونُبِيْكَ فِي الصَّرْعِ غَيْرُهَا

عَلَا فَمَسْ هَا فِي مَسِّي هَا حَيْثُ جَوْنَتِي

«٤٤» وَمِنْ لَوْغَتِي؟ تَبْدُو بِي غَيْرِي لِيْرَانِي هَا

عَلَيَّ هِي بَرَاهِينُو الْأَدِيلَتِي سَحَّتِي

«٤٥» وَفِي الْحَيْلَمِ حَقًّا؟ أَنْ مَوْبِدِي غَرِيْبِي مَا

سَمِجَت - يَوَاهَا وَهِي فِي الْحَيْسِي أُبْدَتِي

«٤٦» فَلَوْ وَاحِدَا؟ أُصَيِّتُ أَصْبَحَت وَاجِدَا؟

مَوَازِلَةٌ؟ مَا قَوْلَتُو هُو عَنْ حَقِيقَتِي

«٤٧» وَلَا كَيْنَ عَلَا السَّيْرُ كِي الْخَفِيَّةِي عَكَفَت لَوْ

عَرَفَت بِي نَفْسِي؟ عَنْ هُوْدَا الْكُفْرِ ضَلَّتِي

- «٨» وفي هوبّي هس من عزّ توهيدو حيبّي هس  
 فبي الشيركي يهلا مين هو نار قطيحتي
- «٩» وما شان هادا الشان مينك سوا السيوا  
 ودعوا هو حقا؟ عندك إن تومح تبتوي  
 «١٠» لذا كونتو حيناً؟ قبل أن يوكشف الخطا  
 مين اللبسي لا أنفلو عن تنوييتي
- «١١» أروو هو بي فقيدي؟ بي السوهوودي موألدي  
 وأغدووي وهدّي؟ بي الوجودي مونتيتي
- «١٢» يوفريقوني لوبي التيزاما؟ بي محضري  
 و- بحموني سلبّي اصطيلا؟ بي غيبتّي
- «١٣» إخالو حضيضني الصنو والسوكر معرجي  
 إليها ومخوي مونتيا قاي سيدرتي
- «١٤» فلما جلتو الخين عني اجتلتوني  
 موخيكا؟ ومينّي العينو بي العيني قرّتي
- «١٥» ومن فاختي سوكر؟ غنيتو إفاقة؟  
 لدا فرقيي الثاني فجمحي ك- ومهدي



- ۴۶ فجاھيڭ تو شاھيڭ فېڭ مېڭ وراي ما  
 وحفتو سوكوونا؟ غنى ووجوودى سگينتى
- ۴۷ غمىن بىدى ما جاھدتو شاھدتو مو شىيىدى  
 وھادىيى كى اړاي بل بىي قودوتى
- ۴۸ وبى موقىفي لا بل اړاي تاو جوھى  
 كذاك صلاتى كى وىنيى كى غىبتى
- ۴۹ فلا تگو مفتوونا؟ بى هو شىڭ مو غىببا؟  
 بى نفسى ك موقوونا؟ علا لى غىرتى
- ۵۰ وفارىق خىلال الفرى خالجمو مونتيجو؟  
 هو دا خىرقتى؟ بى اړا تىجادى تىددى
- ۵۱ وىسرىخ بى اطلاقى الجمالى ولا تقول  
 بى تقييدى هو مىلا؟ كى زوخروغى زىنتى
- ۵۲ فكلو مليخى؟ هو شىنوھو مېن جمالى ها  
 موعارو؟ لىو بل هو شىنو كو مىلىتى
- ۵۳ بى ها قىو لو بىنا هام بل كو لو عاتىقى؟  
 كىنوونى لىلا او كو تىيىرى عزتى

- ٤٤ فلو تلو؟ صبا مين هوم الا وضحى لبسى ها  
 بي صوورتى هوسنى؟ لاح في هوسنى صوورتى
- ٤٥ وما ذاك الا ان بدت بي مظاهيرى؟  
 فظنوو سيواها وهي في ها تجللى
- ٤٦ بدت بي اهتجابى؟ واختفت بي مظاهيرى؟  
 علا صيبغى التلوينى في كولى بزرزى
- ٤٧ ففي الشأتى الأولو تراءت لى اادى؟  
 بي مظهرى حوّا قبل هوكمى الأومومتى
- ٤٨ فريام بي ها كئما يكوون بي ها ابا؟  
 و- يظدر بي الزوجهينى هوكمو البونووتى
- ٤٩ وكان ابتيدا هوّبى المظاهيرى بعض ها  
 لى بعضى؟ ولا خيدّو؟ يصدّو لى بيخضرتى
- ٥٠ وما بريحت تددو وتخفا لى عيلتى؟  
 علا حسب الأوقاى في كولى حيدقتى
- ٥١ وتظهدو لى العوستافى في كولى فظدرى؟  
 مين اللبسى في اشكلالى هوسنى؟ بد يحن



٥٥ ففني مرّتي؟ لوئنا وأوخرا بوئينة؟

وأاوينة؟ تودعا بي عزّة عزّتي

٥٥٢ ولئن سيواها لا ولا كونّ غيرها

وما إن لها في هوسنها مين شريكتر

٥٥٤ كذاك بي هوكمي الإيتياري بي هوسنها

كما بي بدت في غيري ها وتزيّتي

٥٥٥ بدوتو لها في كوكي صبتى؟ موتيتى؟

بي أيتى بديجى؟ هوسنوهو وبى أيتى

٥٥٦ وليتوو بي غيري في الهوا لي تقدّوس؟

عليّ لي سبقر؟ في الليا لي القديمت

٥٥٧ وما القومو غيري في هواها وإنما

ظهدتو لهدوم لي اللبى في كوكي هيأتى

٥٥٨ ففني مرّتي؟ قيتا؟ وأوخرا كوتيتيرا؟

وأاوينة؟ أبدوو جميل بوئينت

٥٥٩ تجليّتو في هيم ظاهيرا؟ واهتجبتو با-

طينا؟ بي هيم فاعجب لي كُفّر؟ بي سوترتي

٢٦٠ وهوّن وهوّم لا وهنّ وهمنّ؟ مظاهيرو؟

لنا بي بجائي نا بي حوّبي؟ ونفدري

٢٦١ فلوّلو فتّا حوّبي؟ أنا هووّا وهي هيبد-

و كوّلّي فتّا؟ والكوّلّي أسماء لوّبستى

٢٦٢ أّساص؟ بي ها كونتو الموسّمّا حقيقة؟

وكونتو ليبي البادي بي نفّسى؟ تخفّسى

٢٦٣ وما زيلتو إيّّاها وإيّاي لم تزل

ولا خرق بلد ذاتي لي ذاتي أّجبتى

٢٦٤ وليّس معني في المولّك شيؤ؟ سيواي وال-

معيّبتو لم تظور علا أطعبيّتى

٢٦٥ وهاذي يدي لا أنّ نفسي تخوّفت

سيواي ولا غيّري لي غيّري؟ ترجّلتى

٢٦٦ ولا ذول إّخمالى؟ لي ذيكري تا وقعّت

ولا عيّز إّقبالى؟ لي شوكرى تا وخّتى

٢٦٧ ولاكين لي صدّي الضيّدى عن طعنهم علا

عولا أوّليبيادى المونجيدين بي نجدتي



- ٢٦٨ رجعتو لي أعمالي العبادتي عادة ؟  
 وأعددتو أهوال الإراداتي عودّتي  
 ٢٦٩ وعودتو بي نوشكي بعد هتكلي وعودتو مين  
 خلاعتو بشطي لي انقيباضتي ؟ بي عيفتتي  
 ٢٧٠ وصومتو نهارتي راغبيا ؟ في عتووبتي ؟  
 وأخيتتو ليلي رهبة ؟ مين عوقووبتي  
 ٢٧١ وعسرتو أوقاتي بي ويردي ؟ لي واريدي ؟  
 وصمتي ؟ لي سمتي ؟ واعتيكافي ؟ لي هوزمتي  
 ٢٧٢ وبيننتو عن الأوطاني هيجران قاطيعي ؟  
 مرواصلة الإخواني واخترتو عوزلتي  
 ٢٧٣ ودقققتو فيكيري في الحرامس تاوّروعا ؟  
 وراعيتو في إصلاح قوونيسي قووّتي  
 ٢٧٤ وأنفقتو مين يوشري القناعت راضيبيا ؟  
 مين العيتي في الدنيا بي أيسري بولغتتي  
 ٢٧٥ وهذبتو نفسي بي الريياضتي ذاهيبيا ؟  
 إلا كسّفت ما حرجبو الحوائدي غطتتي

- ٢٧٦ ۛجڙدٽو في التجريدي عزمي تزهودا؟  
 وائٽرتو في نوشڪي استيڄا به دعوتي  
 ٢٧٧ مٿا هولتو عن قولي انا هيي اُو اُقول  
 وهاتسا ڪي ميٿلي اِن ها فيي هلتن  
 ٢٧٨ ولستو علا غيبي؟ اوجيلوڪ لا ولا  
 علا موسٽيلى؟ مودجيبي؟ سلب هيلتن  
 ٢٧٩ وڪيف وبي اسم الحق ظل تحقوقي  
 تڪوونو اراجيفو الضلالى موخيفتي  
 ٢٨٠ وها ديڄيتو؟ واخا الاعين نبين نا  
 بي صوورتى هي في بددي وحين النبوتى  
 ٢٨١ اُجيتريلو قول ڪي كان ديڄيتو اِذ بدا  
 ڪي موهدي اليهودا في هيأتى؟ بشرييتى  
 ٢٨٢ وغي عيسى هي عن حاضيري هي مزيتو؟  
 بي ماهيتى المُرئى عين غيى ميڙيتى  
 ٢٨٣ يرا ملڪا؟ يودحي اِي هي وغيره هو  
 يرا رهولا؟ يورعا لڊي هي ڪي صوختن



- ٢٨٤ ولي مين أتنس الروؤيتيني إشارتو؟  
 تونزيسو عن رأيي المولولو عقيدتي  
 ٢٨٥ وفي الذيكري ذيكرو اللبى لبى بي مونكري؟  
 ولم أعود عن هوكمي كيتاي؟ وسونت  
 ٢٨٦ منتوك عيما؟ إن توريد كشف هو خريد  
 سبيلي وشرع في اتدبا عن شريحتي  
 ٢٨٧ فمنبعو حددي مين سراي؟ نقيعو هو  
 لدي خدع ني مين سراي؟ بي قيعتي  
 ٢٨٨ ودوونك بحرا؟ فوضتو هو وقف الأول  
 بي ساحيل هي صونا؟ لي مؤضيبي هو زمي  
 ٢٨٩ ولا تقربو مال اليتيس إشارتو؟  
 لي كفت يدي؟ صودت لهو إزد تصدتي  
 ٢٩٠ وما نال شيا؟ مين هو غيري سوا فتا؟  
 علا قدمي في القبض والبطن ما فتني  
 ٢٩١ فلا نعو عن أاتاري سييري واغش غي-  
 ن إيتاري غيري واغش عيئن طريقتي

- ٢٩٥ خوادى ولاها صاح صاحي الفؤادى في  
ويلا پتى أمري داخيلو؟ تحت امرتي
- ٢٩٦ وموئلو معالي العيشق ميئلې وجوندي ال  
معالي وكوللو الحاشيقين رعييتي
- ٢٩٦ فتا الكوبى ها قد بينتو عن هو بي هو كى من  
يرا هو هيا بابا؟ خاسوا دون در تبتي
- ٢٩٥ وهاوزنو هدا العيشق خالكوبى كالقيدا  
وعن شأوى صيراجى ايتيادي ريجلتي
- ٢٩٦ فطيب بي الهوا نفا؟ فقد سوت أنفوس ال  
عيبادى مين الحوبادى في كوكى اوقمتى
- ٢٩٧ وفوز بي الحولا واغز علا ناسيكى؟ علا  
بي ظاهيرى اعمالى؟ ونفى؟ تزكلى
- ٢٩٨ وجوز موتقلا؟ لو خف طف مووا كلا؟  
بي منقولى احكامى؟ ومعقولى هيكتى
- ٢٩٩ وهوز بي الولا ميرات ارفى عاريفى؟  
غدا هممو هو ايتار تائيرى هيكتى



- ٢٠٠ وتية ساهيبا؟ بي السوخب اذبال عاشيق؟
- بي وصل؟ علا اُعلا المجرى جو رتى
- ٢٠١ وجون في نوونونى الا تى دى ولا تيد
- الا خياتى؟ في غبرى هي الحومر اُفنتى
- ٢٠٢ فواعيدو هو الجمر الخيزو ومن عدا -
- هو شيرذيمتو؟ هو جت بي ابلخى هو جت
- ٢٠٣ فوت بي معناهو وعيش في هي او فوت
- موعناهو واتبع اومه؟ في هي اُقتى
- ٢٠٤ خانت بي هاذا المجدى اُهدرو مين اُخي اُج
- تيرها دى؟ موجهيدى؟ عن رجادى؟ وخيفتى
- ٢٠٥ وغبرو عجيبى؟ هذو عيطفرك دوون هو
- بي اُهنا وانها لذتى؟ ومسرتى
- ٢٠٦ واوصافو من توغزا اُي هي ملى اصطفى
- مين الناسى منيبا؟ واسماهو اُستى
- ٢٠٧ وانت علا ما اُنت عنيى نازيمو؟
- وليئس التوريا لى الثرا بي قرينتى

٢٠٨ فطودر روک قد بولڻيغت هو وبلخت فو -

ق طوري ك هيتو النفو لم تگو ظنتي

٢٠٩ وهڏوڪ هاذا عيندهو قيغ فغن هو لو

تقدعت شيئا؟ لاهترقت بي جذوتي

٢١٠ وقذري بي هيتو المرود يوغبطو دوون هو

سومووا؟ ولاكين فوق قذري ك غيبطتي

٢١١ وكولو الورا ابناءو ادم غير ان -

ني هوزتو صحو الجمعي مين بيني اخوتي

٢١٢ فسمعي كليميئو؟ وقلبي مونباو؟

بي اُحمد روؤيا موقلتى؟ اُحمد ييتي

٢١٣ وروو هيني كي الأرواحي رووحو؟ وكولو ما

ترا هنا؟ في الكوني مين فيض طينتي

٢١٤ فذر لي ما قبل الظوهووري عرفتوهو

فوصووصا؟ وبني لم تدرى في الذري روفقتي

٢١٥ ولا توسعي ني فيها موريدا؟ فمن دوعي

مورادا؟ لها جذبا؟ فقيرو؟ كي عيشعتي



- ٢١٦ وَالْخَى الْكُونَا عَنِّي وَلَا تَلْعُو أَلْكَنَا  
بِهَا فَتُسِي مِينَ أُنَارِي صِيغَتِي صِيغَتِي
- ٢١٧ وَعَنْ لَقْبِي بِي الْحَارِيفِ ارْجِعْ فَإِنْ تَرَا أَلْ -  
تَنَابُوز بِي الْأَلْقَابِي فِي الذِّكْرِي تَوْعَقْتِي
- ٢١٨ فَأَصْغُرُوا أَتْبَاعِي عَلَا عَيْنِي قَلْبِي هُوَ  
عَرَّاسُو أَبْكَارِي الْمَحَارِيفِ زَوْفَتِي
- ٢١٩ جِنَا نَحْمُ الْحَيْرِ فَإِنِّي مِينَ فَتُسِي فَيُطْنَتِي؟  
زَكَابِي أَتَّبَاعِي وَهُوَ مِينَ أَصْلِي فَيُطْرَتِي
- ٢٢٠ فَإِنْ سَمِلَ عَنْ مَحْنَابِي أُنَا بِي غَرَّائِي؟  
عَنْي الْفَرَّاسِي جَلَّتْ بِلْ عَنْ الْوَهْمِي دَقَّتِي
- ٢٢١ وَلَا تَدْعُونِي فِيهَا بِي نَعْتِي؟ مَوْقَرَّتِي؟  
أُرَاهُو بِي عَوْكَسِي الْجَمْعِي فَرَّقَ جَبْرِيتِي
- ٢٢٢ فِ وَصْلِي قَطْعِي وَاقْتِيرَا بِي تَبَاعُودِي  
و- وَوَدَّيِي صَدَّيِي وَانْتِيرَا بِي بَدَائِي
- ٢٢٣ وَفِي مَن بِيهَا وَرَّيْتُو عَنِّي وَلَمْ أُورِيْدُ  
سَبَوَايَ فَخَلَعْتُو أَسْمِي وَرَسْمِي وَكُونِيَّتِي

- ۲۴۴ فسيرتو اِلا ما دون هو وقف الأول  
وضلّت عوقودلو؟ بی الحوائدی ضلّت  
۲۴۵ فلا وصف لی والوصفو رسمو؟ کذاک الاث -  
مو وسمو؟ فإن تکتی فکتی أوی انحتی  
۲۴۶ ومین أنا اِیّاها اِلا هیئتو لا اِلا  
عرجتو وعطّرتو الوجود بی رجحتی  
۲۴۷ وعن أنا اِیّای کی باطنی حیّکتی؟  
وظاهیری احکامو؟ أوقیمت کی دعوئی  
۲۴۸ فخایتو مجذوبی اِلیّها ومونترا  
مورادی هو ما اُسلفتو هو قبل تو بتي  
۲۴۹ ومینّی اُوجو السابقتین بی زعمی هیم  
حضیفنو ترا اُتاری مؤضیع و طائی  
۲۵۰ وأخیرو ما بعد الاشارتی هیئتو لا  
ترقی ارتیفاعی؟ وضعو اَوّلی خطوتی  
۲۵۱ فما عالمو؟ اِلا بی فضلیع عالیمو؟  
ولا ناطیقو؟ فی الکونی اِلا بی میدحتی



- ٢٢٢ ولا غُرد أن سودتو الأولى سيقود وقد  
تسكتو مين طاه بي أوتق عوزوتي  
٢٢٣ عليها عازييتو؟ سلامي فانما  
حقيقتو هو مينني إكي تحييتي  
٢٢٤ وأطيبو ما فيها وجدتو بي موبته  
غرامي وقد أبدا بيها كول نذرتي  
٢٢٥ ظوهووري وقد أخفيتو هاليبي موزيدا؟  
بيها طرباب والكالو غيرو خفييتي  
٢٢٦ بدت فرأيتو الحزم في نقض توبتي  
وقام بيها عيנד النوها عوذرو ميختي  
٢٢٧ فمينها أماني مين ضنا بهدي بيها  
أمانيتو أمانى؟ سخت توم سختي  
٢٢٨ وغيها تلافي الجيس بي السوقس صيحتو؟  
لرو وتلافو النفس نفو الفتودوتي  
٢٢٩ وموتي بيها وجداب حياتو؟ هنيأتو؟  
وان لم أموت في الكوبس عيشتو بي غوصتي

- ٢٤٠ فيا موهجتي ذووبي هوا؟ وصبا به ؟  
ويا لوعتي كودني كذاك موزيبيتي
- ٢٤١ ويا نار أحتادي أقيمي مين الجوا  
حنايا ضولوعوي فني غيرو قويمتي
- ٢٤٢ ويا هو شن صبري في ريشا من أوجيبيوها  
نحمل وكون لي الدهري بي غير موشميتي
- ٢٤٣ ويا جلدي في جنب طاعتى هو بيها  
نحمل عداك الكولو كول عظيمتي
- ٢٤٤ ويا جسدي الموضنا تل عن الشيفا  
ويا كبيري من لي بي أن تنفتتي
- ٢٤٥ ويا سقي لا توبقى لي روقا؟ فقد  
أبيتو لي بوقيا الحيزي ذول البقيتي
- ٢٤٦ ويا صيكتي ما كان مين صوجيتي انقضا  
و- وصلو كي في الأحياء ميتا؟ كبري جرتي
- ٢٤٧ ويا كول ما أبقا الضنا صيني ارتحيل  
فما لك مأوا؟ في عيظا من؟ ريمتي



- ۲۴۸ ويا ما عا مينى اونا جي تاوهوما؟  
 بي يادي النيدا اونيستو مينك بي وعتى  
 ۲۴۹ وكولو اللذي ترضا هو والموتو روون هو  
 بي هي انا راض؟ والصبا بتو ارضتى  
 ۲۵۰ ونفسي لم تجزع بي اتلافيها انا؟  
 ولو هزيحت كانت بي غيري تاستى  
 ۲۵۱ وفي كوكي هي؟ كولو هي؟ كييتى؟  
 بي ها عيन्दهو قتلوا الهوا خير و موتى  
 ۲۵۲ تجععتى الاهوادو في ها فما ترا  
 بي ها غير صبي؟ لايرا غير صبتو  
 ۲۵۳ اذا اسفرت في يوم عيدي؟ ترا همت  
 علا هوسنى ها ابصارو كوكي قبيلتى  
 ۲۵۴ فاروا هو هم تصبوولى معنا جمالى ها  
 واذا قوه هم مين هوسنى ها في عديقتى  
 ۲۵۵ وعيندي عيدي كوكي يوم؟ ارا بي هي  
 جمال موهيا ها بي عيىن؟ فريرتى

- ۲۵۶ وکولۆ الیای لیلۆ القدری لۆ دنت  
کما کولۆ اُیامس الیقایۆ مو جو قست  
۲۵۷ و سئیی لریا هجو؟ بی هس کولۆ وقفست؟  
علا بابی ها قد عادلست کولۆ وقفست  
۲۵۸ و اُیۆ بیلادی الیس هلست بی ها فها  
اُراها و فی عینیی هلست غیر ملست  
۲۵۹ و اُیۆ مکانی؟ ضمت ها حرمو؟ کذا  
اُرا کولۆ داری؟ اُوطنست دار هیجرتی  
۲۶۰ و ما سکنت هو فرتو بیئتو؟ موقدسو؟  
بی قورستی عینیی فی هس اُحسای قرستی  
۲۶۱ و مجیدی الاقصا ما حیو بو ردی ها  
و طیبی ترا اُرض؟ علی ها تمست  
۲۶۲ مواطینو اُفراهی و مر با ما اریبی  
و اُطوارو اُوطاری و ما منو خیفستی  
۲۶۳ مغانی؟ بی ها لم یدخول الدهر و بین نا  
ولا کادنا صرغو الزمانی بی خورقتی



- ۲۶۴ ولا سعتی الأیامو فی شتی مثلی نا  
ولا حکمتی فینا اللیالی بی جفوتی  
۲۶۵ ولا صبحت نا النایباتو بی نبوتی ؟  
ولا عدت نا الحادیثاتو بی نلبتی  
۲۶۶ ولا شنع الواسی بی صدی ؟ وهیجرتی ؟  
ولا أرهف اللاهی بی بینتی ؟ وسلوتی  
۲۶۷ ولا استیقظت عینو الرقیب و لم تزل  
علی لها فی الحوبی عیني رقیبتی  
۲۶۸ ولا اختص وقتو ؟ دوون وقتی ؟ بی طیبتی ؟  
بی ها کولو اوقاتی مواسیمو لذتی  
۲۶۹ نهار ی اُصیلو ؟ کولو هو ان تنسیت  
اوائلو هو مین ها بی ردی کیمیبتی  
۲۷۰ ولیلین فی ها کولو هو سرو ؟ اذا  
سرا لیلین مین ها خی هو عرغو نو شیعتی  
۲۷۱ وان طرفت لیلا ؟ فسریر کولو هو  
بی ها لیلتو القدری ابتیرا جا ؟ بی زورتی

- ٢٧٤ وادن قروبت داري فحاميي كولو هو  
 ربيحو اعتيدالي؟ في ريبياض؟ اريفتي  
 ٢٧٥ وادن رضيت عني فحومري كولو هو  
 زمانو الصييا طيبا؟ وعصرو الشيبتر  
 ٢٧٦ لئن جمحت شغل الحاسين صوورة؟  
 شهيد تو بيها كول الحاني الدقيقتي  
 ٢٧٧ فقد جمحت احاي كول صبايتي؟  
 بيها وجوا؟ يونبيك عن كوكي صبتوي  
 ٢٧٨ وليم لا اوبا هي كول من يدعي الهوا  
 بيها واونا هي في افتخاري بي هو طوتي  
 ٢٧٩ وقد نيلتو مينها فوق ما كونتو راجيبا؟  
 وما لم اكون اقلتو مين قور بي قور بيتي  
 ٢٨٠ وارغم اُنف البين لوطفو استيما ليها  
 علي بي ما يور بي علا كوكي مونيتي  
 ٢٨١ بيها ميتل ما اميتو اصبحتو موغرم؟  
 وما اصبحت في هي مين الكوشني اميتي



- ۲۸۰ فلو منحت کول الورا بعض دوسن ها  
 خلا یو وسوخی؟ ما فات هوم بی مزیدیستی
- ۲۸۱ صرفتو لرا کولای علا یدی هوسن ها  
 فضا عفی لی ارسانو ها کول وو صلتی
- ۲۸۲ یو شاهیدو مینیی هوسن ها کولو ذرتی؟  
 بی ها کولو طرخی؟ حال فی کولی طرختی
- ۲۸۳ ویوتنی علی ها فییی کولو لطیفتی؟  
 بی کولی لیانی؟ طال فی کولی لفظتی
- ۲۸۴ وآنقو ریآها بی کولی دقیقتی؟  
 بی ها کولو انفی؟ ناشیق؟ کول هبتی
- ۲۸۵ و- یسمو مینیی لفظ ها کولو بیضعتی؟  
 بی ها کولو سمی؟ سامیی؟ مونتصیتی
- ۲۸۶ و- یلیمو مینیی کولو جوړی؟ لیتام ها  
 بی کولی خمی؟ فی لشمی کولو قوبلتی
- ۲۸۷ فلو بطلت جیشی رات کول جوهری؟  
 بی ها کولو قلبی؟ فی ها کولو محبتی

- ۲۸۸ وَأَغْدِبُو مَا فِيهَا اسْتَجِدْتُ وَجَادَ لِي  
 بِي هِيَ الْفَاتُو كُفَا؟ مَوْذَهِيَا؟ كَوَلَّ رِيْبَتِي  
 ۲۸۹ شَوْهُو دِي بِي عَيْنِي الْجَمْعُ كَوَلَّ مَوْخَالِيْفِي؟  
 وَلِيَّ اَنْتِيْلَاغِي؟ صَدَّوْهُو كَالْمَاوَدَّتِي  
 ۲۹۰ أَحَبَّ نِييِ الْاَلَاغِي وَغَارَ فَلَامَ نِي  
 وَهَامَ بِي هَا الْوَاشِي فَجَارَ بِي رِيْقَبَتِي  
 ۲۹۱ فَتَوَكَّرِي لِي هَاذَا حَاصِيلُو؟ هَيْتُو بِيْرُوْهَا  
 لِي ذَا وَاصِيلُو؟ وَالْكُوْلُوْ اُتَارُو نِيْعَمَتِي  
 ۲۹۲ وَغَيْرِي عَلَا الْاَغْيَارِي يُوْتَنِي وَلِي السِّيُوَا  
 سِيُوَايِي يُوْتَنِي مِيْنِ هُو عِيْطُفَا؟ لِي عَطْفَتِي  
 ۲۹۳ وَتَوَكَّرِي لِي وَالْبِيْرُو مِيْذِي وَاصِيلُو؟  
 اِلَيَّ وَنَفْسِي بِي اَلْيَحَادِي اسْتَبَدَّتِي  
 ۲۹۴ وَتَمَّ اَوْعُوْرُو؟ تَمَّ لِي كُفُو سِيْرِيْهَا  
 بِي حَتُو؟ مَوْفِيْعِي؟ عَنِ سِيُوَايِي تَخَطَّتِي  
 ۲۹۵ وَغَنِيِّي بِي التَّلَوِيْحِي يِفْرَمُو ذَالْقُو؟  
 غَنِيِّيُو؟ عَنِ التَّهْرِيْحِي لِي الْمَوْتَحْنِيَّتِي



٢٩٦ بی‌ها لم یبوع من لم یوبیح دم هو و فی ال -

اشارتی معنا: ما العیارتو هدی

٢٩٧ و مبدو ابدانها اللذاتی تسببا

الا فوزقتی و الجمعو یا با تستوتی

٢٩٨ هو ما مع نا فی باطنی الجمعی و احیدو:

و اربحتو: فی ظاهیری الفزقی عودتی

٢٩٩ وائی وایاها لذاتو: و من و ش

بی‌ها و منا عن‌ها صیفاتو: تبدتی

٤٠٠ غذا مظهرو: کی‌الروح‌ها دی: کی‌اوقر‌ها

شو هو و دا: بدا فی صیغتی: محنویبتی

٤٠١ و ذا مظهرو: کی‌النفی‌ها دی: کی‌ریفق‌ها

و هو و دا: غذا فی صیغتی: صو و اریبتی

٤٠٢ و من عرف الأشکال میثلیس لم یثوب -

هو شیزکو هو دا: فی رفق‌ها اشکالی شو برستی

٤٠٣ غذا یتبی بی‌اللذاتی خضت عوالیمی

بی‌جموعی‌ها امداد جمعی: و عمتی

٤.٤ و جادش ولا استيعداد كُشِب؟ بي فيضها

وقبل التهديي لي القبولي استعداتي

٤.٥ فبي النفس اُشباحو الوو هو ودي تذمت

وبي الروح و اُروا هو الوو هو ودي ترهنت

٤.٦ و حالو شو هو ودي بين ساعي؟ كي اُوفق هو

ولا هو؟ مداعي؟ ريفق هو بي النصيحت

٤.٧ شهيدو؟ كي حالي في الساعي كي جاذبي

قضاي مقري اُو محري قضيتي

٤.٨ ويوتبيتو نفّي الا لتيباسي رها بوقوال -

ميثالين بي الخشي الكواسي الموبينتي

٤.٩ وبين يدي مرمي دوونك سير ما

تلقت هو مينها النفس سيراه؟ فالتقت

٤.١٠ اذا لاج معنا الكوشن في ايس صورتي؟

وناح موعنا الكوزني في ايس صورتي

٤.١١ يو شاهيدوها فيلري بي طر في تحيو لي

و- يسحوها ذيلري بي مشح فيطنتي



- ۴۱۴ و یو حسیروها کی النفسی و همی رتو و راه  
 فی یحبوها فی الحیسی ختمی ندیمتی  
 ۴۱۵ فأعجبو مین سوکری بی غیری مودامتی؟  
 وأطربو فی سیری و مین نیی طربتی  
 ۴۱۶ فی یرقوصو قلبی وار تیعا شو مفاصلی  
 یو صفیقو کالتادی ورووحی قیدتی  
 ۴۱۷ وما برحت نفسي تقوّتو بی المونا  
 وتمسود القووا بی الرضوعض حتّا تقوّتی  
 ۴۱۸ هوناک وجدتو الکائناتی تحالفت  
 علا أنّها والحنو مین موعینتی  
 ۴۱۹ کی یجمع شملی کولو جارحتی؟ بیها  
 و- یتمل جمعی کولو منبیت متعرتی  
 ۴۲۰ و- یخلع فیما بین نا لو بس بین نا  
 علا أنّی لم أولض هو غیر أولفتی  
 ۴۲۱ تنبّه کی نقلی الحیسی کی النفسی راغیباً؟  
 عنی الدرسی ما أبدت بی و هی البدیهتی

۴۴۰ کی روحی پوهی دی ذیلروها الروح کور ما

سرت سراج مین ها شالو؟ وهبت

۴۴۱ و- پلندو ان هاجت هو سحی بی الضوها

علا ورقو؟ وورقو؟ شدت وتغذت

۴۴۲ و- پنحو طرخی ان روات هو عشیة؟

کی انسانی هن عن ها بوردوقو؟ وأهدی

۴۴۳ و- یمنونهم ذوقی ولشیب الکرس ال-

شرابی اذالیللا؟ علی اودیرتی

۴۴۴ وپوهی هن قلبی کی الجوانی باطینا؟

بی ظاهیری ما روشلو الجوارکی اذتی

۴۴۵ وپوهیرونی فی الجمعی من بیاسسها شدا

خأشدهوها عیند السماع بی جوعلتی

۴۴۶ ف یمنو سماء النفس روحی ومظهری ال-

موسوا بی ها یکنود کی اترابی توربتی

۴۴۷ فحینتی مجذوبو؟ اییها وجاذیبو؟

ایی هن ونزعو النزع فی کولی جذبتی



- ٤٢٨ وما ذاك إلا أن نفسي تذكرت  
 حقيقة ها مين نفسي ها حين أو هت  
 ٤٢٩ فحنت لي تجریدی الخطابی بی برزخ الـ  
 تورابی وکولوب اأخندوب بی ازیمتی  
 ٤٣٠ ویونبی ک عن شأني الولید وادن لنا  
 بلیداب بی الرامی ک وخیر؟ وفیطنتی  
 ٤٣١ إذا أن من شدي القیاط وحن فی  
 نشاطی؟ ولا تفرجک افرامی کوربتی  
 ٤٣٢ یوناغا فیولخی کول کللی؟ اصاب هو  
 ویوصخی لی من ناغا هو کالموتخصیت  
 ٤٣٣ ویونسی هی مور الخطب هولود خطابی هی  
 ویو ذلیرو هو نبوا عوهوودی؟ قدیمت  
 ٤٣٤ ویوعریبو عن حالی السماعی بی حالی هی  
 فیو تبیتو لی الرقص انتفاء النقیصت  
 ٤٣٥ إذا هام شوقا بی الموناغی وهم أن  
 یطیر إلا اوطانی هی الا ولیمتی

- ۴۲۶ یو سکنو بی التمریکن وهو بی مئدی هن
- ۴۲۷ إذا ما لهو ایدی موربی هن هذتی
- ۴۲۸ وجد تو بی وجدی؟ اخیذی عیند ذیکری ها
- ۴۲۹ بی تحبیری تالی؟ او بی الحانی صییت
- ۴۳۰ کما یجیدو المکروبو فی نزعی نفسی هن
- ۴۳۱ إذا ما لهو روشلو المنا یا تا وقت
- ۴۳۲ فواجیدو کربی؟ فی سییاق؟ کی فورقت؟
- ۴۳۳ مکرووی وجدی؟ کی استیپاق؟ کی روفقت
- ۴۳۴ فذا نفوهو رقت الا ما بدت بی هن
- ۴۳۵ ورووحی ترقّت کی المبادی الحلییت
- ۴۳۶ وبابو تخطّی اتّصالی بی حیتر لا
- ۴۳۷ هیجاب ویصالی؟ عن هو ورووحی ترقّت
- ۴۳۸ علا اُتری من کان یوؤثرو قصد هو
- ۴۳۹ کیثلیی فلیرکب لهو صیدق عزمتی
- ۴۴۰ وکم لو جتی؟ قد خوضتو قبل وولو وچی هن
- ۴۴۱ فقیرو الغینا ما بولّ مین ها بی نغبتی



- ۴۴۴ بی میرا آئی خوئی این عزمت اوردی هو  
فأصغى لی ما أولقی بی سعی بصیرتی
- ۴۴۵ لفظتو مین الأقوالی لفظی عیبره؟  
و حفظی مین الأفعالی فی کولتی فعلتی
- ۴۴۶ و لحظی علا الأعمالی هو شن توابی ها  
و حیفظی لی الأحوالی مین شین ریبتی
- ۴۴۷ و - و عظمی بی حیدقی القصدی القاد موخلیص؟  
و لفظی اعتبار اللفظی فی کولتی قیامت
- ۴۴۸ و قلبی بیثتو؟ فی هو اُسکونو دوون هو  
طو هو ورو صیغاتی عن هو مین هو جو بییستی
- ۴۴۹ و مین ها یحیی فی روکنو؟ موقبلو؟  
و مین قیبلتی لی اکوکی فی فی قو بلتی
- ۴۵۰ و عولی بی المحنا طوا فی حقیقه؟  
و سخی لی و جری مین صفادی لی مروتی
- ۴۵۱ و فی حرم؟ مین بالینی امنو ظاهیری  
و مین هو لی هو یوغنا تظوفو جیرتی

- ٤٥٤ وَنَفْسِي بِي صَوْنِي عَنِ سِيَوَاي تَفَرُّودَا؟  
 زَكَّتْ وَبِي فَضْلُ الْفَيْضِ عَنِّي زَكَّتْ
- ٤٥٥ وَتَفَعُّو وَوَجُودِي فِي تَوْهُودِي نَظَرِي فِي آتِ -  
 بِي آدِي وَيَتْرَا؟ فِي تَأْيِقَوْلِي نَفُوتِي
- ٤٥٦ وَآسَرَادُو سِيرِي عَنِ خُوصُوصِ حَقِيقَتِي؟  
 آيِي كَسِيرِي فِي عُمُومِ الشَّرِيعَتِي
- ٤٥٥ وَلَمْ أَلَهُو بِي آلَاهُوتِي عَنِ هُوَكِي نَظَرِي  
 وَلَمْ أُنْسَ بِي النَّاسُوتِي مَظْهَرِ هَيْكَلَتِي
- ٤٥٦ فَحَنَّنِي عَلَا النَّفْسِي الْحَقُوقُودُو تَرَكَمَتِي  
 وَمِئَنِّي عَلَا الْكَيْسِي الْكُودُودُو أُوقِيعَتِي
- ٤٥٧ وَقَدْ جَاءَنِي مِئَنِّي رَسُولُوبِي عَلَيَّ هِي مَا  
 عَنِيتُو كَزِيزُوبِي هَرِيصُوبِي رَأْفَتِي
- ٤٥٨ فَهَوَكِيي مِئَنِّي نَفْسِي عَلَيَّهَا قَضِيَّتُو هُو  
 وَلَمَّا تَأَوَّلْتُ أَمْرَهَا مَا تَأَوَّلْتُ
- ٤٥٩ وَمِئَنِّي عَمْدِي عَمْدِي قَبْلُ عَمْدِي عَنَّا صِيرِي  
 أَلَا دَارِي بَعَثِي؟ قَبْلُ اِنْذَارِي بَحْثَتِي



۴۶۰ اَلَيْسَ رَسُوْلًا؟ كُوْنْتُو مِيْن نَبِيٍّ مَوْسِيْلًا؟

وَذَاتِيْ بِيْ اُاِيَايَ عَلَيَّ اسْتَدَلَّتِيْ

۴۶۱ وَلَمَّا نَقَلْتُو النُّفْسَ مِيْن مَبْلَكِيْ اَرْضِهَا

بِيْ هُوَكِّيْ السِّيْرَا مِيْنَهَا اِلَّا مَوْلَكِيْ جَنَّتِيْ

۴۶۲ وَقَدْ جَاهَدْتُ وَاسْتَوْشِرَيْدْتُ فِيْ سَبِيْلِهَا

وَفَازْتُ بِيْ بَوْشَرَا بَيْتِيْهَا هِيْن اُوْفَتِيْ

۴۶۳ سَمِعْتُ بِيْ كِيْ جَمْعِيْ عَنِ خَوْلُوْدِيْ سَمَادِيْهَا

وَلَمْ اَرْضْ اِلَّا خِلَادِيْ كِيْ اَرْضِ خَلِيْفَتِيْ

۴۶۴ وَلَا فَلَكَوْ؟ اِلَّا وَمِيْن نُّوْرِيْ بَاطِلِيْنِيْ

بِيْ هِيْ مَلَكُوْ؟ يُوْهَدِيْ الرُّهُودَا بِيْ مَشِيْأَتِيْ

۴۶۵ وَلَا قَوْطَرُ اِلَّا حَلٌّ مِيْن فَيْضِ ظَاهِيْدِيْ

بِيْ هِيْ قَطْرَتُوْ؟ عَنِهَا السَّابُّو كَتَّتِيْ

۴۶۶ وَمِيْن مَطْلَحِيْ النُّوْرُو الْبَرِيْطُو كَلَمَحَتِيْ؟

وَمِيْن مَشْرِعِيْ الْبَحْرُو الْمَوْحِيْطُو كَقَطْرَتِيْ

۴۶۷ فَلَوْكَيْ كِيْ كَوَّيْ طَالِيْبُو؟ مَوْتًا وَجَبُّو؟

وَبَعْضِيْ كِيْ بَعْضِيْ هَاذِيْبُو؟ بِيْ الْاُعِيْنَتِيْ

- ٤٦٨ ومن كان فوق التَّحْتِ والفَوْقِ تَحْتَهُ هُوَ  
 ذَا وَجْهِ هُوَ الرَّهَادِي عَنْتْ كَوَلَّوْ وَيَجْرِي  
 ٤٦٩ فَاتَّخَذُوا الثَّرَا فَوْقَ الْأَثِيرِ لِي رَتْقُ مَا  
 فَتَقَتُوا وَفَتَقُوا الرَّتْقَ ظَاهِرًا سَوْنَتِي  
 ٤٧٠ وَلَا شَوْجَهَتُو؟ وَالْجَحْوُ عَيْنُو تَأَيَّقُونِي؟  
 وَلَا جِيرَهَتُو؟ وَالْأَيْنُو بَيْنَ تَشْتَوِي  
 ٤٧١ وَلَا عِيدَتُو؟ وَالْحَدَّو كَالْحَدَّي قَاطِعُو؟  
 وَلَا مَوَدَّتُو؟ وَالْحَدَّو شَيْزَكُو مَوْدَأَقِيَّتِي  
 ٤٧٢ وَلَا نِيدَّ فِي الدَّارَيْنِ يَقْضِي بِي نَقْضُ مَا  
 بَنَيْتُو وَيَوْمَضِي أَمْرُو هُوَ هَوَكُمُ إِمْرَتِي  
 ٤٧٣ وَلَا ضَيْدَّ فِي الْكُونَيْنِ وَالْخَلْقُ مَا تَرَا  
 بِي هَيْمَ لِي التَّسَاوِي مَيْنَ تَفَاوَدَتِي خَيْلَقَتِي  
 ٤٧٤ وَمَيْنِي بَدَا لِي مَا عَلَيَّ لَبَسَتُو هُوَ  
 وَعَنْنِي الْبَوَادِي بِي إِيَّيَّيَّ أَوْ عِيدَتِي  
 ٤٧٥ وَخَيْيَّ شَرِيدَتُو السَّاجِدِينَ لِي مَضْهَرِي  
 فَخَقَّتُو أُتِّي كَوْنَتُو أُادَمُ سَجْدَتِي



- ٤٧٦ وعالنتو روحانيّة الارضين في  
ملائك عيليين الكفاد روشتي
- ٤٧٧ ومين اوفقيي الداني اجتدا ريفقيي الهودا  
ومين فرققيي الثاني بدا جمعو وحدتي
- ٤٧٨ وفي صدق دكي الكيسي خدّت ارفاقه ؟  
ليي النفسو قبل التوبتي الموموسيديتي
- ٤٧٩ فلا ائن بعد العيني والوسو ميني هو قد  
افقتو وعينو الخيني بي الصموي اصحت
- ٤٨٠ وااخيرو صموي ؟ جاء ختمين بعد هو  
كاو لي صموي ؟ ي اريسام ؟ بي عيديتي
- ٤٨١ وكيف دودووي تحت ميلاكي كاو لييا -  
دي موئلي واتباعي وهيزبي وشيحتي
- ٤٨٢ وماخووذو صموي الطمسي محقا ؟ وزنتو هو  
بي مجذوذو صموي الكيسي فرقان بي كيفت
- ٤٨٣ فنو قطو عيني الخيني عن صمويي انحت  
و - يقطو عيني الخيني صمويي الخت

٤٨٤ وما فاقيدون في الصلوة في المصلى واجيدون

کی تلوینن ہی اھلا کی تمکینن زولفتن

٤٨٥ تاوا النساوا والصلوات کی زعتن ھینم

بی رسمن هو ضروری؟ او بی رسمن حظیر کی

٤٨٦ ولینو بی قومین من علی ھینم تعاقتن

صیفانن التیباسن؟ او سیمانن بقیدینن

٤٨٧ ومن لم یربث عنی الکمال فنا فیصو؟

علا عقیبنن ہی ناکیدصو؟ فی الحقو وبتن

٤٨٨ وما فیئ ما یوفضی کی لبسن بقیدینن؟

ولا فیئ کی یقضی علی بی فیئ کی

٤٨٩ وماذا عا یولقا جنانن؟ وما بی ہی

یفودھو لیسانن؟ بینن وھینن؟ وصیفغنن

٤٩٠ تعاقتن الأطرافو عیندین دانطوا

بیساطو السیوا عدلان بی هوکمی السویینن

٤٩١ وعاد ووجودی فی فنا تنویینن ال -

وجودی شوھودان؟ فی بقا اھدینن



٤٩٥ فما فَوَن طَوْرَ الحَقْلِ اَوَّلُو فَبَضَّتْ؟

كَمَا تَحْتَ طَوْرَ النَقْلِ اَاخِرُو قَبَضَتْ

٤٩٦ كِي ذَالِيْدَ عَزْ تَفْضِيْلَ هِي وَهُوَ اَهْلُو هُو

نَهَانَا عَلَا فِي النُّوْنِ خَيْرُو اَلْبَرِيَّتِي

٤٩٧ اُسْرَتُو بِي مَا تَوْعْطِي الْحَبَارَتُو وَاللَّذِي

تَخْطَا فَقَدْ اَوْضَحَتْو هُو بِي لَطِيفَتِي

٤٩٨ وَلَيْسَ اَلَسْوَالُ مَسْ غَيْرَا؟ كِي مَن غَدَا

وَجِيْنَتِي غَدَا صَوْبُجِي وَيُوْعِيْنِي لَيْلَتِي

٤٩٩ وَرِيْرُو بَلَا كِي اَللَّسْ مِيْرَا اَتُو كَشْفُهَا

وَاِثْبَاتُو مَحْنَا الْجَمْعُ نَضِيْرُو الْمَحِيْدِيَّتِي

٥٠٠ فَلَا ظَوْلُكُمْ؟ تَغْتَ وَلَا ظَوْنُكُمْ يَوْغَتَا

وَنِيْعَمَتُو نُووْرِي اَطْفَاآتُ نَارِ نِيْضَمَتِي

٥٠١ وَلَا وَقْتُ اِلَّا هَيْتُو لَا وَقْتُ حَاسِبُو؟

وَوَجُوْدُو وَوَجُوْدِي مِيْنِ حِسَابِي الْاَهْلِيَّتِي

٥٠٢ وَمَسْجُوْنُو حَصْرِي الْحَصْرِي لَمْ يَرْ مَا وَا -

٥٠٣ سِيَجِيْنِي هِي فِي الْجَنَّتِي الْاَبْدِيَّتِي

- ۵۰۰ فېي دارتي الأفلاكو فاجبې کی قوطبې ها ار  
 موحيطن بيها والقوطبو مركزو نوقطتي  
 ۵۰۱ ولا قوطب قبلي عن ثلاثي؟ خلصتو هو  
 وقوطبييتو الأوتادي عن بدلييتي  
 ۵۰۲ فلا تعدو خطي المستقيم خان في ال -  
 زوايا خبايا فانتريز خير فورصتي  
 ۵۰۳ فحنني بدا في الذري فيي الولا ولي  
 ليبانو ثوديتي الجحس مين نبي درتي  
 ۵۰۴ وأجبو ما فيها شهيدتو فراع في  
 دمين نفتي روهن القودسي في الروعس روعتي  
 ۵۰۵ وقد أشهدت في هوثن ها فتوديرتو عن  
 هيباي ولم أوثبيت هيداي لي دهشتي  
 ۵۰۶ ذهلتو بيها عني بي حيتو ظننتو ني  
 سيواي ولم أقصيد سواء مظيفتي  
 ۵۰۷ ودله ني فيها ذوهووي فلم أوفيق  
 علي ولم أقضو التيماسي بي ظيذتي



- ۵۰۸ فَأَصْبَحْتُ فِيهَا وَالَيْسَ؟ لَا هِيَ؟ بِهَا  
وَمَنْ وَلَّيْتُ شَوْغَلًا؟ بِهَا عَنْهُ أَلَيْسَ  
۵۰۹ وَعَنْ شَوْغَلِي عَنِّي شَوْغَلْتُ فَلَوْ بِهَا  
قَضَيْتُهُ رَدًا؟ مَا كُنْتُ أُدْرِي بِی نَوَقَلْتِي  
۵۱۰ وَمِنْ مَوَلَى الْوَجْدَى الْمَوْلِيَّةِ فِي السَّوَا  
مَوْلَا لَيْسَ عَقْلِي سَبِيءٌ لَيْسَ؟ كَغَفَلْتِي  
۵۱۱ أَوْ سَأَلْتُهَا عَنِّي إِذَا مَا لَقَيْتُهَا  
وَمِنْ حَيْثُ أَهْدَتْ لِي هَوْدَايَ أَضَلَّتْ  
۵۱۲ وَأَطْلُبُوهَا مِدْنِي وَعَيْنِي لَمْ تَزَلْ  
عَجِيبَتْ لَهَا بِی كَيْفَ عَنِّي اسْتَجَنَّتْ  
۵۱۳ وَمَا زَيْلَتْ فِي نَفْسِي بِهَا مَوْتَرَدِّدًا؟  
لِي نَشَوَى هَيْسِي وَالْمَاسِينُ خَمَرْتِي  
۵۱۴ أَوْ سَأَلْتُ عَنْ عِيَالِي الْيَقِينِ لِي عَيْنُ هِي  
إِلَّا حَقٌّ هِيَ حَيْثُ الْحَقِيقَةُ رِيَّحَلْتِي  
۵۱۵ وَأَنْتَ دُونَ عَنِّي لِي أَوْ شَيْدِي عَلَا  
لِيَانِي إِلَّا مَوْتَرَشِيدِي عَيْنُ نَشَدْتِي

٥١٦ وَأَسْأَلُونِي رِضَى الْكَبِيبَابِ بِي كُتْفَيْهِ الذِّ -

يَقَابِ وَيِي لَانَتْ إِيَّيَّيَّ وَسِيلَتِي

٥١٧ وَأَنْظُرُوا فِي مِيرَاتِي هُوَ شَيْئٌ كِيَّ أَرَا

جَمَالَ وَوَجُودِي فِي شَوْهُوودِي طُلُوعِي

٥١٨ خَانَ فَوَهْتُو بِي أَسْمِي أَوْصَغِي نَوِي تَشَوُّوقَا؟

إِلَّا مُوسِمِي ذِيكْرِي بِي نَوَاطِقِي وَأَوْنَصِيَتِي

٥١٩ وَأَوَلَصِيَقُو بِي الْأَهْمَادِي كَفِّي عَايَ أَنْ

أَوْعَانِيَقْهَا فِي وَضْعِهَا عَيْنِدَ ضَمَّتِي

٥٢٠ وَأَهْفُو لِي أَنْفَاسِي لَعَلِّي وَاجِدِي

بِيهَا مُسْتَجِيزَا؟ أَنْهَا بِيي مَرَّتِي

٥٢١ إِلَّا أَنْ بَدَا مِينِي لِي عَيْنِي بَارِيقُو؟

وَبَانَ سَنَا فَجْرِي وَبَانَتْ دُجُونَتِي

٥٢٢ هَوْنَاكَ إِلَّا مَا أُجْجِمُ الْعُقْلُو دُونَهُو

وَصَلَتُو وَيِي مِينِي أَنْصَالِي وَ- وَوَضَلَتِي

٥٢٣ فَأَسْفَرَتُو بِيْشْرَا؟ لَوْ بَلَخْتُو إِيَّيَّ عَنْ

يَقِينِي؟ يَقِي نِي تَدَّ رَحْلِي؟ لِي سَفَرَتِي



٥٤٤ وأرشدتوني إذ كنتو عنِّي ناسيدي

إليّ ونفسي بي عليّ دليلتي

٥٤٥ وأستارو لبسي اكيستي لما كفتوها

ولكانت لها أسرارو هوطين أرخت

٥٤٦ رفعتو هيجاب النفس عن هابي كفتي الذّ -

يقاب فكانت عن سواي موجهيتي

٥٤٧ وكونتو جيلا ميرأاتي ذاتي مبن صدا

صديقاتي وميني أوحد يقف بي أسيحتي

٥٤٨ وأشددتوني إياي إذ لا يواي في

سوهوودي مؤهودو؟ في يقضي بي زهمتي

٥٤٩ وأسمع في ذيكر بي اسمي ذاكري

ونفسي بي تقي اكيستي أصدخت وأسمت

٥٥٠ وعانقتوني لا بي التيزام جوارحي ال -

جواني لاكين ني اعتذقتو لهووييتي

٥٥١ وأؤهدتوني روهي وروهو تنفّوسي

يوعطّيرو أنفاس الجبري الموفّتي

۵۲۴ وعن شیرکی وصفی کیستی کوئی مونزهو؟

وخیب عود وهدتو ذاتی نور هتی

۵۲۵ ودهو صیفای بی یو وافیقو مادی بی

کی هدی ودهی بی الصیفای مذمتی

۵۲۶ شاهید و صفی بی جلیبی و شاهیدی

بی هی کی احتیجای لن ییل بی هیلتی

۵۲۷ و بی ذیکرو اُسما دی تأیقوقو روؤیتی؟

و ذیکری بی ها روؤیا تاو سونی هجعتی

۵۲۸ کذاک بی فیعلی عاریفی بیی جا هیلو؟

و عاریفو هو بی عاریفو؟ بی الحقیقتی

۵۲۹ فخوذ عیلم اُعلام الصیفای بی ظاهیری ال

معالیمی مین نفسی؟ بی ذاک علیمتی

۵۳۰ و فتم اُسامی الذاتی عن ها بی باطینی ال

عوالیمی مین رووھی؟ بی ذاک مو شیرتی

۵۳۱ ظو هو ورو صیفای عن اُسامی جواری بی

مجازا؟ بی های اکوکی نفسی تستی



٥٤٠ روقوومو عدلووم؟ في سوتووري هياكيلس؟

علا ما وراء الحيسى في النفس ورتي

٥٤١ وأسماء ذاتي عن صيفاتي هوانيجي

هوازا؟ لي أسراري؟ بيها الرودو هو سورت

٥٤٢ روموزو كونوزي؟ عن معاني إشارتي؟

بي مكنووني ما توظفي السرائرو هوفتي

٥٤٣ وأثاروها في العالمين بي عيلسها

وعن ها بيها الأكوانو غير غنيديتي

٥٤٤ ووجودو اقيننا ذيكري؟ بي أيدي تكوم؟

شوهوودو اجتيننا شوكري؟ بي أيدي؟ عييمتي

٥٤٥ مظاهيرو بي فيها بدوتو ولم أكون

علي بي خاضي؟ قبل موطين برزتي

٥٤٦ خلطو؟ وكولي بي لسانو؟ موحدتيو؟

وكظو؟ وكولي في عينو؟ لي عبرتي

٥٤٧ وسحو؟ وكولي بي اللذا أسمعوا النيدا

وكولي في ردي الردا يديو خووتي

۵۲۸ معاني صيفاتي؟ ما ورا اللبى أثبتت

وأسماء ذاتي؟ ما روا الكيسر بثنت

۵۲۹ فتعريفوها مين ما فيقن الجرس أولان؟

بي نفسي؟ عليها بي الولادي هفتخت

۵۳۰ شوادي موباهاتي؟ هوادي تنبوتن؟

بوادي فوكاهاتي؟ غوادي رجبیت

۵۳۱ وتو قيفوها مين مؤتيقن العبدی أخيرا؟

بي نفسي؟ علا غيزي الإبادي أبيت

۵۳۲ جواهيرو أنبادي؟ زواهيرو ووضلتی؟

طواهيرو أنبادي؟ قواهيرو صولت

۵۳۳ وتعريفوها مين قاصیدی الحزم ظاهيرا؟

سجیتو نفسي؟ بي الووجودی خیت

۵۳۴ معاني مونا جاتي؟ معاني فیه هاتي؟

معاني موحا جاتي؟ مباني قضیت

۵۳۵ وتعرفوها مين صادیق الحزم باطنينا؟

لنا بتو نفسي؟ بي الشوهوری رضیت



- ۵۵۶ نجائبو آیاتی؟ غرائبو نورہتی؟
- رغائبو غایاتی؟ کتابو نجدتی
- ۵۵۷ خلی اللہی میں ہا بی التخلوق فی مقا -
- میں الاسلام عن احکامی ہن الحیاتیہ
- ۵۵۸ عقائعو احکامی؟ رقائقو حیاتیہ؟
- عقائعو احکامی؟ رقائقو بشریہ
- ۵۵۹ ولی الحیسی میں ہا بی التخلوق فی مقا -
- میں ایمانی عن اعلامی ہن العملیہ
- ۵۶۰ صوامیعو اذکاری؟ قوامیعو فیکرتی؟
- جوامیعو اتاری؟ قوامیعو عزیزتی
- ۵۶۱ ولی النفسی میں ہا بی التخلوق فی مقا -
- میں الاحسانی عن انبائی ہن النبویہ
- ۵۶۲ لطائفو اخباری؟ وظائفو مینستی؟
- صنائفو اخباری؟ خلائفو مینستی
- ۵۶۳ ولی الجمعی میں مبداء کائنات وانتہا
- فان لم تلو عن آیاتی النظریہ

٥٦٤ غويوونو انفجالاتي؟ بوغوونو تنزووهي؟

هو دوونو اتبصالاتي؟ لو يوونو كتيبت

٥٦٥ فمجرعوهها في الكيستي في عالمي الشها-

دتي الموجندي ما النفس مينني احسن

٥٦٦ فوصوولو عيباراتي؟ ووصوولو تحيديتي؟

هو صوولو اشاراتي؟ او صوولو خطيبت

٥٦٧ ومطليحوها في عالمي الغيب ما وجد-

تو مين نيمس؟ مينني علي استجدتي

٥٦٨ بشارو اقراري؟ بصارو عيبرتي؟

سارو ااتاري؟ ذخارو دعوتي

٥٦٩ وموضيحوها في عالمي الملكوتي ما

خر صيدنتو مين الاسرا بي هو دون او شرتي

٥٧٠ مداريو تنزيلى؟ محاريو غيبتتي؟

مخاريو تاويلي؟ فواريو منعتي

٥٧١ وموقيدوها في عالمي الجبروتي مين

شاريق فتحي؟ في البصاري موشيدتي



- ٥٧٤ أرائكو توحيدى؟ مداريكو زولفتى؟  
 ماليكو تعجيدى؟ ملائكو نوخترى  
 ٥٧٥ و منبحوها بي الضيفن في كركى عالمى؟  
 لى فاختى نفسى؟ بي الاخافتى اثرى  
 ٥٧٦ فوائدو الهامى؟ روائدو نوختمى؟  
 عوائدو الرخامى؟ موائدو نينختمى  
 ٥٧٥ و - يجري بي ما توعطي الطريقو راثرى  
 علا شاجس ما مينى الحقيقتو اعطى  
 ٥٧٦ ولما شجبتو الصدع والتأمت فوطود -  
 رو شتملى؟ بي فرق الوصف غيرى موشقيتى  
 ٥٧٧ ولم يبق ما بيني وبين تاورق  
 بي ايناسى وودى ما يوآدى لى وختمى  
 ٥٧٨ ترققتو انا في الحقيقتى واحيدو؟  
 وأثبت صئوو الجحى مئو التشتوتى  
 ٥٧٩ وگوئي لسانو؟ ناظيرو؟ ميشحو؟ يدو؟  
 لى نوطقى؟ واردراكى؟ وسعنى؟ وبطنتى

۵۸۰ فحیثینې ناجت والیانو مو شاهیدو؟

و- یظطیقو مینې السّمعو والیدو اَصغتی

۵۸۱ و سَمْعِی عینو؟ تجتلی کول ما بدا

و عینې سَمْعو؟ اِنْ سَدَا الْقَوْمُ تَوَضَّعْتِ

۵۸۲ و مین نیې عن اُیْدی؟ لیانی یدو؟ کما

یَدِی لِی لیانو؟ فی خیطابی و خوطبتي

۵۸۳ کذاک یدي عینو؟ ترا کول ما بدا

و عینې یدو؟ مېو و طقو؟ عیند بَطْطِی

۵۸۴ و سَمْعِی لیانو؟ فی موخاطبتي کذا

لیانی فی اَصْفَادِی هې سَمْعو مونصیبتی

۵۸۵ و لی السّمّ اُحکامو اَطیرادی القیاسی فی اَنبیا

دی صیفاتې اُو بې عکسی القضیبتی

۵۸۶ و ما فیّ عوضو؟ خوصّ مین دونی غیری هې

بې تعینې و صفی؟ میند عینې البصیرتی

۵۸۷ و مینې علا اُفرادی ها کولو ذرّتی؟

هو اَصِیع اُفضالی الجوارح اُحصتی



٥٨٨ يونا جي ويو صغي عن شو هو ودي مو صريفي؟

بي مجموعي هي في الحالى عن پدي قودرتي

٥٨٩ فأتلوو عولودم الحالمين بي لفظتي؟

وأجلوو عليّ الحالمين بي كظتي

٥٩٠ وأسمعوا أصوات الدعوات وسائر الـ

لوعاتي بي وقتي؟ دودن ميقداري لوتتي

٥٩١ وأوهضيرو ما قد عزّ لي البوعدي هملو هو

ولم يرتديّه طرّفي إليّ بي غحضتي

٥٩٢ وأنفقوا أرواح الجيناني وعرفها

يو صافيرو أذيا لريياهي بي نشمتي

٥٩٣ وأستعريضوا الأفاق تخوي بي خطرتي؟

وأختريقوا السبع الطيباق بي خطوتتي

٥٩٤ وأستباحو من لم تبق في هيم بقييتو؟

لي جمحيي كالأرواحي حفت فظتتي

٥٩٥ فمن قال أو من طال أو صال إنما

يموتو بي إمدادي لهو بي رقيقتي

٥٩٦ وما سار فوق المادى أو طار في الهوا

أوى اقتم النيران إلا بي هيتمت

٥٩٧ وعن نبي من أمددته هو بي رقيقتي ؟

تصرف عن مجمودى هي في دقيقتي

٥٩٨ وفي ساعتى ؟ أو دوونى ذاليد من تلا

بي مجمودى هي جنهي تلا ألف ختمنى

٥٩٩ وبين نبي لو قامت بي ميتى ؟ لطيفتو ؟

لرودت لاى هي نفو هو وأوعيدتى

٦٠٠ هيى النفسون ألقى هواها تضاعفت

قوداها وأعطت فيجلها كول ذرتى

٦٠١ وناهيده جمنجا ؟ لا بي فزقى ماحتى

مكاني ؟ مقيسى ؟ أو زمانى ؟ موأقتى

٦٠٢ بي ذاك علا الطووخان نووحو ؟ وقد نبا

بي هي من نبا مين قومى هي في السفينتى

٦٠٣ وغاض لهو ما فاض عن هو استيابة ؟

وجه لا الجودى بيها واستقرتى



- ٦.٤ و سار و متنو الریکی تکت بیساتی هی
- سولیمانو بی الجیشین فوق البیدلتی
- ٦.٥ و قبل ارتیدادی الطرخی اوحضیر مین سبا
- لهو عرتو بلقیسی؟ بی غیری شقتی
- ٦.٦ و اخمد ابراهیمو نار عدو وی هی
- و عن نووری هی عادت لهو روض جنتی
- ٦.٧ و لما دعا الالطیار مین کولی شاهیق؟
- وقد ذوبیت جادت هو غیر عصیبتی
- ٦.٨ و مین پدی هی موسا عصا هو تلقفت
- مین السیتری اهلولا؟ علا النفسی شقتی
- ٦.٩ و مین هجری؟ اجرا عویودنا؟ بی ضربتی؟
- بی ها دیما؟ سقت وکی البخری شقتی
- ٦.١٠ و یو و سوفو اذ القا البشیر و قمیص هو
- علا و جهرس یحقو وی؟ ای هی بی اوبتی
- ٦.١١ رآا هو بی عین؟ قبل مقدس هی بکا
- علی هی بی ها شوقا؟ ای هی فکوفتی

- ٦١٤ وفي ألى إسرائيل ما تدتو؟ مين السما  
دى لى عيا أونزىلت ثوم مودتى
- ٦١٥ ومين الكهس؟ أبرامين وضع؟ عدا  
شفا وأعاد الطين طيرا؟ بى نفختى
- ٦١٦ وسيررو انفعيلا لى الظواهيرى باطينا؟  
عننى الاذننى ما ألقى بى أودنى ك صيغتى
- ٦١٧ وجاء بى أسرارى الجميضى موفىضوها  
على نا لىوم ختمنا؟ علا حينى فترتى
- ٦١٨ وما مين هومو إله وقد كان داعييا؟  
بى هس قوم هو لى الكف عن تبعيةتى
- ٦١٩ فعاليحونا مين هوم نبىيو؟ ومن دعا  
إلا الكف مين نا قام بى الرسوليتى
- ٦٢٠ وعاريفونا فى وقتى نا الأهديو مين  
أولى الحزم مين هوم أأخذو؟ بى العزيمتى
- ٦٢١ وما كان مين هوم موجبزا؟ صار بعدهو  
كرامة صيديقى؟ لىهو أو خليفتى



٦٤٠. بي عيشرتى هي استغنت عنى الروسوى الورى  
وأصحابى هي والتابعين الأئمت
٦٤١. كراماتو هوم مين بعض ما خص هوم بي هي  
بي ما خص هوم مين اوتى كوتى فضيلتى
٦٤٢. فمين نوضرتى الدين الكنيفيتى بخد هو  
قيتالو ابي بكرى؟ كى االى هنيفتى
٦٤٣. و ساريتو؟ الجا هو كى الجبال النيدا -  
دو مين عومرى؟ والدارو غيرو قريبتى
٦٤٤. ولم يستغيل عوثمانو عن ويردى هي وقد  
أدار علي هي القومو كاس المنييتى
٦٤٥. وأوضح بي التأويل ما كان مد شكيلو؟  
عليو؟ بي عيلى؟ نال هو بي الوصيتى
٦٤٦. وسائر هوم ميثلو النوجوم منى اقتدا  
بي ايسى هيمى مين هو اهتدا بي النصيتى
٦٤٧. وكى الأوليبيادى المؤمينين بي هي ولم  
يرو هو اجتبا قور بي؟ كى قور بي الأوفووتى

- ٦٢٨ وقور بو هومو معنا: لهدو كاستيديا قى هس  
 لهدوم صوررة: فاعجب لي حضرتي غيبتى  
 ٦٢٩ وأهلون تلقا الروح بي اسمي دعو إلا  
 سبيلي وهجوو الموكيدين بي هو جلتي  
 ٦٣٠ وكولتو هومو عن سبقر معناني دأرو:  
 بي دأرتي أو واريدو: مين شريعتي  
 ٦٣١ واني واون كونتو ابن آدم صوررة:  
 فلي في هس معنا: شاهيدو: بي أوبووتي  
 ٦٣٢ ونفسي عن هجرى التحلي بي روشدى ها  
 تلت وفي هيجرى التجلي تربت  
 ٦٣٣ وفي المهدى هيزبي الأنبياء و وفي عنا -  
 صيري لو هين المحفوظو والفتو سورتي  
 ٦٣٤ وقبل فيصالي دون تليف ظاهري  
 فتمتو بي شرعي الموضيحي كول شيرعتي  
 ٦٣٥ خدم والأولا قالو بي قولى هيس علا  
 صيراطي لم يهدرو مواطياً ميشيتي



- ٦٢٦ فيومئذ الدعاة السابقين إلىَّ في  
 يميني ويوشرو السابقين بي شرقي  
 ٦٢٧ ولا تحسبن الأمر عن نبي خارجي ؟  
 فما ساد إلا داخلو؟ في عو بودتي  
 ٦٢٨ ولولا ي لم يوجود ووجودو؟ ولم يكون  
 شهودو؟ ولم تؤعده عهودو؟ بي زيمتي  
 ٦٢٩ فلا حيَّ إلا عن حياتي حياتو هو  
 وطو عو مورادي كوئو نفسي؟ موريدتي  
 ٦٣٠ ولا قائلو؟ إلا بي لفظي موحديتو ؟  
 ولا ناظيرو؟ إلا بي ناظيري موقلتني  
 ٦٣١ ولا مونصيتو؟ إلا بي مستحيي ساميعو؟  
 ولا باطيتو؟ إلا بي أزي وشيدتي  
 ٦٣٢ ولا ناظيقو؟ غيبي ولا ناظيرو؟ ولا  
 سميعو؟ سيواي مين جميعي الخليفتي  
 ٦٣٣ وفي عالمي التركيبي في كوئو صورتي؟  
 ظهرو بي معنا؟ عن هو بي الكوشن زينتي

- ۶۴۴ وفي کوکي مَحْنًا ؟ لم تَوْبِينْهُ هُوَ مَظَاهِيرِي  
تَصَوَّرْتُو لَا فِي صَوُورَتِي ؟ هَيْكَلِيَّتِي
- ۶۴۵ وفي مَا تَرَاهُو الرُّودُو هُوَ كُفُّ فَرَا سَتِي ؟  
فَضِيَّتُو عَنِ الْمَحْنَا الْمَوْعِنَا بِي دِيَقَتِي
- ۶۴۶ وفي رَهْمَوَتِي الْبِطْنُ كَوَلِيِّي رَغْبَتُو ؟  
بِيهَا انْبَطَحْتُ أُمَالُو أَهْلِي بِيْطَتِي
- ۶۴۷ وفي رَهْمَوَتِي الْقَبْضُ كَوَلِيِّي هَيْبَتُو ؟  
فَفِي مَا أَجَلَتُو الْحَيْنُ مَيَّنِي أَجَلَتِي
- ۶۴۸ وفي الْجَمْعُ بِي الرَّصْفَيْنِ كَوَلِيِّي قَوْرَبَتُو ؟  
فَحَيِّي عَلَا قَوْرَبَا خِيَلَا بِي الْجَمِيلَتِي
- ۶۴۹ وفي مَوْنَتَهَا فِي لَمْ أَزَلْ بِيي وَاجِدًا ؟  
جَلَالُ تَوْهُوودي عَنِ كِمَالِي سَبِيَّتِي
- ۶۵۰ وفي حَيَّتُو لَا فِي لَمْ أَزَلْ خِيِّي شَاهِدًا ؟  
جَمَالُ وُجُوودي لَا بِي نَاطِيرِي مَوْقَلَتِي
- ۶۵۱ غَمَانُ كَوْنَتِي مَيَّنِي غَانُو جَمْحِيي وَامُو غَرَّ -  
قِي صَدْعِي وَلَا تَجْنَحْ لِي جِيْنَتِي الطَّبِيعَتِي



- ٦٥٢ فذوونك ها أياي إلهامس هيكمتس؟  
 لي أوهامس هدى الكيسى عنك موزيلتى  
 ٦٥٣ دمين قائلس؟ بى النفسى والمشغو واقيعو؟  
 بى لهن ابرأ وكون عماما يراهو بى عوز لتى  
 ٦٥٤ ودع لهن ودعوا النفسى والرشغو لا تقو؟  
 بى لهن أبدأ؟ لو صح فى كوكى دورتى  
 ٦٥٥ وضربى لك الأمثال مين نبي مينتو؟  
 عليك بى شأني مرة؟ بعد مررتى  
 ٦٥٦ تأمل مقاماتى السروجيدى واختبير  
 بى تلوين لهن تحمد قبول مشورتي  
 ٦٥٧ وتدرى التيباس النفسى بى الكيسى باطينا؟  
 بى مظهرى لها فى كوكى شغل؟ وصوورتى  
 ٦٥٨ وفى قولى لهن إن مان فاقو ضاريبو؟  
 بى لهن مثلاً؟ والنفس غير موجدتى  
 ٦٥٩ فكون فطينا؟ وانظرو بى هيسى ك موصيفا؟  
 لى نفسى ك فى أفضالى ك الأثرييتس

- ٦٦٠ وشاهيد إذا استجليت نفسك ما ترا  
 بي غيبي ميراوي؟ في المرادي الصقيلت  
 ٦٦١ أغثروك في هالاح أم أنت ناظيرو؟  
 إيلدك بي هالعيند انيكا سي الأستيجت  
 ٦٦٢ وأصغى لي رجس الصوتي عيנד النقيطاعن هن  
 إيلدك بي ألكنا في القوصوري المستيدتي  
 ٦٦٣ أهل كان من ناجاك تم سيواك أم  
 مسيجت خيطابا؟ عن صدك الموصويتي  
 ٦٦٤ وقول ليس من ألقا إيلدك عولودم هو  
 وقد ركذت مينك الكواسو بي غفوتي  
 ٦٦٥ وما كونت تدري قبل يؤوسك ما جرا  
 بي أوصى ك أو ما سوف يجري بي غودوتي  
 ٦٦٦ فأصبحت ذا عيلس؟ بي أخباري من مضى  
 وأسراري من يأتي موديللا؟ بي خيبرتي  
 ٦٦٧ أكتبو من جارك في سينت الكرا  
 سيواك بي أنوامي الحولودم الجليلتي



٦٦٨ وما هي إلا النفس عيِّند استيغالي ها

بي عالمي ها عن مظهري البشرييتي

٦٦٩ تجلّيت لها بي الغيبي في شُطّي عالمي؟

هداها لولا فهمي المعاني الغريبت

٦٧٠ وقد طوبيعت في ها العوالم وواو علمت

بي أسماء ها قيدما؟ بي وحيي الأوبووتي

٦٧١ وبّي العيالي مين فرقي السيوا ما تنعجت

ولاكين بي ما أملت علي ها تملّست

٦٧٢ ولو أنّ ها قبل المناه تجرّدت

لشاهدت ها ميثل بي عيني؟ هكيتت

٦٧٣ وتجريدوها العاديّو أثبت أو لا؟

تجرّودها الثاني الموءادي فأنبييت

٦٧٤ ولا تكو ميمن طيبت هو دورو و هو

بي هييتو استقلت عقل هو واستقرت

٦٧٥ فتم وراء النقل عيتمو؟ يدقو عن

مداريكي غاياتي العوتوولي الرليمت

- ٦٧٦ تلقيتوهو مينى وعنى أخذتوهو  
ونفسى كانت مين عطاي موميدى  
٦٧٧ ولا تلو بى اللاهى عنى اللهى جوولة؟  
فهللو الملاهى جيد ونفسى؟ موميدى  
٦٧٨ وداياك والإعراض عن كوكى صورتي؟  
موموهتى؟ أو حالتى؟ موميدى  
٦٧٩ فطيفو خيال الظيل يوهدي اليك فى  
كرا اللهى ما عنى هو السائر ووقتى  
٦٨٠ ترا صورة الأشياء تو جلا عليك مين  
ورادى هيجابى اللبى فى كوكى خيلتى  
٦٨١ تجمعتى الأضداد فى هاى هيلتى؟  
فأشكالوها تبدو علا كوكى هيلتى  
٦٨٢ صواميتو توبدي النطق وهى سوا كينو؟  
توهريكو توهدي النور غير ضوييتى  
٦٨٣ وتضلكو إعجابا؟ كأجذلى خارجى؟  
وتبكي انتحابا؟ مثل تطلا حزيتى



- ٦٨٤ وتندوبو إن أنث علا سلبى نبعثى؟  
وتطربو إن غنت علا طيبى نبعثى
- ٦٨٥ ترا الطير في الأغصان يطربو بجموعها  
بى تغريدى أكان؟ ليدك شجيدتى
- ٦٨٦ وتعجبو مين أصواتى ها بى لوغاتى ها  
وقد أعربت عن ألسونى؟ أجميدتى
- ٦٨٧ وفي البرى تجري الحيو تخترقو الفلا  
وفي البحرى تجري الفوئكو في وطر لوحتى
- ٦٨٨ وتنظرو إلى الكيشينى في البرى مرّة؟  
وفي البحرى أوهرا في جوموعى؟ كئيرى
- ٦٨٩ ليباسو هومو شجو الكيدى إلى بأسى هيم  
وهوم في هيمى حدّى ظوبان؟ وأسيدتى
- ٦٩٠ فأجنادو جيئى البرى ما بين فارسى؟  
علا فرسى؟ أو راهيلى؟ ربى ريبلتى
- ٦٩١ وأكنادو جيئى البحرى ما بين راكيبى؟  
مطا مراكيبى؟ أو صاعيدى؟ ميشل صعدتى

٦٩٤ فمين ضاريين؟ بي الببيض فتكا؟ وطاعين؟

بي سوئري القنا العسالتى السمدرييتى

٦٩٥ دمين موغرقى؟ في النارى رشقا؟ بي أسهدوس؟

دمين موغرقى؟ بي المادى زرقا؟ بي شوغلتى

٦٩٦ ترا ذا موغيرا؟ باذيل؟ نفس هو وذا

يوواي كيرا؟ تحت ذوللى الهنديمتى

٦٩٥ وتشدو رضى المنجنيق ونضب هو

لى هدم الصياحي والموصوونى المنيعتى

٦٩٦ وتلظو أشباحا؟ تراى بي أنفوسى؟

موجر دى؟ في أرضها موشتجيمتى

٦٩٧ تو بايينو أونس الإنسى صودرتو لبىها

لى وعتىها والجينو غيرو أنيىتى

٦٩٨ وتطرهو في النهرى الشباك فتوخرىبو الـ

سبماك يدو الصيادى مينها بي سورعتى

٦٩٩ و - يكتالو بي الأشرأكى ناصيبوها علا

دوقووعى فيماعى الطيرى فيها بي هبتى



- ٧٠٠ و - يَكْسِرُو سَوْفَنَ الْيَمِّ ضَارِي دَوَابِي هِي  
وَتَنْظُرُو أَسَادُو السَّرَابِي الْفَرِيَسَتِي
- ٧٠١ و - يَهْطَادُو بَعْضُو الطَّيْرِ بَعْضَابِ مَيْنَ الْفَضَا  
و - يَقْنِيصُو بَعْضُو الْوَقْتِي بَعْضَابِ بِي قَفَرَتِي
- ٧٠٢ و تَلْعَمُو مَيْنَ هَا مَا تَخْطِئْتُو ذِكْرَهُو  
وَلَمْ أُعْتَمِدْ إِلَّا عَلَا خَيْرِي مَوْحَتِي
- ٧٠٣ و فِي الزَّمَنِ الْفَرْدِي اعْتَبِيرْ تَلْقَ كَوْلَّ مَا  
بَدَأَهُ لَا فِي مَوَدَّتِي؟ مَوْشَطِيلَتِي
- ٧٠٤ و كَوَّلُو الَّذِي شَاهَدَتْ هُوَ فَيَعْمَلُو وَاحِدِي؟  
بِي مَوْفَرْدِي هِي لَا كَيْنِ بِي هَجَبِي الْأَكِينَتِي
- ٧٠٥ إِذَا مَا أَزَالَ السَّيْرُ لَمْ تَرَ غَيْرَهُو  
وَلَمْ يَبْقَ بِي الْأَشْكَالِي إِلَّا كَالُو رِيْدَتِي
- ٧٠٦ وَحَقَّقَتْ عَيْنُ الْكُفَى أَنَّ بِي نُورِي هِي الْهُو -  
تَدَيَّتْ إِلَّا أَفْعَالِي هِي بِي الدَّوْجُونَتِي
- ٧٠٧ كَذَا كَوْنَتُو مَا بَيْنِي وَبَيْنِي مَوْسِيلًا؟  
حَيَابُ التَّيْبَاسِي النَّفْسِي فِي نُورِي ظُلُومَتِي

- ۷۰۸ کی اظہر بی التدریج کی المیسی مؤنیا؟  
 لہا فی ابتیداعی دوفحہ؟ بعد دوفحتی
- ۷۰۹ قرنتو بی جیدبی لہو ذاک موقریدبا؟  
 کی فٹمک غایاتی المرامی البعیدتی
- ۷۱۰ و۔ یجھونا فی المظہرین تباہوہو؟  
 ولینت کی حالی حالوہو بی شبیرہتی
- ۷۱۱ غا شکالوہو کانت مظاہر فیعلہن  
 بی سیرتی؟ تلاشت اذ تجلا و۔ ولت
- ۷۱۲ وکانت لہو بی الفیعل نفی شبیرہ؟  
 وھیئین کالاشکالی واللبو سوترتی
- ۷۱۳ خلما رفحتو السیر عنی کرفعی ہ  
 بی ہیئو بدت کی النفو مین غیری ہیجبتی
- ۷۱۴ وقد طلعت شمو الوہوودی فأشرق ال۔  
 ووجوودو وعلت بی عوقوودو اخیئتی
- ۷۱۵ قتلنو غولام النفس بین اقامتی ال۔  
 جیدار کی احکامی وخرقی سفینتی



- ٧١٦ و خود تو بی امدادی علا کوئی عالیشان؟  
علا حبس الأفعالی فی کوئی مودتی
- ٧١٧ ولولا احتیاجی بی الصیفاتی لأوحرفت  
مظاهر ذاتی بین سنادی کجیستی
- ٧١٨ و السینتو الأکوانی إن کونت واجیبا؟  
تو هو و دو؟ بی توحیدی بی عالمی؟ فصیحی
- ٧١٩ و جاء حدیثو؟ فی التیادی ثابتو؟  
ریوایتو هو فی النقلی غیر ضعیفتی
- ٧٢٠ یو شیرو بی هو بی الحق بعد تقریبی؟  
ای؟ هو بی نقلی؟ او ادا فی فریضتی
- ٧٢١ و مؤذیعو تنبیر الی اشارتی ظاهیرو؟  
بی کونتو لرو سحا؟ کنوری الظهیری
- ٧٢٢ تبیتو فی التوحیدی عتا و جدتو هو  
و- و سیطتو الأسبابی إحدأ دیلتی
- ٧٢٣ و- و حدتو فی الأسبابی عتا فقدتوها  
و رابیطتو التوحیدی أجدأ و سیلتی

- ۷۴ وجرّد تو نفسي عن هوما فنجردت  
ولم تلو يؤما؟ قطّو غير وحيدي
- ۷۵ وغوصتو ببحار الجمح بل غوصتوها علا ان  
فیرادی خاستر جتو کول یتیمت
- ۷۶ می اُسمع اُفغالی بی سُمح بصیرتی؟  
وَأَشهد اُقوالی بی عینن؟ سمیعتی
- ۷۷ فإِن نَاح فی الأیّلی الهزارو وغردت  
جوابا؟ لهد الأظیارو فی کدک دوهتی
- ۷۸ وأطرب بی المیزماری موصلیحو هو علا  
مونا سبتی الأوتاری مین یدی قیندت
- ۷۹ وغنّت مین الأشعاری مارق فارتقت  
می سیدرتی ها الأسرارو فی کدک شدوتی
- ۸۰ تنزّهتو فی اُاتاری صونعی مونزیرها؟  
عنی التیزکی بی الأغیاری جمعی وأولفتی
- ۸۱ فبی مجلیس الأذکاری سُمعو موطالیعی؟  
وی هانتو الخماری عینو طلیحتی



- ۷۲۴ وما عقد الزونار هو كما؟ سيوا يدي  
 ولون حول بي الإقرار بي فزني حلفتي
- ۷۲۵ ولون نار بي التنزيل بي عبد ابو مشجیدی؟  
 فما بار بي الانجیاس هیکلو بیعتی
- ۷۲۶ وأسفار و توراتی العلیس لی قومی هس  
 یونا هی بی ها الأعبار و فی کوک لیلتی
- ۷۲۷ ولون خر بی الأعبار فی البودن مالیفو؟  
 فلا وجه لی الإنکاری بی العصبیة
- ۷۲۸ فحد عبد الدینار معنا؟ مؤز هو؟  
 عنی العاری بی الإشرکی بی الوتیدیة
- ۷۲۹ وقد بلغ الإنذار عن نیی من بغا  
 وقامت بیی الأعدار و فی کوک فیزقتی
- ۷۳۰ وما زانتی الأعبار و مین کوک میلتی؟  
 وما زانتی الأفکار و فی کوک نیملتی
- ۷۳۱ وما اختار من بی الشمس عن غیرتی؟ صبا  
 و اشرأخوها مین نووری و سفاری غورتی

- ٧٤٠ وإن عبد النار الجوروس وما انطفئت  
كما جاء في الأخبار في ألف هيبت  
٧٤١ فما قصدو غيري وإن كان قصدو هم  
سيواي وإن لم يوظهرو عقد نيبت  
٧٤٢ رأؤ ضوء نووري مدرة؟ فتأوهمو -  
هو ناراه فضلوه في الهدا بي الأسيبت  
٧٤٣ ولولا هجابو الكونى قولتو وإنما  
قيامي بي أحكام المظاهري موشكيت  
٧٤٤ فلا عبتو؟ والخلق لم يخلقو سودا؟  
وإن لم تكون أفعالو هم بي السديت  
٧٤٥ علا سبت الأسماء تجري أوصورو هم  
وحيلمتو وصف الذاتى لى الكوكبى أهرتى  
٧٤٦ يوصرفو هم في القبضتين ولا ولا  
فقبضتو تنعيم؟ وقبضتو شيقوتى  
٧٤٧ ألا هاكذا فلتوعرف النفس أؤ فلا  
ويوتلا بي ها العيرفانو كول صبيبت



٧٤٨ وعيثر فانو ها مين نفسي ها و هيبي اللتي

علا الكيسي ما اقلنتو مين نبي املت

٧٤٩ ولو انني وهدتو اكدتو وانساو -

تو مين اي جعني مو شريكان بين صندحتي

٧٥٠ ولستو ملودمان ان ابوت مواهيبي

وا منع اتبا عي جزيل عطيتي

٧٥١ ولي مين موفيفض الجعني عيנד سلامي هي

علي بي او ادنا اذارتني نيشيتي

٧٥٢ ومين نووري هي ميتكاته ذاتيبي اشرقت

علي فنارت بي عيشادي كضوتي

٧٥٣ فاو شهيدتوني كو ني هوناك فكونتو هو

وشاهدتو هو ارياي والنوورو براجتي

٧٥٤ فبي قوديس الوادي وفي هي خلعتو خذ -

ع نعلي علا النادي وجودتو بي خيلعتي

٧٥٥ وانا نستو انواري فكونتو لرا هودا -

ونا هيدي مين نفسي عايها موضوعياتي

٧٥٦ وَأَسْتَوُ أَطْوَارِي فَنَاجِيَّتُونِي بِهَا

وَقَضَّيْتُو أَطْوَارِي وَذَاتِي كُلِّمَتِي

٧٥٧ وَبَذَرِي لَمْ يَأْفُولُ وَشَمْسِي لَمْ تَغِيْبُ

وَبِي تَهْتَدِي كَوَلُّو الدَّرَارِي الْمُونِيرَتِي

٧٥٨ وَأَنْجُمُو أَفْلَاكِي جَرَتْ عَنْ تَصَدُّوْفِي

بِي مَيْدَلِي وَأَمْلَاكِي لِي مَوْلَاكِي خَرَّتِي

٧٥٩ وَفِي عَالَمِي التَّذْكَارِي لِي النَفْسِي حَيَاةُهَا أَل

مَوْقَدَّو تَهْتَدِي هُوَ مَيْنَ نَبِي فَيْتِيَّتِي

٧٦٠ فَحَيَّ عَلَا جَمْعِي الْقَدِيمِ الَّذِي بِي هُوَ

وَجَدْتُو كَوَلُّو دَوْلَ الْكَيْسِ أَطْفَالُ صَبِيَّتِي

٧٦١ وَمَيْنَ فَضْلِي مَا أُسَارْتُو شَوْرَبُو مَوْعَا صِيرِي

وَمَنْ كَانَ قَبْلِي خَالَفَضَائِلُو فَضْلَتِي

—

(٢)

١ أَرْجُو النَّبِيَّ سِرًّا مَيْنَ الزُّوْرَادِي

كَرَاهٍ فَأَهْيَا مَيِّتَ الْأَحْيَادِي



- ٤ أَهْدَا لَنَا أَرْوَاحَ نَجْدِي؟ عَرَفُوهُوَ  
خَالِكُو مِين هُو مَوْعَنْبَرُو الْأَرْجَادِي  
٥ وَرَوَا أَهَادِيَّتِ الْأَحْيَبِيَّتِي مَوْسِنِيدَانِ  
عَنْ لَوْذْخِيرِي؟ بِي أَذَاخِيرِي؟ وَسِيحَادِي  
٦ فَكِيرَتُو مِين رِيَّا هَوَاشِي بُوْرْدِي هُو  
وَسَرْتُ هُو مِيَّا الْبُوْرْدِي فِي أُدْوَادِي  
٥ يَا رَاكِبِ الْوَجْنَادِي بُولِيغَتِ الْمَوْنَا  
عَوْنُجِي بِي الْحِيَمَانِ جَوْرَتِي بِي الْجُرْعَادِي  
٦ مَوْتَانِي مِيَمَانِي تَلْعَاتِي وَادِي ضَارِبِي  
مَوْتِيَا مِينَانِي مَن قَاعَتِي الْوَعْدَادِي  
٧ وَإِذَا وَصَلْتُ أُوتَيْلُ سَلْحِي؟ فَالذَّقَا  
خَالِقَتَيْنِي فَلْعَلْحِي؟ فَظَارِي  
٨ وَكَذَا عَنْ الرَّحْمَتِي مِين شَرْقِيَّتِي هُو  
مِيلُ عَادِيلَانِي كِي الْكَيْلَتِي الْفَيْحَادِي  
٩ وَاقْرِي السَّلَامَ عَوْرَتِي ذِيَاكَ الْدَلِيوَا  
مِين مَوْغَرِي؟ دَنِيضِي؟ كُدَيْبِي؟ نَادِي

- ١٠ صَبِي؟ مَتَا قَفَلُ الْجَيِّمِ تَصَاعَدَتْ  
زَفَرَاتُوهو بِي تَنْفُوسِي الصَّوْعَدَايْ
- ١١ كَلِمَ السَّوْعَادُو هُو فَوُون هُو قَبَادَرَتْ  
عِبْرَاتُو هُو عَمَزُوجَةٌ؟ بِي دِيْمَايْ
- ١٢ يَا سَاكِينِي الْبَطْحَايْ هَلْ مِين خُودَتِي؟  
أَحْيَا بِي هَا يَا سَاكِينِي الْبَطْحَايْ
- ١٣ إِنْ يَنْقُضِي سَبْرِي فَلَيْسَ بِي مَوْتَقُضِي؟  
وَجَدِي الْقَدِيمُ بِي كُوم دَلَا بَوْرَحَايْ
- ١٤ وَلَئِنْ جِزَا السَّوْعِيَّتُو مَا حِيلَ تَوْرِي كُوم  
فَمَدَامِيحِي تَوْرِي عِلَا الْأَنْوَادِي
- ١٥ وَآهْ شَرَّتِي ضَاعَ الزَّمَانُو وَلَمْ أُخَوِّرْ  
مِين كُوم أَوْ عَمِيلَ مَا وَدَّتِي بِي لِيْقَادِي
- ١٦ وَمَتَا يَوْمًا يَلُو رَاحَةٌ؟ مَن عَوْضُو هُو  
يُوعَانِي يَوْمُو قَبْلًا؟ وَيَوْمُو تَنَادِي
- ١٧ وَهَيَاتِي كُوم يَا أَهْلَ مَكَّةَ وَهَيَّيْ بِي  
قَسَمُو؟ لَقَدْ كَلَيْفَتْ بِي كُوم أَحْشَايْ



١٨ هوڻي ڪومو في الناسي اُضحا مذهبي

وهوا ڪومو ديني وعقدو ولادي

١٩ يا لائمي في هوڻي من مين اُجلاس هي

قد جڏي وي وجدي وعز عذاري

٢٠ هلا نهارڪ نوهارڪ عني لوس امري؟

لم يولف غير مونحن؟ بي شقادي

٢١ لؤ تدرى فيم عذلت في لحدرت في

خفيض عليڪ وخلي في ڪي بلادي

٢٢ فلي نازيلي سرهن الموربني خالبيد -

ڪتي خالتيبيتي مين شيعابي ڪدادي

٢٣ وڪي حاضيري البيتي الكرام وعاميدي

تيڏڪ الخيام وزائري الكهادي

٢٤ وڪي فيتيبيتي الحرم المريعي وجيوتي ال -

هيئي المنيعي تلفوتي وعنادي

٢٥ فهدومو هومو هڏوو دنو وصلوو جفو

غدروو وفو هجروو رتو ڪي سناري

٢٦ وهو عبيادي حيث لم توغنى الروحاني

وهو ملاذي إن عدت أعبادي

٢٧ وهو بي قلبي إن تنادى داء وهو

عني وسو خطي في الهوا ورخصادي

٢٨ وعلا محلي بين ظهري هيمس

بي الأختين أطورفو عو هيمادي

٢٩ وعلا اعتيناقي في الرفاق عو ليما

عيند استيلاص الروكني بي الإيادي

٣٠ وتذكوري أحياد ويردي في الضوحا

وتراجودي في السيلتي الليلادي

٣١ وعلا موقامي في المقام أقام في

جيشي القامو ولات حين شيفادي

٣٢ عجمي ولو قوليت بي طاهو ميل هو

قولو باب في قلبي الريو بي الكصبادي

٣٣ أريد أوهي وغني بي حديث من

حل الأبا طيح إن رعيت إخواني



- ٢٤ وَأَعِيذْ هُو عِيذْ مَامِيحِي فَالرووحو إن  
 بعود المدا تَرْتَا هُو ي الْأَنْبَادِي
- ٢٥ وَإِذَا أَذَا أَلْسِي؟ أَلْسِي مَوْهَجِي  
 فَذَا أَوْعِيَتَابِي الْكِيْبَارِي دَوَادِي
- ٢٦ أُوذَادُو عَنِي عَذْبِي الْوورودن بَ اَرْضِي هُو  
 وَأَوْحَادُو عَنِي هُو وَفِي نَقَاهُو بَقَادِي
- ٢٧ وَرَوْبُو دَعُو هُو أَرْبِي أَجَلْ دَر بِيَعُو هُو  
 طَرَبِي وَصَارِي فُو أَزْعَمِي الْأَوَادِي
- ٢٨ وَجِيْبَالُو هُو لِيِي مَرْبَعُو؟ وَرِيْمَالُو هُو  
 لِيِي مَرْتَعُو؟ وَظِيْلَالُو هُو أَخْيَارِي
- ٢٩ وَتَوْرَابُو هُو نَدِّي الذَّكِيَّو وَمَادُو هُو  
 وَبِرْدِي الرَّوِيَّو وَفِي تَرَاهُو تَرَادِي
- ٣٠ وَشِيْعَابُو هُو لِيِي جَنْتُو؟ وَقِيْبَابُو هُو  
 لِيِي جَوْنَتُو؟ وَعَلَا صَفَاهُو صَفَادِي
- ٤١ هَيَّا اَكِيَا تَيْلُكَ الْمَنَازِيْدَ وَالرُّوْبَا  
 وَفَا الْوَلِيَّو مَوَاطِنِ الْأَوَادِي

- ٤٤ وسقا المشاعير والموصف مين ميننا ؟  
 سقا : وجاد مواقيف الأرضاء  
 ٤٥ ورعا الإلاهو بيها أوصيحي بي الأول  
 سمرتو هوم بي بجاميحي الأهوادي  
 ٤٦ ورعا ليالي الخيف ما كانت سيوا  
 هولوم : مضى مع يقضت الإغفادي  
 ٤٥ وانها : علا ذاك الزمان وما هوا  
 طيبو المكان بي غفلت الروقبادي  
 ٢٦ أيام أرتعو في ميادين المونا  
 هذيل : وأرفولو في ذويو كي حيبادي  
 ٤٧ ما أعجب الأيام توو حيبو كي الفتا  
 ميننا : وتمننو هو بي سلب عطاادي  
 ٢٨ يا هل : ما ضي عيشي نا مين عودتي ؟  
 يؤما : وأسمع بجد هو بي بقاادي  
 ٤٩ هيرها في غاب السيو وانفصمت عورا  
 هبل المونا وانخل عقدو رجادي



٥٠ وكفا غراما؟ أن أُبيت موتيما؟  
شوقي ألامي والقضاء وراي

(٦)

١ أ- وميفضو برقي؟ بي الأوبيريقن راها  
أم في روبا نجدى؟ أرا ميصباها  
٢ أم تيلك ليلا العاميريتو أسفرت  
ليلا؟ فصيرتني المساء صباها  
٣ يا راكيب الوجنادى ووقيت الردا  
إن جوبت حزنا؟ أو طوأيت بيطاها  
٤ و سلمت نغمان الأراكي فعوجت ولا  
وادي؟ لهوناك عهيدتو هو خياها  
٥ فبي أئمنن العالمين مين شرقيتن  
عرج وأوم أرين هو الفواها  
٦ وإذا وصلت إلا تنيياتي الليوا  
فانتود فوا ادا بي الأوبيريقن طاها

- ٧ واقري السلام أوهيئل هو عني وحقول
- غادرته هو ي جنابي كوم مولتاها
- ٨ يا سالكيني نجدى؟ أما مين رحمتى؟
- ي أسيري الفى؟ لا يوريدو سراها
- ٩ هلا بعثتوم كى المستوقى تحية؟
- فى طيى صافيتى الريياى رواها
- ١٠ يحيا بى ها من كان يحبو هجر كوم
- منها؟ و- يحتقيدو الموزاع موزاها
- ١١ يا عاذيل الموشتاقى جهلا؟ بى اللذي
- يلقا ملييا؟ لا بلغت نجاها
- ١٢ أتعبت نفسك فى زصيتى من يرا
- أن لا يرا الاقبال والا فلاها
- ١٣ أقصير عديمتوك واطرح من أئخت
- أحتاء هو النوجللو العويوونو جيراها
- ١٤ كونت الصديق قوبيل نو صحتك موغرم؟
- أرأيت صبا؟ يالفو النوصاها



- ١٥      دَن رومت اوصلاهي خاني لم اوريد  
 ك فساد قلبي في السوا اوصلاها  
 ١٦      ماذا يوريدو العاذيلودن بي عذبي من  
 لبس الخلاعة وارتراج وراها  
 ١٧      يا اهل ويدي هل ي راځي وصلو كوم  
 طمعون في ينعم بالو هو استيرواها  
 ١٨      مود غيبتو مو عن ناځيري لبي ائتو؟  
 ملاش نواځي ارض ميضر نوواها  
 ١٩      ولذا ذكرتو كومو اصيلو لكانني  
 مين طيبين ذيكري كومو سوتيتو اراها  
 ٢٠      ولذا دوعيتو اولا تناسي عهدي كوم  
 الفيتو احادي بي ذاك شيماها  
 ٢١      سځيا؟ ك اياص؟ مضت مع جيتي؟  
 كانت ليا لينا بي هيم افرها  
 ٢٢      هيتو اكيما وطني وسوكانو الغضا  
 سځني و- ويردي الماء في هن موراها

- « ٤ وأوهيلو هو أربي وظيفو نجيلي هي  
طربي ورملتو واديبي هي مراها  
« ٥ واهان علا ذاك الزماني وطيب هي  
أيام كونتو مين اللوغووبي موراه  
« ٦ قسان بي مكة والمقاص ومن أتا ال-  
بيت الحرام مولبييا سياها  
« ٧ ما رخت ريو الصبا شيخ الروبا  
ولا وأهدت مين كومو أرواها

(٧)

- ١ ما بين ضالي المونخنا وظيفلا هي  
ضل الموتيمو واهدا بي ضلا هي  
« ٢ وبى زاليد الشيخ البياني مونيتو  
بي الصبر قد بعودت علا اعالى هي  
« ٣ يا صاحبي هاذا العقيقو فقيف بي هي  
موتو اليسا؟ إن كونت لست بي واليس



- ۴ وانظور هو عنِّي اِنَّ طَرْفِي عاقِبِي  
 لارسالو رمعي في هه عن ارسالي هه  
 ۵ وَاَسْأَلُ غَزَالَ كَيْفَ سَى هه هَلْ عَيْنُهُ هه  
 عِيَانُهُ بِي قَلْبِي فِي هه هه وَهَالِي هه  
 ۶ وَأُظَوِّنُو هه لَمْ يَدْرِ ذَوْلٌ صِبَابَتِي  
 اِذْ ظَلَّ مُوَلْتَرِي بِهَا بِي عَيْنِي جَمَالِي هه  
 ۷ نَفْذِي هه مُوَهَجَتِي اللّٰتِي تَلِيَفْتُ وَلَا  
 مَنُوْهُ عَلِيَّ هه اِنَّ هَا مَيْنَ حَالِي هه  
 ۸ اَتَوْرَا دَرَا اُنِّي اُحِبُّوْهُ لِي هَجَرِي هه  
 اِذْ كَوْنَتُو مُوَتَمَاقَا لِهَوِ كَوِيصَالِي هه  
 ۹ وَأُبَيِّتُو سُدْرَانَا اَوْ قَتِيلُو طَيْفُ هه  
 لِي اِلْطَرْفِي كِي اَلْقَا خِيَالَ خِيَالِي هه  
 ۱۰ لَا ذَوْقَتُو يَوْمَا رَاحَةً مَيْنَ عَازِيَلِي؟  
 اِنَّ كَوْنَتُو مِيلَتُو لِي قِيَلِي هه وَكِي قَالِي هه  
 ۱۱ فِي وَهَقِّي طَيْبِي رِيضَا اَلْكَبِيْبِي وَ- وَخُلِي هه  
 مَا مَلَّ قَلْبِي هَوْبَّ هه لِي مَلَالِي هه

- ۱۰ واهاه؟ اِلا مادی الخوذیئیں وکیف کی
- بی حشای لو یوطفا بی بردی زولا کی
- ۱۱ ولقد یجیلو عنی اَشْتِیایقی مادی هو
- شرفا؟ خواظمئی کی لامیعی اُلی کی

(۸)

- ۱ هل نارو لیلا بدت لیلا؟ بی ذی سلمی
- أُم باریقوب؟ لاح فی الزورادی فالعالمی
- ۲ أرواح نَحْمَان هَلَّا نَسْتَو؟ کرا؟
- وما وجره هَلَّا نَهْلَتَو؟ بی فمی
- ۳ یا سائق الظعن یطوی البید موعتیفا؟
- طی السیجیل بی ذاتی الشیخ مین اضمی
- ۴ عوج بی اکیم یا رعاک اللهو موعتید؟
- خیملة الضالی ذات الرندی والخوزوص
- ۵ وقیف بی سلمی؟ وسل بی الجیزعی هل موطیرت
- بی الرختینن اوتیلانوی بی مونجیم



- ٦ نأشدتوك الله إن جاوزت العقيق ضوحا؟
- ٧ فاقتر السلام علي هيم غير موحتسين
- ٨ وقون تركتو صريحا؟ في ديارى كومو
- ٩ حيا؟ كيتي؟ يو عيرو السقم الى السقم
- ١٠ فمين فو ادي لهيبو؟ ناب عن قبي؟
- ١١ ومين جو فو نين رمعو؟ فاض كالد يمين
- ١٢ وهاذي هي سونتو الحوتاقى ما عليقو
- ١٣ بى شادين؟ فخلا عوضو؟ مين اللمس
- ١٤ يا لائما؟ لامين في هو بى هيم سفرا؟
- ١٥ كوني الملام فلو اُحببت لم تلومى
- ١٦ وهو رمتى الوضلى والويدى العتيق وبى ال
- ١٧ عهدي الوثيق وما قد كان في القيدى
- ١٨ ما هولتو عن هوم بى سولوانى؟ ولا بدكى؟
- ١٩ ليس التبدلو والسولوانو مين شيس
- ٢٠ رودو الروقاد الى جفني عد طيف كرمو
- ٢١ مضجعي زائرو؟ في غفلتى الكولوس

- ۱۴ اَهاجَ كى اُيامِ نازى الخيف لو بقيت  
 حشرا؟ وواهاجَ عليها كيف لم تدوم  
 ۱۵ هيرها تى وا اُسفي لو كان ينفعو ني  
 اُو كان يوجدي علا ما فات، وا ندسي  
 ۱۶ عني لوكي كوم ظيباء المونخنا كرمجا؟  
 عسبيد تو طر فيس لم ينظور كى غيري هيمس  
 ۱۷ طوعا؟ كى قاض؟ اُتا في هو كى هو عجبنا؟  
 اُفتا بى سفل دسي في الكيلس والحرمس  
 ۱۸ اَصمّ لم يسحى الشكوا و اُبلكم لم  
 يوحير جوابا؟ وعن حالى المستوقى عس

(۹)

- ۱ خفيض السير واتد يا هادي  
 اُنما اُننت سائقو؟ بى خوا ادي  
 ۲ ما ترا العيس بين سوقي؟ وسوقي؟  
 كى ربيع الروبووى غرنا صوادي



- ٢ لم توبقي لها الهاميه هيشما؟
- غير جيلدي؟ علا عيظاس؟ بوادي
- ٤ وكتفت اخفافوها فري تمشي
- مين وجاها في ميثل جيري الرمادي
- ٥ وبراهنا الونا فحل بوراهنا
- خلليها ترتوي ييماد الويرادي
- ٦ شفاها الوجود ان عديت ريوها
- فاشقرها الوغد مين جيفاري المهادي
- ٧ واستبيقها واستبيقها فري ميما
- تتراما بنهن الا خيري وادي
- ٨ عحرك الله ان عدت بي وادي
- ينبوع؟ فالدهنا فبيري؟ غادي
- ٩ وسمكت النقا فؤودان ودا -
- ن الا رابغي الرويس الثيمادي
- وقطعت الكيرار عندا؟ ي خيما -
- ١٠ تي قوديدي؟ مواطين الا مجادي

١١ وتدانيت مين خوليهن؟ فموشفا -

ن فمري الظهري ملقا البوادي

١٢ و- وردت المحووم فالقصر فالدك -

ناد طوراج؟ ضاهيل الوورادي

١٣ وأتيت التنعيم فالزاهير الزا -

هير نوراج؟ الا ذرا الأطوادي

١٤ وعبرت الحوچون واجتزت فاختر -

ت اذديياراج؟ مشاهيد الأوتادي

١٥ وبلغت الخيام: فابليغ رلاهي

عن هيفاط؟ عوريب ذاك النادي

١٦ وتلطّف واذكوز لهوم بعض ما بي

مين غراس؟ ما إن لهومين نقادي

١٧ يا أخيلّاي هديعوودو التّداني

من كومو بي الكيمابي عودي روقادي

١٨ ما أمرّ الفيراق يا جيرة الكيد -

س وأحلا التلاق بعد الفيرادي



- ١٩ كَيْفَ يَلْتَذُّو بِي الْكِيَاتِي مَوْعِنَا؟
- بَيْنَ أَهْشَادِي لَهِي كُ وَرِيي الزَّيْنَادِي
- ٢٠ عَوْشُرُو لَهو وَاصْطِيبَارُو لَهو فِي انْتِقَاصِي؟
- وَجْهَوَا لَهو وَ- وَجْدُو لَهو فِي اَزْدِيَادِي
- ٢١ فِي قَوْرَا حَيْضَر جِي شَو لَهو وَالْأَوْحَشِيَا -
- بُو شَأْمَا؟ وَالْقَلْبُو فِي أَجْيَادِي
- « إِنْ تَعُوذُ وَقَفْتُو؟ فَوَاطِقُ الصَّوْهِيرَا -
- تِي رَوَا حَا؟ سَحِيدَتُو بَعْدَ بِيْعَادِي
- ٢٢ يَا رَعَا اللّهُو يَوْعِنَا بِي الْمَوْصِلَا
- هَيْتُو نَوْرَعَا إِلَّا سَبِيلِي الرِّشَادِي
- ٢٣ وَقِيَابُو الرِّكَابِي بَيْنَ الْحَوْلِيْمِيْدِي -
- نِي سِرَاعَا؟ لِي الْمَازِيْمِيْدِي غَوَارِي
- ٢٤ وَسَقَا جَمْعُنَا بِي جَمْعِي؟ مَوْلِيْتَا؟
- وَلَوْ يَا يُلَاتِي الْكَيْفُ صَوْبُو عِيْرَادِي
- ٢٥ مِنْ تَمَنَّا مَا لَا؟ وَهَوْشُن مَأَالِي؟
- فَمَوْنَادِي مِينَابَ وَأَقْصَا مَوْرَادِي

٢٧ يا أوهيل الحجازي إن حكم الدهر -

رو بي بشي؟ قضاء هتم؟ إرادي

٢٨ فخرامي القديم في كرم غرامي

و- ویداري کما عهدتوم ویداري

٢٩ قد كنتوم بين الفوأدي سووايدا -

هو وبين موقلتي سواد السوادي

٣٠ يا سميري رويح بي مكة رويحي

شادييا؟ إن رغبت في إسعادي

٣١ فذراها سيربي وطيبني تراها

وسبيلو المسيل ويردي وزادي

٣٢ كان فيها أوشني وميعراجو قودسي

وموحمامي المقامو والفتو بادي

٣٣ نقلتني عنها الكوظووظو فجوذت

واريداتي ولم تدوم أورادي

٣٤ أأهي لو يسمو الزمانو بي عودي؟

فعا أن تجود لي أعيادي



٢٥ قسما: بي المحيطين والروكنين والأش -

تاري والمزوتيتين معهما العبياد

٢٦ وظيلالي الجناب والخيبري والميد -

زاري والموسجابي القوصادي

٢٧ ما شيعتو البشام إلا وأهدا

لي فوآدي قبيّة؟ مين سوعادي

-

(١٠)

١ هووا الكوبو غاسم بي الكنا ما الهوا شملو

فما اختار هو موضعنا؟ بي هي ولهو عقلو

٢ وعيش خاليينا؟ فالكوبو راحتو هو حنا؟

وأولو هو سخمو؟ وأخيدو هو قتلو

٣ ولاكين لذي الموتو في هي صبابة؟

حياتو؟ بي من ألهوا علي بي لها الفضلو

٤ نصحتوك عيالحا؟ بي الهوا واللذي أرا

موفالفتي فاختر بي نفسي ك ما يملو

- ٥ فَإِنْ شِئْتُمْ أَنْ تَحِبُّوا سَعِيدًا بِهِ خَوْفٌ بِي هُوَ  
شَهِيدًا وَإِلَّا فَالْغَرَامُ لَهُمْ أَكْلُو
- ٦ فَمَنْ لَمْ يَمُوتْ فِي هَوْبِي هُوَ لَمْ يَبْعَثْ بِي هُوَ  
وَدُونَ اجْتِنَابِي الْكُلَّ مَا جَنَّتِ الْكُلُّ
- ٧ تَحَسُّ بِي أَذْيَالِي السَّوَا دَاخِلِي الْكِيَا  
وَعَلَى سَبِيلِ النَّاسِكِينَ وَإِنْ جَلَّوْ
- ٨ وَقَوْلِي قَتِيلِي الْكُوبِي وَفِيَّتْ هَقَّ هُوَ  
وَلِي الْمَوَدَّعِي هَيْهَاتِي مَا الْكُلُّ الْكُلُّ
- ٩ تَعَرَّضْ قَوْمِي كِي الْغَرَامِي وَأَعْرِضُو  
بِي جَانِبِي هَيْمَ عَنِ صِيحَّتِي فِي هُوَ وَاعْتَلَّوْ
- ١٠ رَضُو بِي الْأَمَانِي وَابْتَلُو بِي هَوْظُو وَظَلَّ هَيْمَ  
وَعَاظُو بِيحَارِ الْكُوبِي دَعُّوا فَمَا ابْتَلُوْ
- ١١ فَهَوْمُ فِي السَّوَا لَمْ يَبْرَحُو مَيْنَ مَكَانِي هَيْمَ  
وَمَا ظَعَنُو فِي السَّيْرِ عَنِ هُوَ وَقَدْ كَلَّوْ
- ١٢ وَعَنْ مَذْهَبِي لَمَّا اسْتَجَبُّوا الْعَمَّا عَلَا ال -  
هُودَا حِدَا مَيْنَ عَيْنِي أَنْفُوسِي هَيْمَ ضَلَّوْ



- ١٣ أُحِبُّ قَلْبِي وَالْمَحَبَّةَ فَفِيهِ  
لَدَيَّ كَوْمٌ إِذَا شِئْتُمْ بِهَا اتَّصَلَ الْخَبْلُ
- ١٤ عَا عَظُمْتُمْ مِثْلَ كَوْمٍ عَلَيَّ بِي نَظَرْتِي ؟  
فَقَدْ تَجِيبْتُ بَيْنِي وَبَيْنَ كَوْمِ الرُّوْشَلِ
- ١٥ أُحِبُّ بَايَ أَنْتُمْ أَحْسَنَ الدَّهْرِ أَمْ أَسَا  
فَلَوْ نَوَدُّ كَمَا شِئْتُمْ أَنَا ذَا الْيَدِ الْخَيْلِ
- ١٦ إِذَا كَانَ عَظِي الرَّجُلِ مِثْلَ كَوْمٍ وَلَمْ يَكُنْ  
بِيعَادٍ ؟ فَذَلِكَ الرَّجُلُ عَيْنِي هُوَ الْوُضَلِ
- ١٧ وَمَا الصَّدُّ إِلَّا الْوُودُّ مَا لَمْ يَكُنْ قَيْلًا ؟  
وَأَصْحَابُ قَيْسٍ ؟ غَيْرَ إِعْرَاضٍ كَوْمٍ سَدَلِ
- ١٨ وَتَحْذِرُ كَوْمَ عَذْبٍ لَدَيَّ وَجُورٍ كَوْمٍ  
عَلَيَّ بِي مَا يَقْضِي الرُّوْشَلُ لَكُمْ عَذْلُ
- ١٩ وَصَبْرِي صَبْرٌ عَنْ كَوْمٍ وَعَلَيَّ كَوْمٍ  
أَرَأَيْتُمْ أَبَدًا ؟ عَيْنِي مَرَارَتُهُ هُوَ تَحْلُورُ
- ٢٠ أَخَذْتُمْ فَوَإِدي وَلَهُوْ بَعْضِي فَمَا الَّذِي  
يَضُرُّ كَوْمَ لَوْ كَانَ عَيْنَ كَوْمٍ الْكَوْلُ

١ نَأَيْتُم فغِير الدَّمْعِي لَمْ أُرَأْ وَافِيَا؟

٢ سَيَا زَغَرْتِي؟ مِين هَرِي نَارِي الْجَوَا تَغْلُو  
فَوَهْدِي هَيَّو؟ فِي جَوْفُونِي مَوَخَلْدُو؟

٣ وَنُومِي بِي هَا مَيَّتُو؟ وَدَمْعِي لَهْوَ غُوشَلُو  
هَوَا؟ طَلَّ مَا بَيْنَ الطُّلُوكِي دَمِي فَمِين

٤ جَوْفُونِي جِزَا بِي السَّغْسَغِي مِين سَفْسَغِي وَبَلُو  
تَبَالَه قَوْمِي إِذْ رَأُونِي مَوْتِيَّيَا؟

٥ وَقَالُو بِي مَنْ هَازَا الصَّنَا مَسَّ هُوَ الْخَبَلُو  
وَمَاذَا عَا عَنِّي يُوَقَالُو سَيَا غَدَا

٦ بِي نَوْعَمِي؟ لَهْوَ شَوْغَلُو؟ نَعَمْ يِي بِي هَا شَوْغَلُو  
وَقَالَ نِسَاءُ الْكَيِّ عَنَّا بِي ذِيكْرِي مِنْ

٧ جَفَانَا وَبَعْدَ الْعِزِّي لَدَّ لَهْوَ الذُّلُّو  
إِذَا أُنْعِمْتُ نَوْنَحْمُو؟ عَلَيَّ بِي نَظْرَتِي؟

٨ فَلَا أُسْحَدْتُ سَوْعَدَا وَلَا أُجْمَلْتُ جَوْعَلُو  
وَقَدْ صَدِيَّاتُ عَيْنِي بِي رَوُؤِيَّتِي غَيْرِي هَا

وَلَشَمُو جَوْفُونِي تَوْرَبْ هَا يِ الصَّدَا يَجْلُو



- ٢٩ وقد عليموو أُنِّي قَتيلو ليماضها  
 خِيَانَ لها في كوكي جاريحتي؟ نضلو  
 ٣٠ هديتي قديمو؟ في هواها وما لرو  
 كما عليحت بعدو؟ ولئس لها قبلو  
 ٣١ وما لبي ميثلو؟ في غرامي بيها كما  
 غدت فيثنة؟ في حوشنها ما لها ميثلو  
 ٣٢ هرامو؟ شيفا سوغمي لديها رضىتو ما  
 بيهي قست كي في الهوا ودمي حيلو  
 ٣٣ فخالي وارن سادت فقد حونت بيهي  
 وما حظ قذري في هواها بيهي أعلو  
 ٣٤ وعونوانو ما فيها لقيتو وما بيهي  
 سقيتو وفي قولي اختصرتو ولم أغلو  
 ٣٥ خضيتو ضنا؟ عتا لقد ضل عاندي  
 وكيف ترا الجوؤادو من لا لرو ظيلو  
 ٣٦ وما عترت عيئتو؟ علا أثري ولم  
 تدع لي رشما؟ في الهوا الأعيونو النوجلو

- ٢٧ ولي هيستو؟ تملوو إذا ما ذكرتوها  
 وروو هو؟ بي ذيكراها إذا رخصت تملوو
- ٢٨ جرا هو بوها مجرا دمي في مفاصيلي  
 فأصبح لي عن كوكي شوغلي؟ بي هاشوغلو
- ٢٩ فناخيس بي بذلي النغي فيها أها الهوا  
 خان قبيلت ها مينك يا حبذا البذلو
- ٤٠ فمن لم يهود في هو ب نوغس؟ بي نفسي هي  
 دلو جاد بي الدونيا اي هي انتها ابوخلو
- ٤١ دلو موراعا تو الصيبانت غيرة؟  
 دلو كتوروو أهلو الصبايت أو قلوو
- ٤٢ لقولتو لي عوتاق الملاحتي أقبيلو  
 ايها علا رأيي وعن غيريها ولوو
- ٤٣ وارن ذوكيرت يوما؟ خيروو لي ذيكريها  
 سوجوودا؟ وارن لاحت لا وجهها صلوو
- ٤٤ وفي هو ب ها بيعتو السادة بي التقا  
 ضللا؟ وعقلي عن هوداي بي هي عقلو



- ٤٥ وقولتو لي روشدي والتسوكي والتوقا  
تخلو و ما بيني وبين الهوا خلو  
٤٦ وفرغتو قلبي عن وجودي موخليا  
لجلي في شوغلي بيها معها اخلو  
٤٧ ومن اجلها ارسا لي من بيننا رسا  
واعدو ولا اعدو لي من دأبو هو العذلو  
٤٨ فارتاهو لي الواشين بيني وبينها  
لي تعلم ما ألقا وما عيذها جهلو  
٤٩ وأصبو لولا العوذ الى حوباً لي ذكريها  
لأن هومو ما بيننا في الهوا روشلو  
٥٠ فإن حدثو عنها فلو كي ماميعو  
وكوليين إن حدثتو هوم ألسونو؟ تتلو  
٥١ تخالفتي الأقوالو فينا تبايوننا؟  
بي رجمي ظونوني؟ بيننا ما لها أضلو  
٥٢ فتتقم قومو بي الويصالي ولم تصيل  
وأرجف بي السيلواني قومو ولم أشلو

- ٥٤ فما صدق التنبؤ عن ها لي شيقوتي  
وقد كذبت عني الأراجيفو والنقلو
- ٥٥ وكيف أوريحي وضد من لو تصورت  
هيمها المونا وهما بضاعت بيها السوئلو
- ٥٦ واون وعدت لم يلقى الفيلو قولها  
واون أوعدت فالحق لو يبعثوهو الفيلو
- ٥٧ عيدي ني بي وصل بي واطولي بي بخازي هي  
فجيني إذا صح الهوا حنون المظلو
- ٥٨ وهو زمي عهدي بي بين نا عن هو لم أهول  
وعدي بي أيدي بي بين نا ما لهو خلو
- ٥٩ لأنتي علا غيظ النوا وريضا الهوا  
لدي وقلبي ساعة بين كي ما يخلو
- ٦٠ تورا موقلتني يوم ما ترا من أوحيتو هوم  
ويو عيتبو ني دهر و- بجميحو السملو
- وما بريمو معنا أرا هوم محي فان  
ناو صوورة في الذير من قام لهوم شملو



٦١ فهدوم نضبو عيني طاهيرا؟ حيثو ما سر  
وهوم في فواادي باطينا؟ أين ما حلّو  
٦٢ لهدوم أبدا؟ عيني عونو؟ وإن جفو  
ولي أبدا؟ ميلو؟ أي هيم وإن ملو

(١١)

١ شربنا علا ذيكري الجيبين موداعة؟  
سكيرنا بيها مين قبلي أن يوخلق الكرمو  
٢ لها البذرو لأسو؟ وهي شمو؟ يوديروها  
هيللو؟ وكم يبدو إذا موزجت نجمو  
٣ ولولا شذاها ما اهتديتو لي حانيها  
ولولا سناها ما تصوورها الدهمو  
٤ ولم يوبقى مينها الدهرو غير عوتاشتي؟  
لأن خفاها في صودووري الذوها كشم  
٥ فإن ذوكيرت في الحيس أصبح أهلو هو  
نساوا ولا عارو؟ علي هيم ولا اشمو

- ٦ ومن بين أحمادي الدينا في تصاعدت  
ولم يبق بينها في الحقيقة إلا الشمو  
٧ ولئن خطرث يؤما؟ علا خاطيري امري؟  
أقامت بيها الأفراس وارتمل الراسمو  
٨ ولو نظر النودمانو ختم إناديها  
لأسكرهم من دونيها ذاليد الكشمو  
٩ ولو نضحو بينها ترا قبرى ميديتي؟  
لحدث لي هي الروح وهو وانتعش الجشمو  
١٠ ولو طرعو في فيئ عائلتي كرميها  
عليلا؟ وقد أشفافارق هو السوتمو  
١١ ولو قرّبو بين هانيها موقدا؟ منا  
وتنطقو بين ذيكرا مذاقتيها البوكمو  
١٢ ولو عبيقت في الشرفي أنفاسو طيبها  
وفي الغزبي مزكرومو؟ لباد لهدو الشمو  
١٣ ولو خوضيبت من كاسيها كفو لاميسي؟  
لما ضد في ليلى؟ وفي يدي هو النجمو



- ١٤ ولو جولييت سيرا؟ علا أكره؟ غدا  
 بصيرا؟ ومن رادوقى ها تسمو الصومو  
 ١٥ ولو أن ركبنا؟ يسمو تورب أرضها  
 وفي الركب مسموعو؟ لما ضده الصومو  
 ١٦ ولو رسم الراتى هوروفى اسمها علا  
 جبين موصاى؟ جون أبرأ هو الرسم  
 ١٧ وفوق ليواى الجيتى لو روقيم اسمها  
 لأكر من تحت الليوا ذاليد الرسم  
 ١٨ تو هذيبو أخلاق الناما فى يهتدي  
 بى ها لى طريق العزم من لا لهو عزمو  
 ١٩ و- يكرمو من لم يعريف الجود كفو هو  
 و- يكرمو عينا الغيظ من لا لهو عيالمو  
 ٢٠ ولو نال فدمو القوم لشم فيداى ها  
 لأكب هو معنا شمائلها اللشم  
 ٢١ يقولون لى صيفها فانت بى وضفها  
 خيرو؟ أجل عيني بى أوصاخرها عيالمو

- « صفا دڻ ۽ ولا عا دڻ ۽ ولوطفڻ ۽ ولا هوا ۽
- « ونو وروڻ ۽ ولا ناروڻ ۽ ورو وروڻ ۽ ولا جيسو
- « تقدّم ڪوڻ ۽ الائنائي حديثو ها
- « قديميا ۽ ولا شڪلو ۽ هوناڪ ۽ ولا رشمو
- « وقاحت بي ها الاشياء و تم لي جيڪم ۽
- « بي ها احتجبت عن ڪوڻي من لا ليهو فشمو
- « وهامت بي ها روهي بي حيتو تازجا اڻ -
- « سجادا ۽ ولا جيڙمو ۽ تخلص هو جيڙمو
- « فخر ۽ ولا ڪڙمو ۽ وادمو لي ابو ۽
- « وڪڙمو ۽ ولا خمرو ۽ ولي اومو ها اومو
- « ولوطفو الاواني في الحقيقت تا بيجو ۽
- « لي لوطف المحاني والمحاني بي ها تنمو
- « وقد وقع التفريق والڪولو واميديو ۽
- « فاروا هونا خمرو ۽ وائيه هونا ڪڙمو
- « ولا قبل ها قبلو ۽ ولا بعد بعد ها
- « و قبلينتو الابحادي فشي لها حشم



- ٢٠ وعصرو المدا مين قبلى هي كان عصرها  
وعصرو أبينا بعدها ولها اليوتمو
- ٢١ عاسينو تهدي المادي بين لي وخصفها  
في يسونو في ها مين هومو النثرو والنظمو
- ٢٢ و- يطربو بن لم يدرى ها عيנד ذيكري ها  
كمو شتاقى نو عسى؟ كول ما ذوكيرت نو عمو
- ٢٣ وقالو شريبت الإثم كلاً وإثماً  
شريبتو اللتي في تركى ها عيندي الإثمو
- ٢٤ هنيأه لي أهلى الديرى كم سكيروو بيها  
وما شريبوو مينها ولاكين هومو هومو
- ٢٥ وعيندي مينها نشوتو؟ قبل نشأتى  
محي أبدأ نبقا وإن بليي العظمو
- ٢٦ عليد بيها صيرفاه وإن شيدت مزجها  
فخذلوك عن ظلمى الجيبين هودا الظونمو
- ٢٧ فذوونك ها في الحانى واستجلىها بيها  
علا نغنى الألحانى غري بيها نوونمو

- ٢٨ فما كنت والهم يؤما به بي مؤضيحي؟  
 كذا ليدك لم يكون مع النخعي الهممو  
 ٢٩ وفي سكرتي؟ مينها ولو عومر ساعتى؟  
 ترا الدهر عبدا؟ طارحا؟ ولدك الحوكمو  
 ٤٠ فلا عيش في الدنيا لى من عاش صاحيبا؟  
 ومن لم يموت سوكر؟ بيها فان هو الحزمو  
 ٤١ علا نفسى هي فليبيكى من ضاع عومرو هو  
 وليس لهو فيها نصيبو؟ ولا ستمو

(١٢)

- ١ ما بين موعتكى الأحداق والموهجى  
 أنا القتيلىو بي لا اقمى؟ ولا هرجى  
 ٢ ودعتو قبل الهوا روجى لى ما نظرت  
 عيناى مين هوسنى ذاك المنظرى البرهيجى  
 ٣ لى اللهس أجفانو عيني؟ فيك ساهيدتو؟  
 شوقا؟ ليدك وقلبو؟ بي الغرامى شجى



- ٤ وَأَضْلَعُوهُ نُوْحَيْلَتْ كَادَتْ تَوْقُو يَمُوهَا  
مِنْ الْجَوَا كَبِيدِي الْحَرَّاءِ مِنْ الدَّوَابِّ  
٥ وَأَدْمَعُوهُ لَهْلَهَتْ لَوْلَا التَّنْفُّوسُ مِنْ  
نَارِي السَّهْوِ لَمْ أَكُذْ أُنْجُو مِنْ اللُّوْجِ  
٦ وَهَبْنَا فَيْدُ اسْتَقَامُوهُ خَفِيتُو بِرَهَا  
عَنِّي تَقْوَمُو بِرَهَا عَيْنُ السَّهْوِ حَوْبَجِي  
٧ أُصْبَحْتُو فَيْدُ كَمَا أُمِيتُو مَوَلَّتْ بَا  
وَلَمْ أَقُولْ جَزَعَا يَا أَرْمَتُو الْفَرْجِي  
٨ أَهْفَوُوا إِلَّا كَوَلَّى قَلْبِي بِرِ الْغَرَامِ لَسُو  
شَوْغَلُو وَكَوَلَّى لَيْسَانِي بِرِ السَّهْوِ لَسِي  
٩ وَكَوَلَّى سَخِي بِرِ الْإِلَهِ بِرِ هِي صَمْعُو  
وَكَوَلَّى بَعْضِي بِرِ الْإِلَافَادِي لَمْ يَبْرُو  
١٠ لَا كَانَ وَجْدُو بِرِ هِي الْأَمَاقُو جَامِيدَتُو  
وَلَا غَرَامُو بِرِ هِي الْأَشْوَاقُو لَمْ تَبْرُو  
١١ عَذِّيبُ بِرِ مَا شَيْئَتْ غَيْرُ الْبُوعْدِي عُنْدَ كَبِيدُ  
أَوْفَا مَوْحِيَّتِي بِرِ مَا يَرْضِيكَ مَوْبَتِي بِرِ

- ١٤ وَخُذْ بَقِيَّةَ مَا أُبْقِيتَ مِنْ رَمَقٍ؟
- ١٥ لَا خَيْرَ فِي الْكُوفِيِّ إِنْ أَبْقَا عِلَّا الْمَوْجِسَ
- ١٦ مَنْ لِي بِي إِنْ تَلَا فِي رُوحِي فِي هَوَا رَشِي؟
- ١٧ هُوَلَوِ السَّمَائِلُ بِي الْأُرُوحِ مَوْقَنْزَجِي
- ١٨ مَنْ مَاتَ فِي هِي غَرَامًا؟ عَاشَ مَوْزَنْقِيًا؟
- ١٩ مَا بَيْنَ أَهْلِ السَّوَا فِي أَرْفَعِ الدَّرَجِ
- ٢٠ مَوْجَبُو؟ لَوْ سَرَا فِي مِثْلِي طَوَّرَتْ هِي
- ٢١ أَغْنَتْ هُوَ غَوَّرَتْ هُوَ الْغَرَا عَنْ السُّورِ وَجِي
- ٢٢ وَإِنْ ضَلَلْتُو بِي لَيْلِي؟ مَيْنَ ذَوَائِبِي هِي
- ٢٣ أَهْدَا لِي عَيْنِي السُّودَا صَوَّبُو؟ مَيْنَ الْبَلَجِي
- ٢٤ وَإِنْ تَنْفَسَ قَالَ الْمَيْسُكَو مَوْعْتَرِفَا؟
- ٢٥ لِي عَارِيفِي طَيْبِي هِي مَيْنَ نَشْرِي هِي أَرْجِي
- ٢٦ أَعْوَامُو إِقْبَالِي هِي كَالْيَوْمِ فِي قَيْصَرِي؟
- ٢٧ وَ- يَوْمُو إِعْرَاضِي هِي فِي الطَّوُولِي كَالْجَبَجِي
- ٢٨ فَإِنْ نَأَا سَأَرَا؟ يَا مَوْجَبَتِي ارْتَجِيلِي
- ٢٩ وَإِنْ دَنَا زَأَرَا؟ يَا مَوْقَلَتِي ابْتِهَاجِي



- « قول لي اللذي لا عني في هس وعنف في  
دع في و أني وعود عن نوثكرك السيجس  
« فاللومو لوؤومو؟ ولم يومدع بهس أهدو؟  
وهل رأيت موحيبا؟ بي الغرامس هوحي  
« يا رالين القلبس لا تنظور إلا ركني  
واربح فوأادك واحذر فيثنة الدعس  
« يا صاحيبي وأنا البرود الرودفو وقد  
بذلتو نوثحي بي ذاك الكيس لا تعوجي  
« في هس خلعتو عذارى واطرعتو بي هس  
قبول نوثكيس والمقبول مين هيجي  
« وابيض وجهو غرامس في محبتس هس  
واشود وجهو ملاس في هس الكوحي  
« تبارك الله ما أحلا شمائل هو  
فلم أعاتت وأحيت في هس مين موهس  
« يسوا لي ذيكري اسس هس من لحي في عذلي  
سحبي وامن كان عذلي في هس لم يلبس

- ٢٨ وأرهمو البَرْق في مِثْرَا هُو مَوْنَسِيْبَا؟
- ٢٩ لِي تَغْرَى هُو وَهُوَ مَوْنَسِيْبِيْن؟ مِين الْفَلَجِي
- ٣٠ تَرَا هُو اِيْن غَاب عَنِّي كَوَلَّو جَارِيَتِي؟
- ٣١ فِي كَوَلَّو مَعْنَا؟ لَطِيْفِي؟ رَائِقِي؟ بَرَاهِيْنِي
- ٣٢ فِي نَخْمَتِي الْعَوْدِي وَالنَّايِي الرَّخِيْمِي اِذَا
- ٣٣ تَأَلَّفَا بَيْنَ الْكَمَانِي؟ مِين الْمَنْزَجِي
- ٣٤ وَفِي مَسَارِيْن غِيْزَلَانِي الْخَمَائِلِي فِي
- ٣٥ بَرْدِي الْأَصْدَائِلِي وَالْإِصْبَاحِي فِي الْبَلَجِي
- ٣٦ وَفِي مَا قِيَطِي اُنْدَايِي الْغَمَاسِي عِلَا
- ٣٧ بِيَا لِي نَوْرِي؟ مِين الْأَزْهَارِي مَوْنَسِيْبِي
- ٣٨ وَفِي مَا حَبِيْبِي اُذِيَالِي النَّسِيْمِي اِذَا
- ٣٩ أَهْدَا إِلَيَّ سَوْحِيرَا؟ أُطِيْبِي الْأَرْجِي
- ٤٠ وَفِي التَّيْتَامِيْنِي تَغْرَا الْكُأْسِي مَوْنَسِيْبَا؟
- ٤١ رِيْقِي الْمَوْدَاعَتِي فِي مَوْنَسِيْبَتِي هُو؟ فَرِيْبِي
- ٤٢ لَمْ أُدْرِي مَا غَوْرَبَتُو الْأَوْطَانِي وَهُوَ مَعِي
- ٤٣ وَخَاطِيْرِي أُيْنِي كَوَلَّو غَيْرَ مَوْنَسِيْبِي



- ٢٦ فالدارو داري و هيٻي هاضيرو؟ ومئا  
 بدا نمونئرجو الجرعادي مونئرجي  
 ٢٧ لي پيئن ركبو؟ سرو ليلا؟ وانت بي هيم  
 بي سيري هيم في صباھ؟ مينك مونئليجي  
 ٢٨ فليصنعي الركبو ما شادو و بي انفوسي هيم  
 نھوم اھلو بڌري؟ فلا ئشون مين هر جي  
 ٢٩ بي حق عيصيانين اللاھي عليد و ما  
 بي اخلوحي طاعة؟ لي الوجدي مين وھجي  
 ٣٠ اونظور اڻا كبيدي؟ ذابت عليد ھوا؟  
 ومو قلتي؟ مين ئجي الدعي في لوجي  
 ٣١ وارھم رحتور ااھالي ومور بجي  
 اڻا خيداعي تمنني الوعدى بي الفر جي  
 ٣٢ واعطيف علا ذولي اطھاعي بي ھل و عا  
 وامنون علي بي شرھى الصدري مين هر جي  
 ٣٣ اھلا؟ بي ما لم اكون اھلا؟ لي مؤتيھي  
 حقولي الموبشري بعد الياسي بي الفر جي

٤٤ لك البشارتو فاخلع ما عليك فقه

ذو كيرت تم علا ما فيل مين عيو جي

(١٢)

١ ا حفظ فو ا ادك ان مررت بي حاجيري

فطي بادو هو مين لها الطوبا بي محاجيري

٢ فالقلبو في هو واجيبو مين جائزي ؟

ان ينجد كان مو خاطيرا بي الخاطيري

٣ وعلا الكتيب الفردى حيو ؟ دوون هو ال -

ا اسادو صرعا مين عويودني جا اذيري

٤ ا حبيب بي ا سمر صين في هو بي ا بيض ؟

ا جفانو هو مينى مكان سرائري

٥ ومو منعي ؟ ما ان لنا مين وصلو هو

الا تا وتو مو زودري طيغي ؟ زائري

٦ لي لما هو عودتو ظما ؟ كاصدا واريدى ؟

مو نيع الفورات دكونتو اروا صاديري



٧ خَيْرُ الْأَوْشِيَّابِ الَّذِي هُوَ أُمِيرِي

بِي الْغَيَّيْنِ فِي هُنَّ وَعَنْ رِشَادِي زَاهِيرِي

٨ لَوْ قِيلَ لِي مَاذَا تَوْحَيْبُو وَمَا الَّذِي

تَرَوْا لَعُو مَيْنَ هُوَ لَقَوْلَتُو مَا هُوَ أُمِيرِي

٩ وَلَقَدْ أَقْوَدَلُو لِي لِأَثْمِي فِي حَوْبِي هُوَ

لَبَّيْ رَأَى لَعُو بُوْعَيْدٍ وَضَلَّيْ هَاهُجِيرِي

١٠ عَنِّي أَوَيْدُكَ فَلَئِنْ حَتَابَ لَمْ يَتَنَّهُ هَا

هُوَ جَرُّو الْحَدِيثِي وَلَا حَدِيثُو الرَّاهِجِيرِي

١١ لَا لَيْنَ وَجَدْتُكَ مَيْنَ طَرِيقِي نَافِيعِي

وَبِي لَذَعِي عَذْلِي كَ لَوْ أَطْعَمْتُكَ ضَاغِيرِي

١٢ أَحَسَفْتُ لِي مَيْنَ هَيْتُو لَا تَدْرِي وَلَوْ

كُؤِنْتُ الْمَوْسِيَّاءُ فَأَنْتَ أُعْدَلُو جَاهِرِي

١٣ يُوْدِنِي الْكَبِيبُ وَلَوْ تَنَادَتْ دَارُو هُوَ

طَيِّفُو الْمَلَامِ لِي طَرَفِي مَسْمَعِي الرَّاهِيرِي

١٤ فَكُلَّانْ عَذْلُكَ عَيْسُو مِنْ أُجْبِدَتُو هُوَ

قَدِ بَعَثَ عَلَيَّ وَكَانَ مَسْمَعِي نَاطِيرِي

- ۱۵ اُتعبت نفسك وارترحتو بي ذيلري هو  
 هتّا حيبتوك في الصبايتي عاذيري  
 ۱۶ فاعجب لي هاجي؟ ماديحي؟ عوذال هو  
 في هو بتر هو بي لسانني شاكلي؟ شاكيري  
 ۱۷ يا سائر؟ بي القلب غدر؟ كيف لم  
 تو تبيع هو ما غادرت هو مين سائري  
 ۱۸ بغضي يغارو عليك مين بغضي و - يكر -  
 سودو باطيني اذ انت في هو ظاهيري  
 ۱۹ و ياودو طر في ان ذوكيرت بي مجليسي؟  
 لو عاد سمعا؟ موصغيا؟ لي موساميري  
 ۲۰ موتعويدا؟ انجاز هو موتاوعيدا؟  
 اُبدان و - يحوطو لوني بي وعدى؟ ناديري  
 ۲۱ ولي بوعدى هو اشود الضوها عيني كما اذ  
 يفت لي قوربي؟ مين هو كان ديا جيري



- ١ قلبي يوحّدنيوني بي أنك موتليفي  
 ٢ روهي فيداك عرفت أم لم تعريفي  
 ٣ لم أقض حقّ هواك إن كنتوا الذي  
 ٤ لم أقض في هواي أسا؟ وميتلي من يفي  
 ٥ ما لي سيوا روهي وبازيلو نفسي هو  
 ٦ في هو بّي من يهوا هو ليس بي مو شريفي  
 ٧ فلئن رضيت بي لها فقد أسحفت في  
 ٨ يا خيبة الهجا إذا لم تو مرجيني  
 ٩ يا ما نعي طيب المنام وما نجي  
 ١٠ توب السقام بي هو - وجدي الموتليفي  
 ١١ عطفًا؟ علا روقي وما أبقيت لي  
 ١٢ مين جيشعيني الموضنا وقلبي المؤذني  
 ١٣ فالوجدو باقي؟ والو يصالو مو ما طيلني  
 ١٤ والصبرو فاني؟ والليقادو مو موتليفي

٨ لم أخلو بين حدى؟ عليك فلا توضيع

سهرى بى تمنى الخيال المورجى

٩ واسأل نوجوم الليلى هذ زار الكرا

بفضي وكيف يزورو من لم يحريض

١٠ لا غرو أن شئت بى غوفض جوفوفى ها

عيني وسئت بى الدوموعى الذورفى

١١ وبى ما جرا فى موقيفى التوديعى مين

ألسى النوا شاهدتو هوّل الموقيفى

١٢ إن لم يكون وصلو؟ ليدك فعيد بى هى

أعلي وما طيل إن وعدت ولا تفى

١٣ فالمطلو مينك لديّ إن عزّ الوفا

يكلو ك وصلو؟ مين جيبى؟ مو شعيفى

١٤ أهفود لى أنفاسى النسيم حيلة؟

ولى وجه من نقلت شذاهو تشوفى

١٥ فحلّ نار جوانيجى بى هو بود بى ها

أن تنظفنى وأودّو أن لا تنظفنى



- ١٦ يا أَهْل وُدِّي أَنْتُمْوْ أُمَلِي وَمِنْ  
نَادَا كُوموْ يَا أَهْل وُدِّي قَدْ كُوفِي  
١٧ عودوو کی ما کونتوم عائی ھن مین الوفا  
کرما؟ فائِي ذالِيلُ الْخِيَلُو الْوَفِي  
١٨ وحياتی کوم وحياتی کوم قسا؟ و في  
عومري بي غيري حياتی کوم لم اُحليض  
١٩ لَوْ اَنْ رُووحي في يدي و- وهبتوها  
کی موبَّ يري بي تودووم کوم لم اُونصيف  
« لا تَبووني في الهوا موتصنيجا؟  
كلفي بي کوم خولوقو؟ بي غيري تَطْلُو في  
« اُخْفِيْتُو هوبَّ کومو زَاخْفَانِي اُسا؟  
هَتَا لِحْمِي كِيدتو عَنِّي اُخْتَفِي  
« وَلَمْتُو هُو عَنِّي فَلُوْ اُبديو هُو  
ل - وَجِدتو هُو اُخْفَا مِين اللُّوْطُف الْكُفِي  
« وَلَقَدْ اُقْوِلُو کی مَن كَرَّش بي الهوا  
عَرَضت نفس ك لی البيلَا فاستهديف

- ٤٤ أنت القتيلو بي أيس من أحببت لهو  
فاختبر لي نفسي ك في الهوا من تصطفي  
٤٥ قول لي العذوولي أطلت لومي طاميعا  
أن الملام عن الهوا موستوقيفي  
٤٦ دغ عندك تغيفي وذوق طعم الهوا  
فاذا عتيقت فبعد ذاليد عني  
٤٧ برح الخفادو بي هو بي من لو في الدوجا  
رعد الليتام لقولتو يا بدرو اختفي  
٤٨ واني الكفا غيري بي طيفي خيالي هي  
فأنا اللذي بي ويصالي هي لا أكتفي  
٤٩ وقفنا علي هي محبتي ولي ميحنتي  
بي أقل مين تلفي بي هي لا أشتفي  
٥٠ وهوا هو وهو أليبيتي وكفا بي هي  
قسما أكادو أوجيلو هو كالموصف  
٥١ لو قال تيرها كيف علاجمري الغضا  
ل - وقفو موستويلا ولم أتاوقف



- ۲۴ اُوَ كان من يرضا بي غدي موطياً ؟  
 ل - وضعتو هو أرضاً ؟ ولم استنكف  
 ۲۵ لا تونكروو شغفي بي ما يرضا واون  
 هروا بي الويصالي علي لم يتعطف  
 ۲۶ غلب الهوا فأطحتو أمر صبا بتي  
 مين حيتو فيهن عصيتو نزي موعنفي  
 ۲۷ مين لي هو ذولو الخضوع مين هو لي  
 عيزو المنوع وقوؤو الموسعجيف  
 ۲۸ أليف الصودود ولي فواادو ؟ لم يزل  
 موذ كونتو غير ويداى هن لم يالف  
 ۲۹ يا ما أوعيل كول ما يرضا بي هن  
 وروضابو هو يا ما أوحيل هو بي في  
 ۳۰ لو أسعوا يعقوب ذيلر ملاحتو ؟  
 في وجهن هن نيين الجمال اليوسو في  
 ۳۱ اُوَ لو رأ هو عائدا ؟ أيروبو في  
 سينت الكرا قيد ما بين البلوا شو في

٤٠. کولو البوددوری إذا بَلا موقبلا ؟  
تصبوو الیٰ هس وکولو قدی ؟ اُھیفی  
٤١. ان قولتو عیندی فید کولو صبابتر ؟  
قال الملاحتو لی وکولو اکوشنر فی  
٤٢. کملت محاسینو هو فلو اُھدا السنا  
لی البدری عیند تماص هس لم یو خفی  
٤٣. وعلا تفنونی واصیفی هس بی هو شنر هس  
یضا الزمانو وفی هس ما لم یو و حدفی  
٤٤. ولقد صرفتو لی حوبی هس کولی علا  
یدی هو شنر هس فحیدتو هو شنر تصدرو فی  
٤٥. فالحینو تدوا صورة اکوشنر اللتی  
رووھی بی ها تصبوو اِلا معنا ؟ خفی  
٤٦. اُسحید اُوخی و غنّی بی حدیتی هس  
وانتور علا سخی حیلأ هو و شنیفی  
٤٧. لی اُرا بی عین السخی شاهید هو شنر هس  
معنا ؟ فاکیف نی بی ذاک و شریف



٤٨ يَا أُوقَتْ سَعْدِي؟ مِينِ جَبِينِ؟ جِيئْتَنِي

بِي رِيَّالَتِي؟ اُدِّيْتَنِي هَا بِي تَلَطَّرْ فِي

٤٩ فَسَمِيعَتُو مَا لَمْ تَسْمَعِي وَنَظَرَتُو مَا

لَمْ تَنْظُورِي وَحَرَفَتُو مَا لَمْ تَعْرِيفِي

٥٠ إِنْ زَارَ يَوْمًا؟ يَا حَتَايَ تَقْطَعِي

كَلْفًا؟ بِي هِي أَوْ سَارَ يَا عَيْنُو اذْرِيفِي

٥١ مَا لِي النَّوَا ذُنُوبُ؟ وَمَنْ أَهْوَا مَجِي

إِنْ غَابَ عَنِ إِنْسَانِي عَيْنِي خَرْتُ فِي

(١٥)

١ تَبِيهُ دِلَالًا؟ فَأَنْتِ أَهْلُو؟ لِي ذَاكَ

وَكَلَّمْتُمُ فَالْكَوْشَنُو قَدْ أُعْطَاكَ

٢ وَلَكِ الْأُمُورُ فَاقْضِي مَا أَنْتِ قَاضِي؟

فَحَلِيَّ الْجَمَالُ قَدْ وَلَّاكَ

٣ وَتَلَا فِي إِنْ كَانَ فِي هِي ائْتِيَلَا فِي

بِي رَكِّ عَجَبْلٍ بِي هِي هَوِيْلَتُو فَيَاكَ

٤ عوبي ما شئت في هواك اختبير ني

فاختياري ما كان في هر ريشاكا

٥ فعلا كوتى حالتى؟ أنت مينى

بيى اولاً اذ لم اكون لولاًكا

٦ وكفاني عيذا؟ بى هو برك ذولى

وخوضوعى ولسو مين اُلغاكا

٧ واذا ما ايلد بى الوصل عزت

نيسبتى عيزة؟ وصح ولاكا

٨ خاتيرها من بى الكوبى شبي واني

بين قومى اوعدو مين قتلاكا

٩ لك في اكيس هاليكو؟ بى ك هيو؟

في سبيل الهوا استلذ الهلاكا

١٠ عبود ريق؟ ما رقا يومان لى عيشق؟

لو تخلصت عن هو ما خلاكا

١١ بى جمالى؟ محبت هو بى جلالى؟

هام واستعذب العذاب هوناكا



١٢ وإذا ما أُنْصِرَ الرجا عين هو أدنا -

ك فعلن هو خوْفو الكيجا أقصاكا

١٣ فبن إقدام رغبتي؟ حين يفتا -

ك بي إجماس رغبتي؟ يفتاكا

١٤ ذاب قلبي فأذن لهو يتمنا -

ك ونبي هو بقييتو؟ لي رجاكا

١٥ أو موري الغمض أن يموّر بي جفني

فكأنني برهن موطيعا؟ عصاكا

١٦ فعسا في المناس يعريضو لي الوء -

مو فيووهي سيرا؟ إليّ سوراكا

١٧ وإذا لم تونحيش بي روهي التمني

رمقي واقضنا فنادي بقاكا

١٨ وحيث سونتو الهوا سينة الغوم -

نص جوفوني وحرمت لوقيكا

١٩ أبقى لي موقلة؟ لعللي يؤما؟

قبل مؤتي أرا بيها من راءاكا

٢٠. أُئِن مِئِنِّي مَا رَوَمَتُو هِيَّهَاتِي بَلْ أُئِي -

ن لِي عِيْنِي بِي الْكُفْنِي لَتَو تَرَا كَا

٢١. فَبْتِئِيرِي لَوُ جَاء مِينْ كُ بِي عَطْفِي؟

و- وَوَجُودِي فِي قَبْضَتِي قَوْلَتُو هَا كَا

٢٢. قَدْ كَفَا مَا جَرَا دَمَا؟ مِينْ جَوْفُوونِي؟

بِي كُ قَرَّهَا فَمَلُّ جَرَا مَا كَفَا كَا

٢٣. خَأْجِيرُ مِينْ قِيْلَاكُ فِيدُكُ مَوْعِنَّا؟

قَبْلُ أَنْ يَحْرِيفَ الرَّهْوَا يَرْهَوَا كَا

٢٤. هَبْكَ أَنّْ اللّٰهِي نَرَاهُو بِي جَهْلِي؟

عِنْدُكَ قَوْلُ لِي عَنِي وَصْلِي هُوَ مِنْ نَرَا كَا

٢٥. وَلَوْلَا عَيْشُكَ الْجَمَالُو دَعَا هُوَ

خِلَالَا هَجْرِي هُوَ تَوْرَا مِنْ دَعَا كَا

٢٦. أَتَوْرَا مِنْ أُفْتَاكُ بِي الصَّدَى عَنِّي

وَلِي غَيْرِي بِي الْوُدِّي مِنْ أُفْتَاكَا

٢٧. بِي الْكَيْسَارِي بِي ذِيْلَتِي بِي خَوْضُووعِي

بِي افْتِيْقَارِي بِي خَاقَتِي بِي غِينَا كَا



- ٢٨ لا تَكِيلُ نِي إِلَّا تَوَدَّ جِلْدِي؟ خَا -  
 ن خَائِي أُصْبَحْتُو مِين ضَوْعَا كَا
- ٢٩ كَوْنْتُ تَجْفُوو وَكَانَ لِي بَعْضُو صَبْرِي؟  
 أَهْنُ اللّٰهُ فِي اصْطِيبَارِي عَزَا كَا
- ٣٠ كَمْ صَوْدُوودَا؟ عَاكَ تَرْهَو شَكُوَا -  
 ي وَلَوْ بِي اسْتِيحَاي قُوْلِي عَا كَا
- ٣١ شَنَعُ الْمَوْرَجِيْفُوونَ عِنْدَكَ بِي هَجْرِي  
 وَأَسَاخُوو أُتِّي سَلُوْتُو هَوَا كَا
- ٣٢ مَا بِي أَهْأَدِي هِيْمَ عَشِيْقَتُو فَاَسَلُوو  
 عِنْدَكَ يَوْمَا؟ دَعْ يَسْجُوودُو حَا شَا كَا
- ٣٣ كَيْفَ أَسَلُوو وَمَوْقَلْتِي كُوْلَّ مَا لَا -  
 ح بَوْرِيْقُو؟ تَلَفَّتْتُ لِي لِيْقَا كَا
- ٣٤ إِنْ تَبَسَّعْتَ تَحْتَ ضَوْدِي لِيْتَا صِي؟  
 أَوْ تَنَسَّعْتَ الرِّيحَ مِينْ أُنْبَا كَا
- ٣٥ طَيِّبَتُو نَفَا؟ إِذْ لَاحَ صَوْبُو تَنَايَا -  
 رَ لِي عَيْنِي وَفَا حَ طَيِّبُو شَذَا كَا

- ٢٦ كدّو من في هيماك يهواك لاكين  
أنا وهدى بي كوكي من في هيماك  
٢٧ خيدك معنا؟ هلاك في عيّن عقال  
وبي هو ناظيري موعنا هيلاك  
٢٨ فوقت أهد الجمالي هوشنا؟ وهوشنا  
فبي هيم فافتو؟ إلا معناكا  
٢٩ يوحشرو العاشيقون تحت ليوا دي  
وجميعو الميلاهي تحت ليواكا  
٤٠ ما تناني عندك الضنا نبى ماذا  
يا مليحو الدالو عنيّ ثناكا  
٤١ لك قوربو؟ مينّي بي بوعدى لك عنيّ  
وهونوؤو؟ وجدتو هو في جفاكا  
٤٢ علمّ التوقو موقلتي سر الليد-  
لى فصارث مين غيرى نوؤى؟ تراكا  
٤٣ حبّذا ليّلتو؟ بيها صيدتو إسرا-  
ك وكان السوهادو بي أشرাকা



٢٤ ناب بَدْرُو التماس طيف موحيا -

ك لي طَرْفِي بِي يَقْظَنِي إِذْ حَمَاكَ

٢٥ فتراديت في سيواك لي شين؟

بِي ك قَرَّتْ وَمَا رَأَيْتُو سِيوَكَ

٢٦ وكذلك الخليلو قلب قبلي

طَرْفُ نَعُو هِين رَاقِبِ الْأَفْلاكَ

٢٧ فالديا جي لنا بِحُكِّ الْأُنْغُورِ؟

هَيْتُو أَهْدَيْتْ لِي هُودَا؟ بَيْنَ ثَنَاكَ

٢٨ وَمَتَا غَيْبَتِ ظَاهِيرَا؟ عَنْ عِيَانِي

أُولَقْرَ لَهْ نَحْنُو بِاطِينِي أَلْقَاكَ

٢٩ أَهْلُو بَدْرِي؟ رُكِبُو؟ سَرَيْتْ بِي لَيْلِي؟

نِي لَهْ بَلْ سَارْ نِي نَهَارِي ضِييَاكَ

٣٠ وَاقْتَبَسُو الْأَنْوَارِي مِنْ ظَاهِيرِي غِيْدُ-

رُو تَجِيْبِي؟ وَبِاطِينِي مَأْوَكَ

٣١ يَجْبِقُو الْمِشْكَو هَيْتُو مَا ذَوَكِيرِ اسْمِي

مَوْنَدُو نَادَيْتْ نِي أَوْقَبِيلُو خَاكَ

٥٢ و - يَضُوعُو الْعَبِيرُو فِي كَوَلِّي نَادِي؟

وَهُوَ ذِيْلُرُو؟ مَوْعَبِيرُو؟ عَنِ شَذَاكَ

٥٣ قَالَ لِي مَوْشَنُو كَوَلِّي شَيْءٌ؟ تَجَلَّا

بِي تَمَلَّا فَقَوْلَتُو قَصْدِي وَرَاكَ

٥٤ لِي حَبِيبُو؟ أَرَاكَ فِي هَهِ مَوْعَنَّا؟

خَوَّرَ غَيْرِي وَفِي هَهِ مَوْعَنَّا؟ أَرَاكَ

٥٥ إِنْ تَأَوَّلَا عَلَا النُّفُوسُ تَأَوَّلَا

أَوْ تَجَلَّا يَسْتَجِيدُو النَّوَسَاكَ

٥٦ فِي هَهِ حَوَّيَضَتُو عَنْ هُدَايِ ضَلَالَا؟

وَرَشَادِي غَيَّا؟ وَسَيْثَرِي انْهَيْتَاكَ

٥٧ وَحَدَّ الْقُلُوبُ حَوَّبَّ هُوَ خَالَتِيْفَاتِي

لَدَا شَيْزُكُو؟ وَلَا أُرَا إِلَّا شَرَاكَ

٥٨ يَا أَخَا الْعَذْلَى فِي مَنْ الْكُوشَنُو مِثْلِي

هَامَ وَجَدَا؟ بِي هَهِ عَدِيْمَتُو إِخَاكَ

٥٩ لَوْ رَأَيْتَ الَّذِي سَبَانِي فِي هَهِ

مِنْ جِهَالِي؟ وَلَنْ تَرَاهُو سَبَاكَ



۶. و متا لاج لي اغتفرتو سوهادي

ولي عيني قولتو هاذا بي ذاكا

-

(۱۶)

۱ ادير زيكړ من اهو ولو بي ملاس

فان اهاديت الجيب مودامي

۲ لي پشه سمي من او حيدر وړن نا

۳ بي طيف ملاس؟ لا بي طيف مناس

۴ فلي زيكړوها پلور علا كوڅي صيغتي؟

۵ وړن مزجوو هو عود لي بي خيصاص

۶ كان عذولي بي الويصال موبشري

۷ وړن كونتو لم اطمع بي ردي سلام

۸ بي رووحيي من ائتفتو رووحي بي هو بي ها

۹ فخان عيامي قبل يوم عيامي

۱۰ و مين اجل ها طاب افتيضا من ولد لي اطا

۱۱ يراحي و زولي بخد عيزي مقام





- ١٥ يَشْفُو عَنْ الْأَسْرَارِ جَيْشِي مَيْنِ الرُّضَا  
فَا يَغْدُو بِيَهَا مَحْنًا نُوهُو لَو عِيْظَامِي
- ١٦ طَرِيكُو جَوَا هَوْبِّي؟ جَرِيكُو جَوَانِيحِي؟  
قَرِيكُو جَوُفُوونِي؟ بِي الدَّوَامِ دَوَامِي
- ١٧ صَرِيكُو هَوَا؟ جَارِيَتُو مَيْنِ لَو طُفِي الرُّهَوَا  
سَوَهِيرَا؟ فَأَنْفَاسُو النِّسِيحِي لِيَامِي
- ١٨ صَعِيكُو؟ عَلِيلُو؟ فَاظْلُو بُوونِي مَيْنِ الصَّبَا  
فَقِي هَاكُمَا شَاءَ النُّوهُو لَو مَوْقَامِي
- ١٩ خُضِيَتُو خُضَا؟ حَدَّا خُضِيَتُو عَنْ الرُّضَا  
وَعَنْ بُوْرْدِي أَسْقَامِي وَبُوْرْدِي أَوَامِي
- ٢٠ وَلَمْ يُوْبَقْ مِيْنِي الْكُوْبُو غَيْرَ كَأَابَتِي؟  
وَهُوْزَنِي؟ وَتَبْرِيحِي؟ وَفَرْطِي سَقَامِي
- ٢١ وَلَمْ أُدْرِ مِنْ يَدْرِي مَكَانِي سَيَا الرُّهَوَا  
وَكَيْتَمَانِ أَسْرَارِي وَرَعِي ذِيَامِي
- ٢٢ خَاقًا غَرَامِي وَاصْطِيبَارِي وَسَلُوْتِي  
فَلَمْ يَبْقَ لِي مَيْنِ هَوْنٍ غَيْرُو أَسَامِي

- « کی ڀڄو خلیٿو؟ مین هوای بی نفسی هی
- سلیما؟ ویا نفسی اذهبی بی رلامی
- « وقال ارلو عنی ها لائمی وئهو موغرمو؟
- بی لومیی فی ها قولتو فارلو ملامی
- « بی من اُھندی فی الکوبی لو رومتو لوة؟
- وبی یقتدی فی الکوبی کولو ارامی
- « وفی کولی عوضوی؟ فیی کولو صبابتی؟
- الکی ها وشوق؟ جاذیب؟ بی زیمامی
- « تئننت فخیلنا کول عیظف؟ تہوز وھو
- قضیب نقا؟ یعلوو ھو بڈرو تمامی
- « وکی کولو عوضوی؟ فی ھو کولو حتا؟ بی ها
- اذا ما رزت وقعو؟ کی کولی سیرامی
- « ولو برطت بیسمی رات کول جوھری؟
- بی ھو کولو قلبی؟ فی ھو کولو غرامی
- « وفی وصلی ها عامو؟ لیدی کلططی؟
- وراعتو ہیجرانی؟ علی کعامی



- ٢١ ولما تلاقينا عيتاد؟ وضمنا  
 سواد سبيل داری ها وخیامی  
 ٢٢ ومیلنا کذا شیا؟ عنی الحس حیثو لا  
 رقیبو؟ ولا وائی؟ بی زووری کلامی  
 ٢٣ فرشتو لها خدی ویطاء؟ علا الترا  
 فقالت لك البو شرا بی لئس لیثامی  
 ٢٤ فما سمعت نفسي بی ذالید غیرة؟  
 علا صوفی ها مین لی عیزی مرامی  
 ٢٥ وبیننا کما شاء اقتیراهی علا المونا  
 أرا المولد مولکی والزمان غولاهی

(١٧)

- ١ أبرقو؟ بدا مین جانیب الخوری لامیعو  
 أم ارتفعت عن وجهی لیلا البراقیعو  
 ٢ أنارو الغضا ضادت وسلمما بی ذی الغضا  
 أم ابتسمت عما حکت هو المدامیعو

- ٢ أَنشُرُو خوزاما فاح أُم عَرُخُو حاجيرى؟
- بى أُوَمَّس القورا أُم عِيْطُرُو عَزَّة ضائِخُو
- ٤ أَلَا لَيْتَ شِعِرِي هَل سُولِيْهَا مَوْقِيْمَتُو؟
- بى وَاڊِي الكِيْمَا حِيْتُو المَوْتِيْمُو وَالِيخُو
- ٥ وَهَل لَعْلَع الرَعْدُو الرَهْتُوونُو بى لَعْلَحُو
- وَهَل جَادَهَا صَوْبُو؟ مِيْن المَوَزْنِي هَامِيخُو
- ٦ وَهَل أُرِيدُنْ مَاء العُوْذِيْشِي وَحَاجِيرِي؟
- جِيْرَارَا؟ وَسِيْرُو اللِيْلِي بِي الصَوْبُوچِي شَاخُو
- ٧ وَهَل قَاعَتُو الوَعَاڊِي مَوْخَضَرَّتُو الرُوڤَا
- وَهَل مَا مَضَا فِيْهَا مِيْن الحِيْتِي رَاجِيخُو
- ٨ وَهَل بِي رُوڤَا تُجْدِي؟ فَتَوَضِيْع مَوْشِيْدُو؟
- أَوْ هَيْلَ النَقَا عَمَّا عَوَاتُ هُو الْأُضْخَالِيخُو
- ٩ وَهَل بِي لِيوَا سَلْعِي؟ يُو سَلْ عَن مَوْتِيْمِي؟
- بِي كَاظِيْمَتِي؟ مَاذَا بِي هِي السُّوْقُو صَانِيخُو
- ١٠ وَهَل عَذْبَاتُو الرَنْدِي يُو قَطْفُو نُورُوهَا
- وَهَل سَلْمَاتُو؟ بِي الْكِيْجَازِي أَيَا نِيخُو



- ١١ وهل أثلاثو الجيز عى موثيرتو؟ وهل  
عوپوونو عوادي الدهرى عن ها هو احيو
- ١٢ وهل قاصيراتو الطر فى عينو؟ بى عاليجن؟  
علا عرند بى المعهودى أم هوو ضائعو
- ١٣ وهل ظبياتو الرقمتين بو عيئنا  
أقمن بى ها أم دوون ذاليد ما نيحو
- ١٤ وهل فتياتو؟ بى الخووايى يورين بى  
مرا بيع نوغى؟ نينم تيلدك المرابيعو
- ١٥ وهل ظيلو ذاك الضالى شرقىي ضاريجن؟  
ظليلو؟ فقد روّث هو ميني المدايعو
- ١٦ وهل عاميرو؟ مين بئدى نا شيجو عاميرو؟  
وهل هوو يؤما؟ لى الموحبين جاميعو
- ١٧ وهل أم بنت اللهن يا أوم ما ليكن؟  
عوريو؟ لى عيني جميعا؟ صنائعو
- ١٨ وهل نزل الركبو الحيراقى مو عريفا؟  
وهل توريعتو نو الخيام شرايعو

١٩ وهل رقصت بي المازيميني قلا رقصو؟

وهل لي القيبا بي البيضي في ها تدا فوعو

٢٠ وهل لي بي جمعي الشمل في جمع مو شيدو؟

وهل لي ليالي الخيفي بي الحومري بانعو

٢١ وهل سلمت سلمنا علا الجري الذي

بي هي العردد والتفت علي هي الاصابيعر

٢٢ وهل رصعت مين تدري زمزم رصعة؟

فلا حوريمت يوما؟ علي ها المراضيعر

٢٣ لعل اوصيحي بي ملكة يو بريردو

بي ذكري سولينا ما توجينو الاضاليعر

٢٤ وعل اللويا يلاقي اللتي قد تصدعت

تعوودو لنا يوما؟ في ينظر طاميعر

٢٥ و- يفرح محزونو؟ و- يحيا موتيمو؟

و- يانس موتاقو؟ و- يلتذ ساميعر



- ١ زِيدَنِي بِي فَرْطِي الْكُوبِّي فِيدُكْ تَكَيُّورَا  
 ٢ وَارْهَمْ هَسَا؟ بِي لَظَا هَوَاكْ تَحْرَا  
 ٣ وَإِذَا سَأَلْتُوكْ أَنْ أُرَاكَ حَقِيقَةً؟  
 ٤ فَاسْمَعْ وَلَا تَجْعَلْ جَوَابِي لَنْ تَرَا  
 ٥ يَا قَلْبُو أَنْتَ وَعَدْتَنِي فِي هَوْبِّي هِيمْ  
 ٦ صَبْرًا؟ فَمَا ذِيرُ أَنْ تَضِيقَ وَتَضْجِرَا  
 ٧ إِنَّ الْغَرَامَ هَوَا الْكَيَانُو فَمَوْتُ بِي هِي  
 ٨ صَبَا؟ فَحَقُّوكْ أَنْ تَمُوتَ وَتَوْعِذْرَا  
 ٩ قَوْلُ لِي الْمَلِيزِينَ تَقَدَّمُو قَبْلِي وَمَنْ  
 ١٠ بَعْدِي وَمَنْ أَضْحَى لِي أُسْجَانِي يَرَا  
 ١١ عَنِّي هُوَ ذَوُو وَبِييَ اقْتَدُو وَلِييَ اسْمَعُو  
 ١٢ وَتَكْذَّبُو بِي صَبَابَتِي بَيْنَ الْوَرَا  
 ١٣ وَلَقَدْ خَلَوْتُمْ مَعِ الْكَبِيرِ وَبَيْنَ نَا  
 ١٤ سِيرُو؟ أَرْقُو مِيزَ النِّسِيمِ إِذَا سَرَا

٨ وَأَبَاحَ طَرْفِي نَظْرَةً ۚ أَعْلَتْوَهَا

فَعَدُّوْتُو مَعْرُودَهَا ۚ وَكُونْتُو مَوْنَكْرَا

٦ خَدُوهِيتُو بَيْنَ جِمَالِي هِي وَجِلَالِي هِي

وَعَدَا لِيَانُو الْكَالِي عَنِّي مَوْخَبِيرَا

١٠ فَأَدِيرُ لِيَاظْلَا نِي مَحَاسِينِي وَجِهِي هِي

تَلَقَا جَمِيعَ الْكُوشْنِي نِي هِي مَوْصُورَا

١١ لَوْ أَنَّ كَوَلَّ الْكُوشْنِي يَكْمُولُو جَمُورَةً ۚ

وَرَأَا هُو كَانَ مَوْهَلِيلَا ۚ وَمَوْكَبِيرَا

—

(١٩)

١ أَرَا الْبَوْعُدَ لَمْ يَوْخَطِيرُ سِيَاكُومَ عَلَا بَالِي

وَأَنْ قَدَّرَ الْأَخْطَارَ مَيْنَ جَسَدِي الْبَالِي

٢ فَيَا حَبِّذَا الْأَسْقَامُو فِي جَنْبِي طَاعَتِي

أَوْامِيرُ اسْتَوَاتِي وَعِيصِيَانِي عَوْذًا إِلَيَّ

٣ وَيَا مَا أَلَذَّ الذُّوْلُ فِي عَيْزِي وَصَلَى كُومَ

وَأَنْ عَزَّ مَا أَحْلَا تَقَطُّوعُ أَوْصَالِي



- ٤ نَأْتِيكُمْ فَمَا لِي بِخَدِّكُمْ ظِلٌّ عَاطِلًا؟  
وما هُوَ؟ مَيِّمًا سَاءَ بَلِّ سَرَّكُمْ هَالِي
- ٥ بُولِيَتْو بِي هِي لَمَّا بَلِيَتْو صِبَابَةً؟  
أَبَلَّتْ خَلِي مِينَ هَا صِبَابَتُو لِبَلَالِي
- ٦ نَصَبْتُو عَلَا عَيْنِي بِي تَغْيِضُ جَفْنِي هَا  
لِي زُورَتِي زُورِي الطَّيْفُ حِيلَةً مَوْحَتَالِي
- ٧ فَمَا أُسْحَفْتُ بِي الْغَوْضُ لَا كَيْنَ تَعَفَّفْتُ  
عَلَيَّ بِي دُمُحْرٍ دَائِي الصُّرْبِي هَطَّالِي
- ٨ فَمَا مَوْجَعَتِي ذُورِي عَلَا فَقْدِي بَرَايَتِي  
لِي تَرَحَالِي أُمَالِي وَمَقْدَمِي أَوْجَالِي
- ٩ وَضِيَّتِي بِي دُمُحْرٍ قَدْ غَنِيَتْو بِي فَيْضُ مَا  
جَرَا مِينَ دَمِي لَمَّا طَوَّلَ مَا بَيْنَ أَطْلَالِي
- ١٠ وَمَنْ لِي بِي أَنْ يَرْضَا الْجَيْبُو وَلَنْ عَلَا الذَّ-  
هَيْبُو فَا لِبَلَالِي بِلَادِي وَبَلْبَالِي
- ١١ فَمَا كَلْفِي فِي هَوْبِي هُوَ كَوْلُفَةٍ؟ لَسُو  
وَلَنْ جَلَّ مَا أَلْقَا مِينَ الْقِيلَى وَالْقَالِي

- ١٤ بقيتو بي هس لئما فنييتو بي هو بي هس  
 بي شروتي ايتاري وكترتي اقلالي  
 ١٥ رعا اللهو مئنا؟ لم ازل في روبروسي هس  
 موعنا؟ وقول ان شيمت يا ناعيم البالي  
 ١٦ وهيا موحيا عاذيلي؟ ليس لم يزل  
 يولسرو مين ذيلرا اهاديتي ذي الخالي  
 ١٥ روا سورة؟ عيني فاروا مين الصدا  
 واهدا اليهودا فاعجب وقد رام ارضلاي  
 ١٦ فاعببتو قوم اللوؤمي في هس لو انني  
 مونيختو المونا كانت علامة عودالي  
 ١٧ جرهيلتو بي ان قولتو اختريخ يا موعنيبي  
 علي فاجلاي وقال اسلو رسالي  
 ١٨ وهيرها تي ان اسلو وفي كولي شعرتي؟  
 كي حتفي غرامو؟ موقيدلو؟ اي اقباي  
 ١٩ وقال ليس الاهي مدارتو قصدي هس  
 قل بيها دح هو قولتو اهلالي



٢٠ بذلتو لهد روهي لي راحت قور بي هي

وغير وجميبي؟ بذليي الغالي في الغالي

٢١ فجاد ولاكين بي البوعادي لي سقوتي

فيا خيبة المحنا وضبعة اأعالي

٢٢ ومان لهد حيني علا هيني غيرتي؟

ولم أدري أن الأال يذهبو بي الأالي

٢٣ تكلم في جيسي النوهوولو فلو أتا

لي قبضي رسولو؟ ضل في موضيعي؟ خالي

٢٤ فلو هم باقي السوقي بي لاستعان في

تلافي بي ما هالت لهد مين ضنا؟ حالي

٢٥ ولم يبق ميني ما يونا جي تاوهومي

سيوا عيزي ذوكي؟ في ممانتي ارجلا لي

—

(٢٠)

١ نختو بي هو بي أاية العيشق مين قبلي

فأهلو الهوا جوندي وهو كسي علا الكوكي

- ١ وكولّو فتّا؟ يهوا فارتّي اوما هو
- ٢ وارتّي بريؤ؟ مين فتّا؟ ساميحي العذلي
- ٣ ولي في الهوا عيلمو؟ كجيلو صيفاتو هو
- ٤ ومن لم يوفقيّه هو الهوا فرّو في جرياس
- ٥ ومن لم يكون في عيزتي النفسى تاثيرا؟
- ٦ بي هو بي اللذي يهوا فبشير هو بي الذولي
- ٧ اذا جاد اقوامو؟ بي مالى؟ رايّو هو
- ٨ يكوودون بي الارواح مين هو بي لا بوخل
- ٩ وان اووديعو سيرّا؟ رايّت صورو رهوم
- ١٠ قوبورا؟ لي اسرارى؟ تنزّهو عن نقل
- ١١ وان هو ديدو بي الهجرى ماتو مخافة؟
- ١٢ وان اووعيدو بي القتل هنو الا القتل
- ١٣ لعمري هو مو العوتّا عيني حقيقة؟
- ١٤ علا الجيدى والباقون مين هو علا الهزلي



- ١ اُنْتوم فور ووضي ونفلي اُنْتوم حديتي وشوغلي  
 ٢ يا قِبَلتي في صلاتي اِذا وقفتو اوصلي  
 ٣ همالو كوم نوضبو عيني اِي هس وجهتو كولِي  
 ٤ وسير و كوم في ضميري والقلبو طور و التجلي  
 ٥ اُنستو في الكيس نارا ليلا فبشرتو اهلي  
 ٦ قولتو امكوتو و فخلتي اُجيد هوداي لعلي  
 ٧ دنوتو مين ها فكانت نارا الموكلمي قبلي  
 ٨ نووديتو مين ها كيفاها رودو و ليالي و صلي  
 ٩ حتا اِذا ما تدا نا ال- ميقاتو في جمهر شملي  
 ١٠ صارت جيباليي دكا مين هيبتو الموتجلي  
 ١١ ولاح سيرو؟ غفنيو؟ يدري هس من كان ميشو  
 ١٢ وصيرتو مووسا زماني موذ صار بغضبي كولِي  
 ١٣ فالموتو في هس حياتي وفي حياتي قتلي  
 ١٤ انا الفقير و الموعنا ريقو و لي حالي و ذولي

- ١ قَيْفَ بِي الدِّيَّارِ وَهَيْئَ الْأَرْبُوعِ الدُّورِ  
وَنَادَى هَا نَحَا هَا أَنْ تَوْجِيبَ عَا
- ٢ وَابْنُ أَجْنَدُ لَيْلَوْ؟ مِين تَاوَحَّوْشِي هَا  
فَاتَّجَلْ مِين التَّوَقَّى فِي ظِلْمَادِي هَا قَبَا
- ٣ يَا هَدِ دَرَا النُّفُودِ الْغَادِرُونَ عَنْ كَلِيفِ؟  
يَبِيتُو جِيدُنْجِ اللَّيَالِي يَرْقُبُو الْغُلَا
- ٤ فَإِنْ بَكَ فِي قَيْفَارِي؟ خَيْلَتْ هَا لَوْجِبَا؟  
وَابْنُ تَنْفَسَ عَادَتْ كُولُو هَا يَبَا
- ٥ فَذِدُو الْحَاسِينَ لَا تَوْحَصَا مُحَاسِينُوهُوَ  
وَبَارِيعُو الْأَوْشَى لَا أُعْدَمُ بِي هُوَ أُونُورَا
- ٦ كَمْ زَارَنِي وَالِدُوجَا يَرْبَدُّو مِين حَنْقِي؟  
وَالزُّوْفُورُ تَبْسِيْمُو عَنْ وَجْهِ الَّذِي عَبَا
- ٧ وَابْتَرَّ قَلْبِي قَسْرًا؟ قَوْلَتُو مَظْلَمَةً؟  
يَا حَالِيمَ الْكُوبِ هَذَا الْقَلْبُو لَيْسَ حَدِيدَا



- ٨ غدرستو بی اللؤلؤ وُردا؟ فوق و جنتی هے  
 حقو؟ کی طرْفیں اُن پہنیں اللہ کی غرسا  
 ٩ فَاِنْ اُبا فالأقاصی مین هے کی عیوضو؟  
 من عووض الدور عن زهری؟ فما بوخیا  
 ١٠ اِنْ صال صیلو عیناری هے فلا هر جو؟  
 اُن پہنیں لُحَا؟ وائی اُجنتی لُحَا  
 ١١ کَم بات طوع یدی والوصلو یجمعونا  
 فِی بور دئی هے التوقا لا نعرفو الدنا  
 ١٢ تیلدُ الیای الاتی اُعددتو مین عوموری  
 مع الأهیبتی کانت کولوها عوروسا  
 ١٣ لَم یلوی العین شیفو؟ بعد بوعدی هیس  
 والقلبو مودُ اُنس التذکار ما اُنیا  
 ١٤ یا جنة؟ فارقتُها النضو مودُهه؟  
 لولا التأسی بی داری الخولدی مودو اُسا

- ١ أوشاهيدو مئنا هوئن كوم ف يلدو كي
- خوضو وعي لدي كوم في الهوا وتذلو كي
- ٢ وأشتاقو كي المئنا اللذي أنتومو بي هي
- ولو لا كومو ما شاقني ذيكرو منزلي
- ٣ فلي اللسان كم مين ليلى؟ قد قطعتوها
- بي لذتي عيشي؟ والرقيبو بي مخزلي
- ٤ ونقلي مودامي والكبيبو مونا ديسي
- وأقداهد أفراس المحبتي تنجلي
- ٥ ونيلتو مورادي غوق ما كونتو راجييا؟
- فوا طربا لو تم هازا ودام كي
- ٦ لكاني عذولي ليس يحريفو ما الهوا
- وأئين السبيبو المورتمامو مين الخلي
- ٧ فدع ني ومن أهوا فقد مات حاسيدي
- وغاب رقيب عيني قور بي مودا حيلي



- ١ غيڙي علا سيلوانى قادير
- ٢ وريو اي في العوتاقى قادير
- ٣ لي في الغرام سرير تو؟
- ٤ واللهو اعلو بي السائر
- ٥ ومو شبن؟ بي الغوصن قد.
- ٦ بي لا يزالو علي هي طائر
- ٧ هولوى الحديث وامن ها
- ٨ كلاوتو؟ شقت مائر
- ٩ اُشكود و اُشكورو فيغدو
- ١٠ فاعجب ي شاكى؟ مين هد شاكير
- ١١ لا تونكيدو خفقان قد.
- ١٢ بي واكبيبو لدي حاضير
- ١٣ ما القبو لولا دارو هو
- ١٤ ضريريت لهو في ها البسائر

- ٨ يا تاريكي في هو بي هي
- متلا : مين الأمتالي سائر
- ٩ أبدأ : هديتي ليس بي ال -
- منو وحي الله في الدفاتير
- ١٠ يا ليلو ما لك أخيرو ؟
- يورجا ولا لي التوقي أخير
- ١١ يا ليلو طول يا شوقو دوم
- لبي علا الحالين صابير
- ١٢ لي فيك أجرو موجهيدي ؟
- إن صح أن اللبد كافي
- ١٣ طر في وطر فو النجس في -
- ك كيدا هو ما ساهي ؟ وساهير
- ١٤ يرهنيك بدروك حاضير ؟
- يا ليت بدري كان حاضير
- ١٥ حتا يبين لي ناظيري
- من مين هو ما زاهي ؟ وزاهير



١٦      بَدْرِي أَرْقُو مَحَاسِينَا ؟  
وَالْفَرْقُو مِثْلُ الصَّوْنِ ظَاهِيرُ

(٢٥)

- ١      إِنْ كَانَ مَنزِلَتِي فِي الْكُوبِ عَيْنِدْ كُومِ  
مَا قَدْ رَأَيْتُو فَقَدْ ضَيَّعْتُو أَثَامِي
- ٢      أَوْ مَنِيَّيْتُو ؟ ظَفِيرَتْ رُوحِي بِهَا زَمَانُ ؟  
وَالْيَوْمِ أَهْبَوَهَا أَضْغَاتُ أَهْلَامِ
- ٣      وَإِنْ يَكُونُ فَرْطُو وَجْدِي فِي مَحَبَّتِي كُومِ  
إِشْمَاهُ فَقَدْ كَثُورَتْ فِي الْكُوبِ أَثَامِي
- ٤      وَلَوْ عَلِمْتُو بِي أَنَّ الْكُوبَ أَأْخِيرُو هُوَ  
هَازَا الْكَيْسَامُو لَمَا خَالَفْتُو لَوْدَامِي
- ٥      أَوْ دَعْتُو قَلْبِي إِلَّا مِنْ لَيْشْ يُحْفَظُو هُوَ  
أُبْصَرْتُو خَلْفِي دَمَا طَالَحْتُو قَوْدَامِي
- ٦      لَقَدْ رَمَانِي بِي سُلُومُ ؟ مِينْ لَوَاهِيْظُ هِي  
أَصْمَا فَوَّادِي فَوَّاهِيْ قِي إِلَّا الرَامِي



مجمع اللغة العربية بالقاهرة

٨١١.٥ فا - د



2.679.1



LIBRARY OF THE

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D. C.

NOV 19 1900

THE MYSTICAL POEMS OF  
IBN AL-FĀRĪD

TRANSCRIBED AND FULLY VOCALIZED  
ACCORDING TO HIS NEW  
PHONETIC METHOD OF SPELLING  
AND WRITING IN ARABIC

BY

A. M. T. FAROUKI

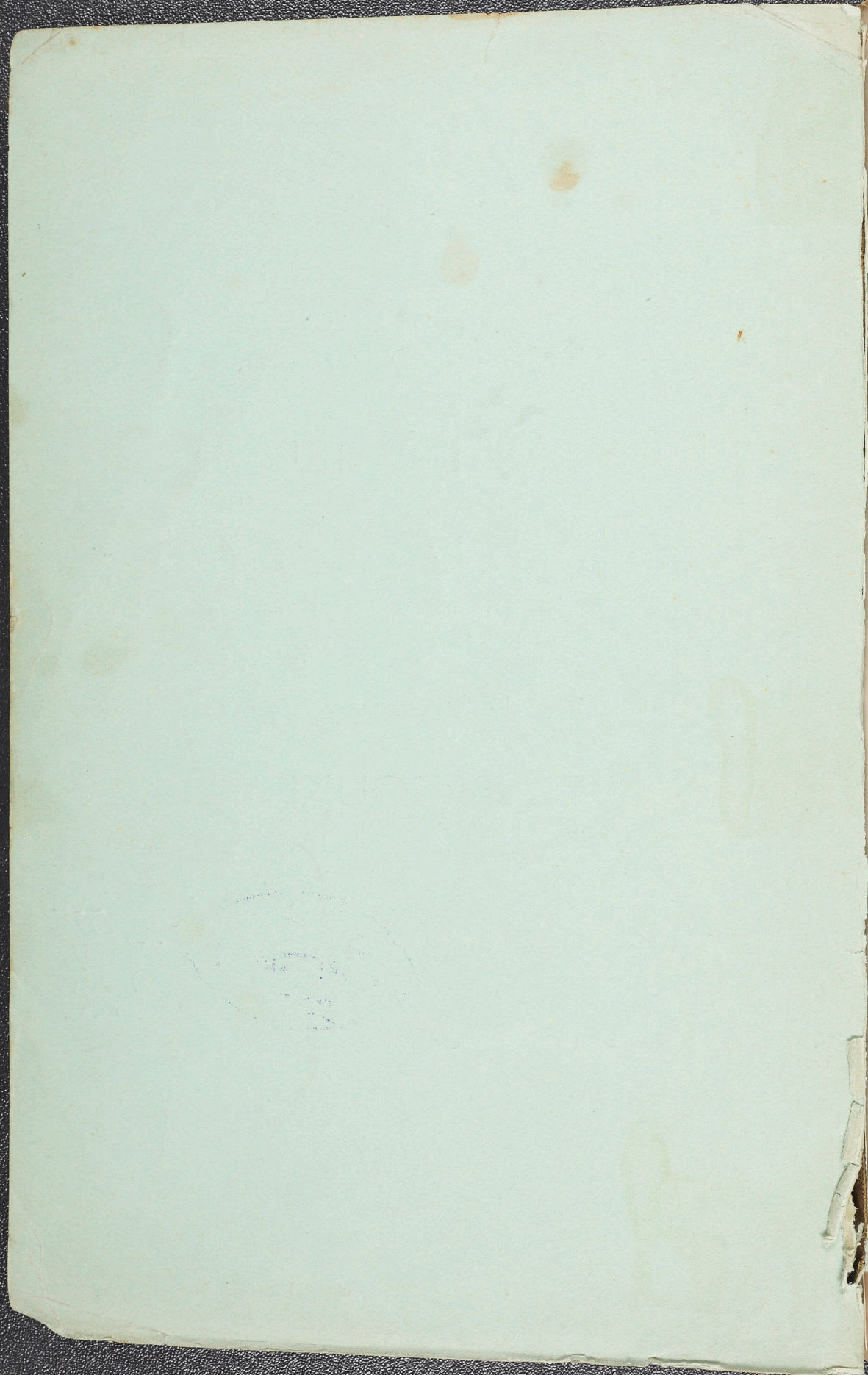
B.A. (Hons.) M.A., OXFORD

Lecturer at Durham University

LONDON  
1960









THE MYSTICAL POEMS OF

IBN AL-FĀRID

TRANSCRIBED AND FULLY VOCALIZED  
ACCORDING TO HIS NEW  
PHONETIC METHOD OF SPELLING  
AND WRITING IN ARABIC

BY

A. M. T. FAROUKI

B.A. (Hons.) M.A., OXFORD

Lecturer at Durham University

LONDON  
1960